

**dagsorden****for mødet den 05.04.2011, kl. 15:15 i Udvalgsværelse F, 2. sal, Rådhuset****A-punkter**

1. Godkendelse af dagsorden ()
2. Økonomiforvaltningens årsregnskab for 2010 (2010-174072)
3. Henvendelse fra Statsforvaltningen vedr. regnskab 2009 (2011-41226)
4. Koncernservices pris- og ydelseskatalog for 2011 (2010-177720)
5. Sygefravær i Københavns Kommune (2011-8803)
6. Salg af ejendom - Fortrolig (2011-32422)
7. Salg af ejendom/grund - Fortrolig (2011-30031)
8. Salg af boligejendom - Fortrolig (2011-30734)
9. Tilbagekøb af ejendom på Kraftværksvej (2011-32578)
10. Mandat for Økonomiforvaltningen og Teknik- og Miljøforvaltningen til at indgå aftaler med staten om en strategisk indsats i særligt udsatte boligområder. (2011-40035)
11. Satspuljemidler til Ny Start i 4 udsatte boligområder (2011-10034)
12. Økonomiforvaltningens handleplan for handicappolitik (2010-61760)
13. Forhandlingsmandat - Fortrolig (2011-9423)
14. Boldbaner ved Kulbanevej (2011-14277)
15. Midlertidige boldbaner i Nørrebroparken, revideret (2010-122086)
16. Overflytning af telefonbetjening til Københavns Borgerservice (2011-7993)
17. Forslag til lokalplan "Falck-Huset" (2011-3208)
18. Endelig vedtagelse af lokalplan "Strandpromenaden" (2011-11179)
19. Forslag til kommuneplantillæg for udvalgsvarebutikker over 2.000 m2. (2011-34916)
20. Forslag til lokalplan og tillæg til Kommuneplan 2009 for Grønttorvsområdet (2011-23523)
21. Medlemsforslag om Økonomiforvaltningens og Økonomiudvalgets administration af § 12-instituttet (2011-45715)
22. Meddelelser fra overborgmesteren ()
23. Eventuelt ()

**dagsorden ... fortsat**

**for mødet den 05.04.2011, kl. 15:15 i Udvalgsværelse F, 2. sal, Rådhuset**

**B-punkter**

24.            Satspuljemidler til den sikrede døgninstitution Sønderbro (2011-4088)
25.            Indgåelse af driftsoverenskomst om driften af Verahus (2011-11821)
26.            Behandlings- og botilbud til stofmisbrugende kvinder i prostitution (2011-12320)
27.            Anlægsbevilling til genhusning i Struenseegade 15A (2010-170775)
28.            Anlægsbevilling til 5. og sidste etape af strukturtilpasningen (2008-39921)
29.            Anlægsbevilling til forundersøgelse af mulighederne for at omlægge driftsmæssigt dyre daginstitutioner til nye og billigere institutioner (2010-177267)
30.            Anlægsbevilling til etablering af KKFO, daginstitution, tandreguleringsklinik og reetablering af Områdecenter Vesterbro i Saxogade (2010-174019)



## **dagsorden**

for mødet den 05.04.2011

---

- 1. Godkendelse af dagsorden ()**

## **bilag**



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### 2. Økonomiforvaltningens årsregnskab for 2010 (2010-174072)

Indberetning af Økonomiudvalgets bidrag til Københavns Kommunes regnskab for 2010 samt anmodning om overførsler fra 2010 til 2011.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Økonomiforvaltningen indstiller over for Økonomiudvalget,

1. at Økonomiudvalgets årsregnskab for 2010 og underbilag godkendes,
2. at Økonomiudvalget anmoder Borgerrepræsentationen om at lade overførselsønskerne (bilag 2-6) indgå i Borgerrepræsentationens prioritering den 26. maj 2011, samt
3. at de bilagte anlægsregnskaber (bilag 17 og 18) godkendes.

#### Problemstilling

Økonomiudvalget godkendte den 2. november 2010 regnskabscirkulæret for Københavns Kommunes årsregnskab 2010. Jævnfør regnskabscirkulæret har Økonomiforvaltningen den 1. marts 2011 indberettet forklaringer til resultatet for 2010 til Økonomiforvaltningen med forbehold for Økonomiudvalgets godkendelse. På baggrund heraf forelægges regnskabsforklaringer samt underbilag til Økonomiudvalgets behandling.

I sagen indgår regnskabsforklaringer (bilag 1), Økonomiforvaltningens bidrag til overførselssagen (bilag 2-6), obligatoriske oversigter (bilag 7-16), anlægsregnskaber vedr. projekter gennemført i 2010 (bilag 17-18) samt Økonomiforvaltningens bidrag til det omkostningsbaserede regnskab (bilag 19).

#### Løsning

Økonomiforvaltningen har i overensstemmelse med regnskabscirkulæret udarbejdet regnskab for året 2010 med tilhørende bilag.

Det samlede regnskab for 2010 for Økonomiforvaltningen viser et samlet mindreforbrug på 95,2 mio. kr. (3,9 % af årets samlede budget), fordelt på mindreforbrug på henholdsvis 46,1 mio. kr. og 89,6 mio. kr. på forvaltningens rammebelagte driftsområder og anlægsområder samt et merforbrug på 40,5 mio. kr. på efterspørgselsstyrede overførsler.

Af tabel 1 fremgår de væsentligste afvigelser på hhv. driftsrammen, anlægsrammen og de efterspørgselsstyrede overførsler. Der henvises i øvrigt til bilag 1, hvoraf der fremgår en detaljeret

**dagsorden ... fortsat**

for mødet den 05.04.2011

beskrivelse af de samlede afvigelser.

*Tabel 1: Væsentlige afvigelser på hhv. drifts- og anlægsrammen samt efterspørgselsstyrede overførsler i regnskab 2010 (t. kr., 2010 p/l)*

Styringsområde	Bevilling	Område	Afvigelse	Forklaring
Rammebelagt drift	Økonomisk forvaltning	Busdrift	29.703	Mindreforbruget skyldes primært, at der i 2010 er modtaget momsrefusion vedr. busdrift for 2007 og 2008.
		HR-ydelser	9.369	Mindreforbruget dækker over aktivitetsforskydninger på en række aktiviteter, herunder blandt andet KLIKK fase 1-3 samt elev- og praktikpladser.
		Øvrige administrative udgifter	14.556	Mindreforbruget skyldes aktivitetsforskydninger på en række aktiviteter, herunder udvikling af budgetmodul.
	Fælles Ramme puljer	Barselsfonden	-41.910	Merforbruget skyldes primært to faktorer: i) en stigning i antallet af personer for hvem der søges refusion af vikarudgifter og ii) en ændret regnskabspraksis der medfører, at der fra 2010 kunne søges refusion for ikke afsluttede forløb.
	Arbejdsskade-puljen	Præmie-opkrævning	10.312	Mindreforbruget skyldes merindtægter fra præmieopkrævning fra forvaltningerne.
Anlæg	Salg af rettigheder mv.	Salg af grunde	55.441	Merindtægten skyldes BR's godkendelse af salg af fem grunde til Almen bolig+ i december 2010, som ikke indgik i budgettet for 2010.

**dagsorden ... fortsat**

for mødet den 05.04.2011

	Københavns Borgerservice, anlæg	Anlægsprojekter	15.722	Mindreforbruget skyldes, at anlægsaktiviteten ikke har været så højt som forventet, da sammenlægningen og samlokaliseringen har været mere omfattende end forventet.
	Fælles anlægspuljer	Puljen til uforudsete udgifter	13.018	Mindreforbruget skyldes færre uforudsete udgifter end budgetteret.
Efterspørgsels- styrede overførsler	Københavns Borgerservice, Efterspørgsels- styrede overførsler	Tilbagebetaling af refusioner	-22.082	Merforbruget skyldes implementeringen af et nyt pensionssystem, som har medført, at SUF og SOF har hjemtaget for meget statsrefusion i 2009. Efterreguleringen af dette blev bogført i regnskabsår 2010.
		Efterregulering af regnskab 2009	-11.000	Merforbruget skyldes en lavere efterregulering af statsrefusion ifm. ansøgninger om boligsikring end forventet.

**Måltal for serviceudgifter**

Af tabel 2 fremgår Økonomiforvaltningens mindreforbrug i forhold til måltalsbudgettet, som udgør 7,1 mio. kr. Dette indgår tillige i de obligatoriske oversigter (bilag 13):

*Tabel 2: Måltalsbudget og regnskabsresultat for serviceudgifter i 2010 (t. kr., 2010 p/l)*

Måltal 2010	Regnskabsresultat	Afvigelse
2.013.866	2.006.726	7.140



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

### Overførsler

Tabel 3 viser en oversigt over Økonomiforvaltningens samlede overførselsønsker med regnskab 2010 (bilag 2-6).

*Tabel 3: Oversigt over mindreforbrug og overførselsønsker i regnskab 2010 fordelt på overførselsønsker (t. kr., 2010 p/l)*

Område	Samlet afvigelse 2010	Ønskes ikke overført	Overførselsønsker (bilag 2-6)
Rammebelagt drift	46.145	23.222	22.923
Rammebelagt anlæg	89.592	69.495	20.097
Efterspørgselsstyrede overførsler	-40.543	-41.581	1.038
Finansposter	-943.250	-854.326	-88.924
<b>I alt</b>	<b>-848.056</b>	<b>-803.190</b>	<b>-44.866</b>

Af bilag 4 fremgår overførselsønsker, som Borgerrepræsentationen kan beslutte at prioritere.

### Anlægsregnskaber

Af bilag 17 og 18 fremgår hhv. ni ordinære anlægsregnskaber og to fortrolige regnskaber for anlægsprojekter gennemført i 2010, som det indstilles godkendt af Økonomiudvalget. Efter godkendelsen vil de blive fremsendt til Deloitte og Intern Revision.

### Tjenestemandspensionerne

For så vidt angår statens refusion af den udbetalte pension til tjenestemænd inden for lærerfaget, har staten foretaget endelig afregning med Københavns Kommune vedrørende statens tilskud til lærerpensioner for regnskabsårene 2006, 2007 og 2008 på 70,8 mio. kr. Endvidere genoptog staten i 2010 á conto betalingerne for lærerpensioner og udbetalte 451,5 mio. kr. for 2009 og 2010. Staten stoppede imidlertid igen á conto betalingerne fra november 2010, hvilket opskrev kommunens tilgodehavender med 75,4 mio. kr. i 2010. Den forventede efterregulering for regnskab 2010 er dertil på 26,5 mio. kr., hvorfor kommunens samlede tilgodehavender for tjenestemandspensioner var 133,8 mio. kr. ved udgangen af 2010. Ifølge Intern Revision forventes kommunen at modtage det tilbageholdte beløb med udgangen af april 2011.

### Det omkostningsbaserede regnskab

Økonomiforvaltningens aktiver og passiver er faldet fra 33.580,6 mio. kr. til 32.520,7 mio. kr. i 2010. Se bilag 19 for uddybende forklaringer.



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### Afkast på finansielle aktiver

I 2010 har kommunen i regnskabet realiserede nettorenteindtægter på 251 mio. kr. Heraf udgør udbytte fra kommunens investeringsforening 187 mio. kr., indtægter fra beholdning af Kommunekreditobligationer udgør 46 mio. kr., realkreditobligationer 6 mio. kr. og renteindtægter fra bankindestående 12 mio. kr.

Hertil kommer urealiserede kursgevinster på 12 mio. kr., der primært kommer fra kommunens investeringsforening.

### Økonomi

Indstillingen har ikke i sig selv økonomiske konsekvenser for Økonomiforvaltningen.

### Videre proces

Kommunens samlede årsregnskab behandles af Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen henholdsvis den 10. maj og den 26. maj 2011.

Claus Juhl

/

Bjarne Winge

### bilag

[1 - Økonomiforvaltningens bemærkninger til regnskab 2010](#)

[10 - Obligatoriske oversiger: Deponering og indgåede lejeaftaler i 2010](#)

[11 - Obligatoriske oversiger: Selskabsdeltagelse](#)

[12 - Obligatoriske oversiger: Redegørelse for arbejde udført for andre offentlige myndigheder i 2010](#)

[13 - Obligatoriske oversiger: Redegørelse om overholdelse af måltal for serviceudgifter](#)

[14 - Obligatoriske oversiger: Låneberettigede udgifter](#)

[15 - Obligatoriske oversiger: Udgifter bogført i forkert regnskabsår](#)

[16 - Obligatoriske oversiger: Personaleoversigten](#)

[17 - Anlægsregnskaber 2010](#)

[18 - Anlægsregnskaber 2010 - Fortrolig](#)

[19 - Økonomiforvaltningens bidrag til det omkostningsbaserede regnskab 2010](#)

[2 - Serviceoverførsler - eksternt finansierede projekter \(tilskudsmidler\)](#)

[3 - Serviceoverførsler der er lov- eller kontraktmæssigt bundne](#)

[4 - Serviceoverførsler der kan annulleres](#)

[5 - Anlæg, finansposter samt det takstfinansierede område](#)

[6 - Overførsel forsyningsvirksomheder](#)





## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

[7 - Obligatoriske oversigter: Oversigt over direkte posteringer på Hovedkonto 9 med modpost på 9.75.99](#)

[8 - Obligatoriske oversigter: Afskrivninger på finansielle poster i 2010 - Fortrolig](#)

[9 - Obligatoriske oversigter: Garantier, eventualrettigheder og forpligtelser](#)



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### 3. Henvendelse fra Statsforvaltningen vedr. regnskab 2009 (2011-41226)

Økonomiudvalget skal oversende henvendelse fra Statsforvaltningen vedrørende kommunens årsregnskab for 2009 til Sundheds- og Omsorgsudvalget, Børne- og Ungdomsudvalget og Kultur- og Fritidsudvalget med henblik på afgivelse af bemærkninger.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Økonomiforvaltningen indstiller over for Økonomiudvalget,

1. at tilsynsbrev fra Statsforvaltningen vedrørende kommunens årsregnskab for 2009 oversendes til Sundheds- og Omsorgsudvalget, Børne- og Ungdomsudvalget og Kultur- og Fritidsudvalget med henblik på afgivelse af bemærkninger til de relevante afsnit i tilsynsbrevet.

#### Problemstilling

Statsforvaltningen har d. 16. marts 2011 fremsendt tilsynsbrev vedrørende Københavns Kommunes årsregnskab for 2009. Tilsynsbrevet fra Statsforvaltningen blev til orientering lagt på aflæggerbordet til Økonomiudvalgets møde d. 22. marts.

Tilsynsbrevet indeholder bemærkninger til udvalgenes og Borgerrepræsentationens behandling af revisionsbemærkninger til årsregnskab 2009, herunder om behandlingen i tilstrækkelig grad håndterer revisionens bemærkninger og anbefalinger.

En række af Statsforvaltningens bemærkninger vedrører de stående udvalgs behandling af revisionsbemærkningerne til regnskab 2009. Det er blandt andet Kultur- og Fritidsudvalgets handlinger i forbindelse med manglende indeksregulering af eksterne huslejeopkrævninger og Sundheds- og Omsorgsudvalgets håndtering af manglende periodisk review af adgange til systemer. Derudover indeholder tilsynsbrevet bemærkninger til Økonomiudvalget og Børne- og Ungdomsudvalget.

#### Løsning

For at sikre, at kommunen kan afgive én samlet besvarelse til Statsforvaltningen vedrørende bemærkningerne til kommunens årsregnskab for 2009, anbefaler Økonomiforvaltningen, at Økonomiudvalget oversender tilsynsbrev fra Statsforvaltningen vedrørende kommunens årsregnskab for 2009 til Sundheds- og Omsorgsudvalget, Børne- og Ungdomsudvalget og Kultur- og Fritidsudvalget med henblik på afgivelse af bemærkninger til de relevante afsnit i tilsynsbrevet.



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### Økonomi

Sagen har ikke nogen økonomiske konsekvenser.

### Videre proces

Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen vil hhv. d. 31. maj og 15. juni få forelagt indstilling, der adresserer Statsforvaltningens bemærkninger til årsregnskabet for 2009. Indstillingen vil indeholde de pågældende udvalgs besvarelse af Statsforvaltningens bemærkninger, herunder besvarelsen af de bemærkninger, som vedrører Økonomiudvalget.

Efter Borgerrepræsentationens godkendelse sendes én samlet besvarelse af bemærkningerne til årsregnskab 2009 til Statsforvaltningen.

Claus Juhl

/Bjarne Winge

### bilag

[1 - Henvendelse fra Statsforvaltningen vedr. Københavns Kommunes årsregnskab for 2009](#)



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### 4. Koncernservices pris- og ydelseskatalog for 2011 (2010-177720)

Økonomiudvalget anbefales at godkende Koncernservices pris- og ydelseskatalog for 2011.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Økonomiforvaltningen indstiller over for Økonomiudvalget,

1. at pris- og ydelseskataloget for 2011 godkendes, jf. bilag 1.

#### Problemstilling

Der skal hvert år fremlægges et pris- og ydelseskatalog til godkendelse i ØU som besluttet af BR (BR 160/2006).

Der sker en korrektion af KS' ydelsespriser, der er optrykt i kommunens budget for 2011. Dette skyldes at der er i løbet af 2010 er sket ændringer af pris- og lønfremskrivningsskønnet, både med tilbagevirkende kraft til 2008 og for 2011. Dette har en effekt både på KS' priser på ydelser.

Som led i implementeringen af pris- og ydelseskataloget for 2011, sker der endvidere en række ændringer af det obligatoriske område.

#### Løsning

Borgerrepræsentationen har besluttet, at Koncernservice styres efter omkostningsbaseret principper, hvilket betyder, at Koncernservice i sin budgettering og prissætning anvender et fuldt opgjort omkostningsbaseret princip jf. BR 582/06.

Ydelseskataloget dækker alle KS' områder, hvor der leveres ydelser til alle forvaltninger. Kataloget er inddelt i 2 hovedområder:

- IT
- Økonomi

Ydelser inden for de enkelte områder er at finde i bilag 1 med en tilhørende pris.

Både på it- og økonomi området gennemføres en række ændringer af ydelsesstrukturen ifht. ydelsesstrukturen i 2010. Det medfører at nogle ydelser falder bort, mens andre hhv. stiger og falder i pris pga. nye beregningsforudsætninger og ændringer i kommunes prisfremskrivning.

Økonomiudvalget har i december 2010 (2010-163256) besluttet en række tiltag, der skal forbedre beskrivelsen og kvaliteten af KS' ydelser samt styringen af KS' økonomi og afregning med



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

forvaltningerne.

I dette pris- og ydelseskatalog er der allerede implementeret en række ændringer, hvor beskrivelserne af de enkelte ydelser er forbedret. I løbet af 2011 vil der i samarbejde med forvaltningerne bl.a. blive implementeret nye kvalitetsmål og ansvaret mellem KS og forvaltningerne vil blive præciseret.

### Økonomi

KS levere årligt et effektiviseringsbidrag i form af en nedsættelse af priserne svarende til 5 pct. af omsætningen på det obligatoriske område. Nedsættelsen er indarbejdet i priserne for 2011.

Pris- og ydelseskataloget for 2011 er en afspejling af disse beslutninger, hvor der siden vedtagelsen af priserne i budget 2011 er sket en række korrektioner af de enkelte ydelser og priser, herunder som nævnt en korrektion for ændrede skøn for kommunens prisfremskrivning. Kommunens samlede prisfremskrivningsprocent er siden fastlæggelsen af priserne i budget 2011 ændret, således at fremskrivningsprocenten ændres med effekt tilbage i budget 2008-2009, 2009-2010 og en tilsvarende korrektion af prisfremskrivningen for 2010-2011.

Ændringen har betydning for KS' priser, der fremskrives med fremskrivningsprocenten. KS har således i pris- og ydelseskataloget korrigeret priserne svarende til den ændrede fremskrivningsprocent.

### Høring

Indstillingen og ydelseskatalog er drøftet med forvaltningernes bestiller og med kredsen af Økonomidirektører.

Claus Juhl

/ Jan Gundersen

### bilag

[1 - Pris- og ydelseskatalog 2011 endelig](#)

[2 - Bilag 1 KS' Ydelseskatalog 2011 IT-ydelser - endeligt.doc](#)

[2 - Bilag 2 KS' Ydelseskatalog 2011 IT-ydelser - Ændringer 2010 til 2011](#)

[2 - Bilag 3 KS' Ydelseskatalog 2011 IT-ydelser - Pipeline](#)

[2 - KS' Ydelseskatalog 2011 IT-ydelser - endeligt](#)

[3 - Bilag 1 - KS' Ydelseskatalog 2011 Økonomiydelser - endeligt](#)

[3 - Bilag 2 - KS' Ydelseskatalog 2011 Økonomiydelser - endeligt](#)

[3 - KS' Ydelseskatalog 2011 Økonomiydelser.doc](#)



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### 5. Sygefravær i Københavns Kommune (2011-8803)

”Årsrapport 2010 om sygefravær” viser sygefraværets udvikling og niveau i kommunen. Rapporten identificerer områder, hvor sygefraværet ligger uforholdsmæssigt højt, og hvor der således er udfordringer, men samtidigt et potentiale for yderligere nedbringelse af sygefraværet.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Økonomiforvaltningen indstiller over for Økonomiudvalget,

1. at ”Årsrapport 2010 om sygefraværet i Københavns Kommune” tages til efterretning,
2. at indskærpe overfor Socialforvaltningen, at forvaltningen skal vende udviklingen i de seneste års stigning i sygefraværet, så forvaltningen når sine måltal for sygefraværet, og at redegøre overfor Økonomiudvalget for, hvordan man vil gøre det, samt
3. at anmode forvaltningerne om at skærpe indsatsen yderligere for at nedbringe sygefraværet, så det sikres, at forvaltningerne når måltallene om mindst én dags reduktion i sygefraværet i 2011 og 2012 – herunder at gøre en særlig indsats målrettet institutioner/arbejdspladser med meget højt sygefravær.

#### Problemstilling

Sygefraværet i Københavns Kommune faldt yderligere i 2010, nemlig med 0,6 dag i gns. pr. medarbejder, og det ligger nu på 17,7 kalenderfraværdsdage. De seneste tre år er sygefraværet faldet 3,1 dag.

Den faldende udviklingstendens ses i de fleste forvaltninger og for de fleste faggrupper. Sundheds- og Omsorgsforvaltningen (SUF) har nedbragt det mest i 2010, nemlig med 1,6 dag, og der er markante fald i sygefraværet for plejehjemsområdet og hjemmeplejen.

4 forvaltninger har imidlertid ikke nået deres måltal om en årlig reduktion på mindst én dag i gns. pr. medarbejder: SOF, TMF, BIF og ØKF.

Socialforvaltningen (SOF) afviger fra den generelle tendens med faldende sygefravær. Sygefraværet steg marginalt med 0,2 dag i SOF i 2010, men hermed fastholdes et stigende sygefravær, idet det steg med 0,6 dag i 2009. Det er især de lange sygefravær, der er stigende, og forvaltningen har markant flere meget lange sygefraværsløb end øvrige forvaltninger. I resten af kommunen har det lange sygefravær været faldende de seneste år.



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

Hvor SOSU'er i SUF har haft faldende sygefravær de seneste år, har samme faggruppe i SOF haft stigende sygefravær, og niveauet er nu væsentligt højere end i SUF. Det samme gælder for eksempelvis sygeplejersker og ergo- og fysioterapeuter.

I SOF er sygefraværet for hjemmeplejen oppe på 29,4 dag i gns. pr. medarbejder, hvor det i hjemmeplejen i SUF er på 23,4 dag.

I 2008 havde socialrådgiverne i BIF et højere sygefravær end samme faggruppe i SOF, men BIF har nedbragt det kontinuerligt siden, og niveauet er nu nede på 10,4 dag, hvorimod niveauet i SOF har været stigende, og nu er på 17,4 dag.

Tre forvaltninger, nemlig de store institutionstunge forvaltninger, har fortsat markant højere sygefravær end de øvrige: SOF med 19,4 dag, SUF med 19,0 dag og BUF med 18,1 dag.

Det er problematisk, at der på alle institutionsområder er en særdeles markant forskel i sygefraværsniveauet for sammenlignelige institutioner, og at niveauet for institutioner med det højeste sygefravær ligger særdeles højt. Fx har en fjerdedel af dagpasningsinstitutioner, svarende til 92 i alt, et sygefravær mellem ca. 27 og 58 dage i gns. pr. medarbejder; 31 handicapinstitutioner har sygefravær mellem ca. 25 og 57 dage og 11 plejehjem har sygefravær mellem ca. 22 og 30 dage.

Faggrupper med markant højeste sygefravær – og samtidigt nogle af de største faggrupper i kommunen – er: SOSU'er (21,9 dag), pædagoger (20,9 dag), pædagogmedhjælpere (20,8 dag), køkken/rengøring (20 dag), specialarbejdere (19,2 dag) og teknisk service (19,1 dag).

Enkelte af de store faggrupper havde stigende sygefravær i 2010, nemlig: socialrådgivere (1,3 dag), vejledere/undervisere indenfor beskæftigelsesområdet (0,8), pædagoger (0,3) og folkeskolelærere (0,2).

## Løsning

### **Sygefraværsindsatsen – en ledelsesmæssig prioritering, der skal kommunikeres**

Forvaltningerne har gjort en stor indsats de seneste år for at nedbringe sygefraværet, og resultaterne ses i sygefraværsoversigterne. Men det er samtidigt tydeligt, at der er behov for et fortsat stærkt fokus. Det vedvarende fokus på sygefraværsindsatsen – og udvikling af nye tiltag og indsatser på udvalgte områder – skal fortsat være et højt prioriteret indsatsområde for ledelsen på alle niveauer i organisationen. Og ledelsen skal sikre, at mål, retningslinier for håndtering og opfølgning på sygefravær, tilbud til sygemeldte mv. bliver kommunikeret klart ud til alle ansatte på arbejdspladserne.

### **Fokuseret indsats mod institutioner/arbejdspladser med meget højt sygefravær**

Den generelle indsats, der tilbydes alle arbejdspladser, skal, for de fleste forvaltningers vedkommende, i endnu højere grad end i dag suppleres med en særlig indsats fokuseret institutioner og arbejdspladser med meget højt sygefravær.



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### **SOF – behov for en skærpet indsats**

Opgørelser over udviklingen i sygefraværet i SOF over de seneste par år giver anledning til at indskærpe overfor forvaltningen, at der er behov for en skærpet indsats. Forvaltningen har netop i hoved MED vedtaget revideret sygefraværspolitik og nye retningslinier, og indsatsen er for nylig revitaliseret, så væsentlige grundforudsætninger er ved at være på plads.

Nærværende årsrapport giver alene et billede af, hvordan sygefraværet ser ud, og giver ingen forklaringer på årsager. SOF anmodes derfor om at afgive en redegørelse, der beskriver, hvorfor sygefraværet dels er så højt, og dels hvorfor det ikke udviser samme faldende tendens som kommunens øvrige forvaltninger. Desuden redegøres for, hvordan man vil sikre sig, at man vender udviklingen og når sine måltal – herunder om forvaltningen er i stand til indenfor egne budgetter at gennemføre de nødvendige tiltag og forbedringer.

### **Tidlig Indsats – tilbud til sygemeldte og lederne**

Selvom ressourcerne i Tidlig Indsats i 2010 samlet set blev udnyttet til fulde i 2010, har især BUF, SOF (eksklusiv udførerenhederne/hjemmeplejen) og BIF et underforbrug ift. deres forholdsmæssige andel af tilbuddet. Da disse tre forvaltninger har et stigende langtidssygefravær anbefales de at benytte tilbuddet mere, da langtidssyge netop er målgruppen for tilbuddet.

## **Økonomi**

### **Videre proces**

SOF tilskrives m.h.p. redegørelsen jf. indstillingens pkt. 2. Redegørelsen forelægges Økonomiudvalget i forbindelse med forelæggelsen af halvårsrapporten i september/oktober 2011.

Claus Juhl/

Bjarne Winge

### **bilag**

[1 - Årsrapport 2010 om sygefravær](#)





## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### 6. Salg af ejendom - Fortrolig (2011-32422)

Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen skal godkende, at ejendommen sælges til højestbydende på de anførte vilkår og til den tilbudte pris.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Økonomiforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget over for Borgerrepræsentationen anbefaler,

1. at Københavns Kommune sælger ejendommen matr.nr. 5A Udenbys Klædebo Kvarter, København, beliggende Ravnsborggade 3, 2200 København N, til Ejendomsselskabet Trianglen 5 Aps for en kontant købesum på 13.600.000 kr. og i øvrigt på de nedenfor anførte vilkår,
2. at provenuet indtægtsføres på Økonomiudvalgets bevilling, Salg af rettigheder m.v., funktion 0.25.10.3 faste ejendomme, samt
3. at der pr. overtagelsesdagen foretages en varig reduktion af Kultur- og Fritidsforvaltningens indtægts- og udgiftsbudget. Når overtagelsesdagen er kendt, indarbejder Kultur- og Fritidsforvaltningen i en sag om bevillingsmæssige ændringer de bevillingsmæssige konsekvenser af indstillingen i overensstemmelse med de angivne beløb og bevillinger i økonomiafsnittet.

#### Problemstilling

I anledning af at Københavns Kommune har udbudt Nørrebro Teater til salg har kommunen modtaget et tilbud fra Ejendomsselskabet Trianglen 5 Aps om køb.

Ejendomsselskabet Trianglen 5 Aps ejes 50% af HC Holding af 22. April 2010 ApS og 50% af PAX Holding ApS, der ejes 100% af Henrik og Niels Cederholm.

#### Baggrund

Som led i Budget 2010 tiltrådte BR den 8. oktober 2009 en hensigtserklæring om salg af ejendomme, der ikke anvendes til kommunale formål. Hensigtserklæringen havde følgende ordlyd:

*"Kommunen råder over en række ejendomme, som ikke anvendes til kommunale formål, og som derfor kan sælges med henblik på at disponere salgsprovenuet til andre formål, herunder idrætsrenovering, nyetablering af idrætsanlæg og næridrætspladser/lommeparker. Det drejer sig eksempelvis om Cirkusbygningen, Langelinie Pavillonen og Vitskøl Kloster. Økonomiforvaltningen skal i samarbejde med forvaltningerne komme med et oplæg, som beskriver mulighederne for at*



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

*sælge dele af kommunens aktiver under hensyntagen til markedssituationen.”*

I forlængelse heraf tiltrådte BR den 16. juni 2010 en indstilling, der bemyndigede ØKF og KFF til at arbejde videre med salg af 10 ejendomme, som er udlejet til ikke-kommunale formål, herunder Nørrebro Teater.

### Løsning

Ejendommen er beliggende som vist på vedlagte kort, **bilag 1**.

Ejendommen er ved seneste offentlige ejendomsvurdering pr. 1. oktober 2009 ansat til kr. 32.500.000,00, heraf grundværdi kr. 6.820.200,00. Den offentlige ejendomsvurdering vurderes dog at være væsentlig højere end den reelle markedspris, idet tilbudet på 13.600.000 kr. vurderes af ejendomsmæglerfirmaet Sadolin & Albæk til at være i overensstemmelse med markedsværdien, idet prisen svarer til et netto lejeafkast på 7 - 7,75 % p.a. Den årlige leje er på 1.709 t. kr. (2011 p/l).

Ejendommen lejes af Nørrebro Teater, som bruger ejendommen til opførelse af forestillinger m.v. Ejendommen er opført i år 1900 men gennemgik en væsentlig ombygning i 1976. Ejendommen er i to etager med et etageareal på 1.604 m<sup>2</sup> (ekskl. kælder). Grundarealet udgør ifølge tingbogen 1.263 m<sup>2</sup>, heraf vej 0 m<sup>2</sup>

Den offentlige vurdering vil blive påklaget af Københavns Ejendomme.

Ejendommen er planmæssigt beliggende i et C2 område, hvilket betyder, at der er en maksimal bebyggelsesprocent på 150, og at der maksimalt må bygges i 6 etager ekskl. tagetage. Kravene til friareal er henholdsvis 40 % til bolig og 10 % til erhverv.

Ifølge kommuneplanen, må ejendommen anvendes til boliger og serviceerhverv, såsom administration, liberale erhverv, butikker, hoteller, erhvervs- og fritidsundervisning, grundskoleundervisning samt håndværk og andre virksomheder, der naturligt kan indpasses i området.

Det vurderes ikke at være rentabelt at rive ejendommen ned med henblik på at bygge nyt, og ejer oplyser, at lejeforholdet med teateret videreføres.

Ejendommen sælges som den er og forefindes og som besat af køber. Bortset fra vanhjemmel påtager sælger sig intet ansvar for ejendommen, herunder ejendommens bundforhold, miljøforhold og bygningens forhold i øvrigt. Grunden er ikke kortlagt som forurenede.

Overtagelsesdagen er fastsat til den 1. i måneden efter Borgerrepræsentationens godkendelse af salg.

Der er ikke indkommet andre tilbud på ejendommen.

På den baggrund foreslås ejendommen solgt til Ejendomsselskabet Trianglen 5 Aps for kr. 13.600.000.

Ejendommen har været udbudt i henhold til lov om kommunernes styrelse § 68 og bekendtgørelse nr.



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

472 af 20. juni 1991 om offentligt udbud af kommunens faste ejendomme. Ejendommen blev annonceret i Berlingske Tidende og Politiken. Herudover er ejendommen blevet annonceret på kk.dk, oline.dk samt via Google Adwords.

### Økonomi

Provenuet indtægtsføres på Økonomiudvalgets bevilling, Salg af rettigheder m.v., funktion 0.25.10.3 faste ejendomme.

Samtidig skal der i henhold til BR-beslutning den 16. juni 2010 orienteres om, at såfremt det ordinære salgsbudget realiseres, vil provenuet kunne disponeres på anden vis. Der vil i givet fald blive forelagt en særskilt indstilling.

Oversigt over ejendomme solgt til dato i 2011, **bilag 2**.

Helårseffekten af lejeindtægten for ejendommen er 1.709 t. kr. (2011 p/l), mens udgiften er 598 t. kr. (2011 p/l) årligt. Budgetterne er placeret på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling, Københavns Ejendomme, drift, funktion 0.25.12.1.

Pr. overtagelsesdagen foretages korrektion af Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling, Københavns Ejendomme, drift som følge af de bortfaldne lejeindtægter og -udgifter.

Når overtagelsesdagen er kendt, indarbejder Kultur- og Fritidsforvaltningen de bevillingsmæssige konsekvenser af indstillingen i en sag om bevillingsmæssige ændringer.

### Videre proces

Salget skal godkendes i ØU og BR.

Claus Juhl

/Bjarne Winge

### bilag

[1 - Kort](#)

[2 - Oversigt over ejendomme solgt til dato i 2011](#)

[3 - KEjd høringssvar vedr. salg af Ravnsborggade 3](#)



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### 7. Salg af ejendom/grund - Fortrolig (2011-30031)

Salg af ejendom(grund) matr.nr. 2120 Valby, København, beliggende Ellebjergvej 80, 2450 København SV.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Økonomiforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget over for Borgerrepræsentationen anbefaler,

1. at Københavns Kommune sælger ejendommen matr.nr. 2120 Valby, beliggende Ellebjergvej 80, 2450 København SV til UNO-X for en kontant købesum på 6. mio. kr. (2011 p/l) og i øvrigt på de nedenfor anførte vilkår,
2. at købesummen i 2011 indtægtsføres på Økonomiudvalgets bevilling Salg af rettigheder mv., funktion 0.25.10.3 (fælles formål), samt
3. at der pr. overtagelsesdagen foretages en varig korrektion af Kultur- og Fritidsforvaltningens indtægts- og udgiftsbudget. Når overtagelsesdagen er kendt, indarbejder Kultur- og Fritidsforvaltningen i en sag om bevillingsmæssige ændringer de bevillingsmæssige konsekvenser af indstillingen i overensstemmelse med de angivne beløb og bevillinger i økonomiafsnittet.

#### Problemstilling

I anledning af at Københavns Kommune har udbudt grunden Ellebjergvej 80 til salg har kommunen modtaget et tilbud fra UNO-X om køb.

#### Baggrund

Som led i Budget 2010 tiltrådte BR den 8. oktober 2009 en hensigtserklæring om salg af ejendomme, der ikke anvendes til kommunale formål. Hensigtserklæringen havde følgende ordlyd:

*”Kommunen råder over en række ejendomme, som ikke anvendes til kommunale formål, og som derfor kan sælges med henblik på at disponere salgsprovenuet til andre formål, herunder idrætsrenovering, nyetablering af idrætsanlæg og næridrætspladser/lommeparker. Det drejer sig eksempelvis om Cirkusbygningen, Langelinie Pavillonen og Vitskøl Kloster. Økonomiforvaltningen skal i samarbejde med forvaltningerne komme med et oplæg, som beskriver mulighederne for at sælge dele af kommunens aktiver under hensyntagen til markedssituationen.”*

I forlængelse heraf tiltrådte BR den 16. juni 2010 en indstilling, der bemyndigede ØKF og KFF til at



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

arbejde videre med salg af 10 ejendomme, som er udlejet til ikke-kommunale formål, herunder Ellebjergvej 80.

### Løsning

Ejendommen har været udbudt i henhold til lov om kommunernes styrelse § 68 og bekendtgørelse nr. 472 af 20. juni 1991 om offentligt udbud af kommunens faste ejendomme. Ejendommen blev annonceret i Berlingske Tidende og Børsen. Herudover er ejendommen blevet annonceret på kk.dk og oline.dk.

Ellebjergvej 80 er i kommuneplan 09 udlagt til boliger (B1) med en bebyggelsesprocent på 40. Der kan derudover tillades kollektive anlæg og institutioner samt andre sociale, uddannelsesmæssige, kulturelle og miljømæssige servicefunktioner, som er foreneligt med anvendelsen til boliger. Der er ikke lokalplan.

Grunden har en offentlig ejendomsværdi pr. 1. oktober 2010 på 1.856.000 kr. Grunden er ligeledes blevet vurderet af uvildig ejendomsmægler Sadolin & Albæk til kr. 2.500.000 baseret på de gældende planforhold.

Grunden er lejet ud til UNO-X, der driver benzintank fra grunden. Bygningerne på grunden ejes af UNO-X, der ifølge lejekontrakten forpligter sig til at aflevere grunden i ryddet stand, idet også bygningsfundament skal fjernes. Såvel lejers som udlejers opsigelse skal ske med 6 måneders varsel.

Den nye ejer, UNO-X, som i dag lejer grunden, samt driver benzintank herfra, har oplyst, at de køber ejendommen med henblik på fortsat at drive benzintank fra grunden.

Ejendommen sælges som den er og forefindes og som besat af køber. Bortset fra vanhjemmel påtager sælger sig intet ansvar for ejendommen, herunder ejendommens bundforhold, miljøforhold og bygningens forhold i øvrigt. Grunden er ikke kortlagt som forurenede. Der er iværksat forureningsundersøgelse, der forventes afsluttet i april måned 2011.

Grunden sælges med sædvanlig servitut om gevinstandel og om betaling af tillægskøbesum ved ændret anvendelse eller forøget udnyttelse af grunden.

Overtagelsesdagen er fastsat til den 1. i måneden efter Borgerrepræsentationens godkendelse af salg.

Der er ikke indkommet andre tilbud på ejendommen.

På den baggrund foreslås grunden solgt til UNO-X for 6.000.000. kr.

### Økonomi

Provenuet indtægtsføres på Økonomiudvalgets bevilling, salg af rettigheder m.v., funktion 0.25.10.3 (fælles formål).



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

Samtidig skal der i henhold til BR-beslutning den 16. juni 2010 orienteres om, at såfremt det ordinære salgsbudget realiseres, vil provenuet kunne disponeres på anden vis. Der vil i givet fald blive forelagt en særskilt indstilling.

Oversigt over ejendomme solgt til dato i 2011, **bilag 1**.

Helårseffekten af indtægten for ejendommen er 183 t. kr. (2011 p/l), mens udgiften er 101 t. kr. (2011 p/l) årligt. Budgetterne er placeret på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling, Københavns Ejendomme, drift, funktion 0.22.05.1.

Pr. overtagelsesdagen foretages korrektion af Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling, Københavns Ejendomme, drift som følge af de bortfaldne lejeindtægter og -udgifter.

Når overtagelsesdagen er kendt, indarbejder Kultur- og Fritidsforvaltningen de bevillingsmæssige konsekvenser af indstillingen i en sag om bevillingsmæssige ændringer.

### Videre proces

Salget skal godkendes i Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen.

Claus Juhl

/Bjarne Winge

### bilag

[1 - Statusnotat Salg af rettigheder mv. 2011 ultimo februar](#)

[2 - Høringssvar fra KEjd \(§15\)](#)



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### 8. Salg af boligejendom - Fortrolig (2011-30734)

Salg af boligejendommen Carl Langes Vej 72, 2500 Valby, på de anførte vilkår skal besluttes.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Økonomiforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget over for Borgerrepræsentationen anbefaler,

1. at ejendommen bestående af de to matrikelnumre 167 Vigerslev og 1949 Valby, beliggende Carl Langes Vej 72, 2500 Valby, sælges til Jacob Sukkot for en kontantpris på 1.695 t. kr. (2011 p/l) og i øvrigt på de nedenfor anførte vilkår, samt
2. at købesummen i 2011 indtægtsføres på Økonomiforvaltningens bevilling Salg af rettigheder m.v. funktion 0.25.10.3 (Fælles formål).

#### Problemstilling

På ejendommen Carl Langes Vej 72, 2500 Valby, er der afgivet et købstilbud, som Økonomiforvaltningen vurderer svarer til markedsprisen.

København Kommune overtog ejendommen i 2010 på baggrund af en i 1940 tinglyst servitut om tilbagekøbsret. Via Kultur- og Fritidsforvaltningen (KFF) er fagforvaltningerne blevet forespurgt om kommunal anvendelse af ejendommen, men der er ikke modtaget tilbagemeldinger med ønske herom. Herefter er ejendommen udbudt til salg via en ejendomsmægler og kommunens hjemmeside.

Ejendommen administreres af Københavns Ejendomme (KEjd), som ikke har bemærkninger til salg af ejendommen.

Der skal ikke foretages rammereduktion af Kultur- og Fritidsforvaltningens (KFF) budget, da administrationen af ejendommen ikke har nået at få budgetmæssige konsekvenser.

#### Løsning

Ejendommen består af matrikelnumrene 167 Vigerslev og 1949 Valby og er beliggende på Carl Langes Vej 72, 2500 Valby. Grunden er på 635 m<sup>2</sup>, heraf 169 m<sup>2</sup> vej, og der er opført et murstenshus med et bebygget areal på 82 m<sup>2</sup>. Huset ligger ud til en jernbane og er meget misligholdt. Husets stand er yderligere forværret pga. en vandskade opstået hen over vinteren 2010. Den offentlige vurdering pr. 1.10.2009 angiver ejendomsværdien til 2.500.000 kr., heraf grundværdi kr. 1.071.800. Ejendommen er i henhold til kommuneplanen beliggende i et B1-område, hvor den



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

tilladte bebyggelsesprocent er 40, og hvor der må bebygges i maksimalt to etagers bolighøjde.

Ejendommen sælges som den er og forefindes, herunder uden sælgeransvar for ejendommens miljø- og bundforhold. Overtagelsesdag er fastsat til den sidste dag i måneden efter Borgerrepræsentationens godkendelse.

Ejendommen blev udbudt til salg i december 2010, og ØKF har siden modtaget en del interessetilkendegivelser, men alene egentlige købstilbud:

- Jacob Sukkot har budt 1.695.000,00 kr. (uden tilbagekøbsret for kommunen)

Ejendommen indstilles solgt til Jacob Sukkot for 1.695.000,00 kr.

ØKF har indhentet mæglervurdering fra *Sadolin og Albæk*, som skønner, at kontantprisen for ejendommen udgør 1.650.000 kr. Denne vurdering er foretaget før ovennævnte vandskade, der har medført en yderligere værdiforringelse, og det er derfor ØKF's vurdering, at den tilbudte pris minimum svarer til markedsprisen.

Budgiver har stillet bankgaranti for sit bud, men er omfattet af reglerne om forbrugerbeskyttelse og fortrydelsesret.

### Økonomi

Såfremt Borgerrepræsentationen godkender salg af ejendommen Carl Langes Vej 72, indtægtsføres købesummen i 2011 på bevillingen salg af rettigheder m.v., funktion 0.25.10.3.

I forhold til budgettet for Salg af rettigheder m.v. 2011 skal det oplyses, at Salg af rettigheder p.t. har et urealiseret indtægtsbudget på 47,7 mio. kr., men at der samlet set forventes en merindtægt på ca. 118 mio. kr. i forhold til budget, jf. bilag 2.

Da ejendommen ikke har været optaget på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling, skal der ikke foretages en rammereduktion. ØKF og KFF foretager en intern afregning af de med ejendommens administration forbundne udgifter, når ejendommen er endeligt solgt.

Claus Juhl

/Bjarne Winge

### bilag

[1 - Kortbilag](#)

[2 - Status salg af rettigheder 2011 februar](#)

[3 - Københavns Ejendomme høringssvar vedr. salg af Carl Langes Vej 72](#)





## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### 9. Tilbagekøb af ejendom på Kraftværksvej (2011-32578)

Der skal tages stilling til tilbagekøb af R98's ejendom beliggende Kraftværksvej 25 – 27 i forbindelse med ophør af koncessionsaftalen pr. 1. maj 2011.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Økonomiforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget over for Borgerrepræsentationen anbefaler,

1. at der i 2011 frigives en anlægsbevilling på 4.527 t. kr. (2011 p/l) på Økonomiudvalgets bevilling Økonomisk Forvaltning, anlæg funktion 0.25.10.3 (Fælles formål) til erhvervelse af ejendommen matr.nr. 531 Amagerbro Kvarter, Kraftværksvej 25 – 27,
2. at der i 2011 omplaceres et rådighedsbeløb på 4.527 t. kr. (2011 p/l) fra Økonomiudvalgets bevilling Økonomisk Forvaltning, anlæg funktion 6.45.51.3 (Sekretariat og forvaltning) til samme bevilling funktion 0.25.10.3 (Fælles formål), samt
3. at der pr. overtagelsesdagen foretages en varig korrektion af Kultur- og Fritidsforvaltningens indtægts- og udgiftsbudget. Kultur- og Fritidsforvaltningen indarbejder i en sag om bevillingsmæssige ændringer de bevillingsmæssige konsekvenser af indstillingen i overensstemmelse med de angivne beløb og bevillinger i økonomiafsnittet.

#### Problemstilling

Københavns Kommune, Frederiksberg Kommune og Renholdningsselskabet af 1898 (R98) har i juni 2006 indgået aftale om ophør (ophørsaftalen) af R98's koncession på renovation den 1. maj 2011, hvorefter Københavns Kommune blandt andet skal tilbagekøbe ejendommen matr.nr. 531, Amagerbro Kvarter, beliggende Kraftværksvej 25.

#### Løsning

Ejendommen er beliggende som vist på vedlagte kort, **bilag 1**.

I ophørsaftalen er henvist til magelægsoverenskomst af 22. juni 1972, hvorefter Københavns Kommune i henhold til en tilbagekøbsdeklaration har ret til at købe ejendommen inklusive bygninger og inventar tilbage i 2020 for en samlet sum af 4.527.000 kr., svarende til den købesum, som R98



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

oprindeligt betalte for grunden i 1970.

På grund af tvivl om koncessionsaftalens forenelighed med konkurrencelovgivningens regler, aftalte parterne imidlertid i 2006 at koncessionen skulle ophøre, og renovationsopgaverne i København og på Frederiksberg skulle udbydes efter EU's udbudsregler (BR d. 14. juni 2006 (BR 382/06)). I den forbindelse blev det aftalt, at ejendommen skulle overgå til Københavns Kommune på de vilkår, som fremgår af magelægsoverenskomsten og tilbagekøbsdeklarationen, dog ikke i 2020, men på tidspunktet for koncessionsaftalens ophør pr. den 1. maj 2011.

Ejendommen er på ca. 40.000 m<sup>2</sup> og har en offentlig ejendomsværdi pr. 1. oktober 2010 på kr. 61 mio. kr., heraf grundværdi 28 mio. kr.

Ejendommen er omfattet af lokalplan "Amagerværket" nr. 65 med tillæg I og kan anvendes til tekniske anlæg, der drives af statslig, regional, kommunal, koncessioneret eller tilsvarende virksomhed, som eksempelvis konventionelle kraftvarmeværker, anlæg til affaldsforbrænding, sten- og grusværker m.v.

Ejendommen er indrettet til at drive renovationsvirksomhed med anlæg til bilvask, reparation, opbevaring, tankanlæg, mandskabsrum, bade- og vaskefaciliteter, samt kontor og kantine. I henhold til bl.a. ophørsaftalen skal ejendommen også fremover udlejes til renovationsfirmaer m.v.

Grunden er kortlagt på vidensniveau 2 (konstateret og dokumenteret forurening). Der er afgravet og oprenset efter en benzin-forurening, men efterladt restforurening under vej samt i grundvand. Det er vurderingen, at det ikke har nogen betydning for ejendommens aktuelle og fremtidige anvendelse til forsyningsvirksomhed.

### Økonomi

KEjd oplyser, at der på nuværende tidspunkt er lejeforhandlinger i gang og regner i øjeblikket med en årlig lejeindtægt på ca. 2,5 mio. kr. brutto, baseret på udlejning af ca. 1/3 af ejendommen.

Der foreligger ikke et endeligt driftsbudget, men der er udgifter på 1 mio. kr. til dækningsafgift og grundskyld. Derudover kommer udgifter til drift af tekniske anlæg, forsikring m.v. KEjd forventer, at driften giver et markant underskud i hvert fald i det første år efter kommunens overtagelse af ejendommen 1. maj. Budgetterne er placeret på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling, Københavns Ejendomme, drift, funktion 0.25.12.1.

Pr. overtagelsesdagen foretages korrektion af Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling, Københavns Ejendomme, drift som følge af lejeindtægter og -udgifter. Kultur- og Fritidsforvaltningen fremlægger i den forbindelse en indstilling om sagen, jf. at-punkt 3.

Der er ikke afsat midler på budget 2011 til erhvervelse af ejendommen, hvorfor der med denne indstilling søges om en anlægsbevilling med anvisning fra Økonomiudvalgets bevilling, Økonomisk forvaltning anlæg, funktion 0.25.10.3 (Fælles formål), der finansieres fra Økonomiudvalgets bevilling Økonomisk forvaltning anlæg, funktion 6.45.51.3 (Sekretariat og forvaltning) fra



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

de udisponerende anlægsmidler fra boligplanen.

Udgifter til tinglysning beløber sig til ca. 367.400 kr., der afholdes inden for rammen af Økonomiudvalgets eksisterende bevilling, Salg af rettigheder, funktion 0.25.10.3 (Fælles formål) (\*).

### Videre proces

Efter den politiske behandling vil Økonomiforvaltningen og Kultur- og Fritidsforvaltningen foretage det fornødne i forhold til den formelle overtagelse af ejendommen den 1. maj 2011, herunder skødeskrivning m.v.

Ejendommen udlejes herefter via KEjd i henhold til ophørsaftalen til de renovationsfirmaer, som har vundet udbuddet af renovationsopgaverne fremover, samt til øvrige enkelte aktører, der kan anvende ejendommens faciliteter. Kultur- og Fritidsforvaltningen vil snarest muligt efter overtagelsesdagen forelægge en indstilling om de budgetmæssige konsekvenser til politisk behandling.

Claus Juul

/

Bjarne Winge

### bilag

[1 - Oversigtskort](#)

[2 - Københavns Ejendomme høringsvar vedr. køb af Kraftværksvej 25](#)



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### 10. Mandat for Økonomiforvaltningen og Teknik- og Miljøforvaltningen til at indgå aftaler med staten om en strategisk indsats i særligt udsatte boligområder. (2011-40035)

Mandat for Økonomiforvaltningen og Teknik- og Miljøforvaltningen til at indgå aftaler med staten om en strategisk indsats i særligt udsatte boligområder.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Økonomiforvaltningen og Teknik- og Miljøforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget og Teknik- og Miljøudvalget over for Borgerrepræsentationen anbefaler,

1. at der gives mandat til Økonomiforvaltningen og Teknik- og Miljøforvaltningen til at forhandle initiativaftaler mellem kommunen og Socialministeriet om en strategisk indsats i 10 særligt udsatte boligområder i København, jf. bilag 1 - 15.

#### Problemstilling

Regeringen har udpeget 10 særligt udsatte boligområder<sup>1</sup> i København og afsat en række puljer til kommuner og boligorganisationer, der ønsker at indtræde i et strategisk samarbejde med staten om at nedbringe antallet af særligt udsatte boligområder. Målet er at antallet af særligt udsatte boligområder er mindst halveret i 2020.

I forbindelse med regeringens boligaftale fra november 2010 har staten inviteret kommuner med særligt udsatte boligområder til at indgå strategisk samarbejde i form af initiativaftaler og afsat en særlig pulje hertil. Staten har samtidig givet udvidet adgang til TV-overvågning samt støtte til fremskudt beskæftigelsesindsatser og flyttehjælp. De øvrige afsatte midler i boligaftalen udmøntes i et samarbejde mellem boligorganisationerne, kommunen og staten med boligorganisationerne som ansøgere. Det er disse initiativaftaler, som Økonomiforvaltningen og Teknik- og Miljøforvaltningen her anmoder om mandat til at forhandle med Socialministeriet.

#### Løsning

Arbejdet med at fremsætte forslag til initiativaftaler for Københavns 10 særligt udsatte boligområder koordineres i den nye samarbejdsstruktur mellem kommunen og de almene boligorganisationer. Initiativaftalerne hænger sammen med det øvrige arbejde med de udsatte områder i København jf. borgmestrenes følgebrev vedlagt i bilag 1. Kommunen kan forvente at få midler til aktiviteter for ca. 24 mio. kr. i perioden 2011-2014.

Ministeriet meldte en meget kort frist ud, hvilket vanskeliggjorde et samarbejde med de almene

---

<sup>1</sup> De særligt udsatte boligområder omfatter de boligområder, der er udpeget på regeringens såkaldte "ghettoliste"



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

boligorganisationer om initiativaftalernes konkrete indhold. Samarbejdet vil blive etableret i den næste fase, hvor projekterne og de konkrete initiativer skal kvalificeres og implementeres.

Det tværkommunale samarbejde i Københavns Kommune har med udgangspunkt i drøftelserne i samarbejdsstrukturen beskrevet to indsatser, som søges finansieret ifm. initiativaftalerne. Indsatserne er geografisk fokuseret i to områder i København; dels en styrket arbejdsmarkedsindsats i det nordvestlige København, dels en udvikling af profilinstitutioner i det sydvestlige København. Endelig foreslås TV-overvågning etableret i Tingbjerg, på Hothers Plads (ved Mjølnerparken) og i Aldersrogade.

Ved denne indsats sættes der initiativer i gang i 7 af de 10 særligt udsatte boligområder i København. De tre øvrige særligt udsatte boligområder er alle omfattet af andre særlige indsatser som fx Hotspot og fremskudt beskæftigelsesindsats.

### **Styrket arbejdsmarkedsindsats i seks særligt udsatte boligområder i det nordvestlige København**

De særligt udsatte boligområder i det nordvestlige København har behov for en fokuseret indsats, der skal styrke og udvikle erhvervs- og beskæftigelsesmulighederne i og omkring boligområderne. I initiativaftalerne fokuseres på at gennemføre en iværksætter- og erhvervsfremmende indsats i følgende områder: Aldersrogade, Bispeparken, Gadelandet/Husumgård, Lundtoftegade, Mjølnerparken og Tingbjerg/Utterslevhuse.

Indsatsens overordnede formål er at bidrage til at øge andelen af traditionelle og sociale virksomheder og at øge antallet af iværksættere i de særligt udsatte boligområder, samt at sikre at ledigheden i de særligt udsatte boligområder ikke er højere end i de øvrige almene boligområder i København. Kommunen søger 7,8 mio. kr. i perioden 2011-2014 fordelt med 1,95 mio. kr. årligt, jf. bilag 4.

### **Udvikling af profilinstitutioner i det sydvestlige København**

I det sydvestlige København er der behov for en særlig indsats med fokus på boligområdet Sjælør Boulevard. En styrket folkeskole og bedre fritidsmuligheder er et centralt udgangspunkt for at forbedre situationen for områdets beboere. På kort sigt fastholder en faglig stærk folkeskole og rummelige fritidstilbud en balanceret befolkningssammensætning og er med til at sikre trygheden i området. På længere sigt vil en stærk satsning på skole- og fritidsområdet styrke uddannelses- og beskæftigelsesparathed og dermed sikre, at områdets unge kommer godt fra start og får en stabil tilknytning til arbejdsmarkedet.

Initiativerne forankres i en profilskole, og i fritids- og sundhedstilbuddene i Kgs. Enghave og Valby. Initiativerne tager afsæt i det omgivende byområdes kvaliteter og eksisterende aktivitetsmuligheder. Kommunen søger 15,7 mio. kr. i perioden 2011-2014 fordelt med 3,925 mio. kr. årligt i initiativaftalerne, jf. bilag 5.

### **TV-overvågning**



## dagsordenen ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

I initiativaftalerne er der mulighed for at søge en pulje på 10 mio. kr. til udvidet TV-overvågning i tilknytning til boligområder, der allerede har TV-overvågning. Forvaltningerne har søgt om TV-overvågning til projekter omkring Tingbjerg (280.000 kr.), Aldersrogade (63.000 kr.) og Mjølnerparken/Hothers Plads (50.000 kr.). Kommunen skal bidrage med 50 % medfinansiering. De samlede udgifter til TV-overvågning udgør således 0,66 mio.kr. jf. bilag 7, 13 og 15.

### **Orientering om øvrige ansøgninger og aktiviteter for særligt udsatte boligområder i København**

I fbm. initiativaftalerne har Socialforvaltningen søgt om i alt 5.312.000 kr. til refusion af flyttehjælp, der er søgt midler til alle 10 boligområder. Desuden har Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen søgt om midler til en fremskudt beskæftigelsesindsats ved etablering af jobcentre i Tingbjerg/Utterslevhuse, Mjølnerparken og Aldersrogade samt Hørgården. I forbindelse med projektet i Hørgården har Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen desuden søgt 2,95 mio. kr. til etablering af et offentligt-privat partnerskab med fokus på at øge andelen af 15-49-årige i uddannelse og job. Derudover er der etableret Hotspots på Ydre og Indre Nørrebro, ligesom Hotspot i Valby er under forankring.

### **Sammenhæng med kommunens øvrige arbejde med de udsatte områder**

Teknik- og Miljøforvaltningen udarbejder en politik for udsatte byområder, som skal politisk behandles medio 2011. Politikken vil i regi af den nye samarbejdsstruktur mellem kommunen og de almene boligorganisationer, blive konkretiseret i form af en strategi for de 10 særligt udsatte boligområder. Strategien vil bygge på fem overordnede temaer:

- De udsatte områder skal være en del af byen og dens daglige liv
- Attraktive boligområder med en styrket beboersammensætning
- Beboere i beskæftigelse og uddannelse
- Strategisk fokus på boligsociale indsatser
- Fokus på kvalitet i institutioner og kommunale kerneydelser

### **Økonomi**

Puljen til det strategiske samarbejde på 80 mio. kr. i perioden 2011-2014 er fordelt imellem de 17 kommuner ud fra antallet af beboere. København kan heraf søge 23,476 mio. kr. fordelt over 4 år, hvilket svarer til det ansøgte beløb jf. bilag 10-15. Puljen kræver ikke medfinansiering.

Til TV-overvågning er der samlede udgifter på 0,66 mio. kr., heraf er staten ansøgt om halvdelen, og kommunen skal bidrage med den anden halvdel. Forslag til finansieringen af kommunens andel fsva. Tingbjerg og Hothers Plads svarende til 0,33 mio. kr. indgår i Kickstart 2011, som behandles politisk i maj 2011. Aldersrogade finansieres ved tilskud fra områdeløftet i Haraldsgadekvarteret inden for Teknik- og Miljøudvalgets egen ramme.



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### **Videre proces**

De endelige forhandlinger mellem staten og kommunen om initiativaftalerne foregår i perioden 5.-15. april. Det videre arbejde med udrulningen af initiativaftalerne i samarbejde med boligorganisationerne sker i efteråret 2011.

Udarbejdelsen af politikken for udsatte byområder, herunder strategien for de 10 særligt udsatte boligområder er igangsat, og et første udkast vil blive forelagt for Borgmesterforum den 5. april.

Claus Juhl

Hjalte Aaberg



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### Oversigt over politisk behandling

#### **Mandat for Økonomiforvaltningen og Teknik- og Miljøforvaltningen til at indgå aftaler med staten om en strategisk indsats i særligt udsatte boligområder**

Mandat for Økonomiforvaltningen og Teknik- og Miljøforvaltningen til at indgå aftaler med staten om en strategisk indsats i særligt udsatte boligområder.

#### **INDSTILLING OG Beslutning**

Økonomiforvaltningen og Teknik- og Miljøforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget og Teknik- og Miljøudvalget over for Borgerrepræsentationen anbefaler,

1. at der gives mandat til Økonomiforvaltningen og Teknik- og Miljøforvaltningen til at forhandle initiativaftaler mellem kommunen og Socialministeriet om en strategisk indsats i 10 særligt udsatte boligområder i København, jf. bilag 1 - 15.

#### **Teknik- og Miljøudvalgets beslutning i mødet den 4. april 2011**

Omdeles.

#### **bilag**

[1 - Følgrebrev til Socialministeriet](#)

[10 - Initiativaftale: Gadelandet/Husumgård](#)

[11 - Initiativaftale: Hørgården](#)

[12 - Initiativaftale: Lundtoftegade](#)

[13 - Initiativaftale: Mjølnerparken](#)

[14 - Initiativaftale: Sjelør Boulevard](#)

[15 - Initiativaftale: Tingbjerg-Utterslevhuse](#)

[2 - Notat om udfordringsretten](#)

[3 - Fakta om de 10 særligt udsatte boligområder](#)

[4 - Projektansøgning: Iværksætter og erhvervsfremme i København NV](#)

[5 - Projektansøgning: Sjelør Boulevard i bevægelse mod varig forandring](#)

[6 - Initiativaftale: Akacieparken](#)

[7 - Initiativaftale: Aldersrogade](#)

[8 - Initiativaftale: Bispeparken](#)

[9 - Initiativaftale: Blågården](#)





## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### 11. Satspuljemidler til Ny Start i 4 udsatte boligområder (2011-10034)

Københavns Kommune modtager 28 mio. kr. i årene 2010-2014 fra statens satspulje målrettet helhedsorienteret gadeplansindsats (ØU 1.6.2010). Socialministeriet godkendte den 4. januar det endelige budget, hvorfor indtægtsbevillingen nu skal udmøntes.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Socialforvaltningen og Økonomiforvaltningen indstiller, at Socialudvalget og Økonomiudvalget over for Borgerrepræsentationen anbefaler,

1. at Socialudvalgets indtægts- og udgiftsbudget (henholdsvis) hæves med 28 mio. kr. (2010 p/l) i årene 2011-2014 fordelt på bevillingsområderne Børnefamilier med særlige behov og Tværgående opgaver og administration (jf. tabel 1 i økonomiafsnittet).

#### Problemstilling

Den 2. marts 2010 godkendte Økonomiudvalget, at Københavns Kommune ansøgte om at få del i statens satspuljemidler målrettet helhedsorienteret gadeplansindsats. Ansøgningen var koordineret imellem fagforvaltningerne og Økonomiforvaltningen. Der er tale om projektet *Ny start for 4 udsatte boligområder*. Boligområderne er Gadelandet/Husumgård, Tingbjerg, Blågården og Mjølnerparken.

Den 23. april 2010 fik Københavns Kommune tilsagn af Socialministeriet om et tilskud på 28 mio. kr. til projektet. Styregruppen for Sikker By godkendte projektskitzen i juni 2010, og den 1. juni 2010 tog Økonomiudvalget budgettet fordelt på projektår til efterretning.

Socialministeriet godkendte det endelige budget for projektet den 4. januar 2011, hvorfor indtægtsbevillingen nu skal udmøntes. Idet godkendelsen af budgettet først faldt på plads i 2011, er projektopstart flyttet fra 2010 til 2011. Vedlagt budget for projektet samt opdateret projektskitse som bilag 1 og 2.<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> Projektskitzen er udformet før det endelige budget blev godkendt af Socialministeriet, hvorfor enkelte budgetposter, tidsplan vedr. projektopstart mv. ikke stemmer overens med det endelige godkendte budget og den reelle projektopstart i 2011.



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### Løsning

Målgruppen for Ny Start for 4 boligområder er unge i alderen 15-23 (25) år<sup>3</sup>, der færdes og spiller en betydelig negativ rolle i uro og kriminalitet i de udvalgte boligområder.

De unge og deres familier har typisk alvorlige og komplekse sociale problemer, og de har ofte ingen eller begrænset tilknytning til uddannelsessystemet og arbejdsmarkedet. Udover de unge og deres familier er målgruppen boligområdet generelt – beboere, handlende og besøgende i de udvalgte boligområder. Projektets formål er at:

1. Bringe marginaliserede/kriminelle unge mellem 15-25 år, der skaber uro i de udvalgte områder, i trivsel og udvikling
2. Øge trygheden blandt beboere og naboer i de udvalgte boligområder

Formålet realiseres ved at give tre typer af Ny Start tilbud:

#### ***Ny Start til familier med kriminelle/uroskabende børn under 18 år***

- Via en intensiv og helhedsorienteret støtte- og rådgivningsindsats, der kan styrke familiens individuelle og samlede ressourcer, så der findes varige løsninger.

#### ***Ny Start til kriminelle/uroskabende unge over 18 år***

- Via mentorordninger suppleret af støtte og rådgivning til de unge og evt. deres forældre.

#### ***Ny Start til boligområdet***

- Via øget og mere synligt opsøgende arbejde i området
- Via støtte til at aktivere lokale positive ressourcer
- Via mere og bedre kommunikation og forståelse (fremme den lokale sammenhængskraft)

Tilbudene bindes sammen af 8 Ny Start medarbejdere (2 pr. boligområde). De skal, med udgangspunkt i gadeplansarbejdet og kontakten med den enkelte unge, yde en helhedsorienteret indsats til hele familien. Ny Start medarbejderne har bl.a. til opgave, at brobygge til relevante forvaltninger og indsatser for på denne måde at være med til, at skabe en *grøn bølge* for hele familien. Det kan eksempelvis være i forbindelse med søskendes skolegang, forældres beskæftigelse eller flyttehjælp, hvis familien ønsker at flytte til et andet boligområde.

### Organisering og evaluering

Socialforvaltningen har ansvaret for projektledelse og -midler, herunder evalueringen på tværs af de

---

<sup>3</sup> I ansøgningen til satspuljen er målgruppen beskrevet som 15-25årige, mens den i projektskissen er beskrevet som 15-23årige. Projektet er forankret i Børnefamiliecenter København, hvis målgruppe lovgivningsmæssigt er udsatte børn og unge mellem 0-18 år – 23 år i forbindelse med efterværn. Der er således tale om en udvidelse af deres målgruppe. Hvis den unge er over 23 år kan børnefamilieenheden, udover kontakt på gadeplan, ikke yde en individuel indsats, hvorfor der vil ske en viderehenvisning til Socialcenter København eller 18+ indsatserne. Derfor er 25 år er sat i parentes.



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

4 boligområder. Socialforvaltningen afrapporterer til Styregruppen for Sikker By. Center for Sikker By varetager afrapportering til Socialministeriet.

Socialforvaltningen etablerer en projektorganisation på tværs af de fire boligområder, hvilket bl.a. indebærer, at der etableres samarbejde på ledelsesniveau med de parter, der er relevante i den lokale kontekst. Det gælder især Børne- og Ungdomsforvaltningen og Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen, men også Helhedsplaner, boligorganisationer, Politiet, SSP, 18+ indsatser m.fl. De lokale projekter forankres i børnefamilieenhederne på Nørrebro og i Brønshøj-Husum-Vanløse, og den daglige ledelse varetages af den pågældende områdechef.

Socialforvaltningen udarbejder et design for opfølgning på projektet. Der er tale om en effektmåling, der fortrinsvist baserer sig på registerdata. Målingen sker på individniveau, og de elementer, der er fokus på, er:

- Den enkeltes unges skolegang (fremmøde, 9. klasses afgangsprøve, indskrivning i ungdomsuddannelse)
- Den enkelte unges fritid (medlemskab af klub, fritidsjob mv.)
- Den enkelte unges kriminalitet (anholdelser, sigtelser, domme)
- Forældrenes tilknytning til arbejdsmarkedet/uddannelsessystemet
- Tryghed i lokalområdet (færre lokale anmeldelser, tryghedsbarometret)

## Økonomi

I årene 2011-2014 hæves henholdsvis Socialudvalgets indtægts- og udgiftsbudget med 28 mio. kr.. De 28 mio. kr. skal i årene 2011-2014 fordeles på bevillingsområderne Børnefamilier med særlige behov (fkt. 5.35.40.1 – Rådgivning og rådgivningsinstitutioner) og bevilling Tværgående opgaver og administration (fkt 6.45.51.1 - Sekretariat og forvaltning) som anført i nedenstående tabel 1:

**dagsorden ... fortsat**

for mødet den 05.04.2011

<b>Tabel 1. Fordeling af midler 2011-2014 for Ny Start for 4 udsatte boligområder</b>						
<b>Kalenderår</b>	<b>Funktion</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>2014</b>	<b>I alt</b>
<b>Løn, koordinering og aktivitetsmidler til Ny Start for 4 boligområder</b>	5.35.40.1 - Rådgivning og rådgivningsinstitutioner	4.817.749	6.462.497	7.764.501	5.705.253	24.750.000
<b>Projektledelse, revision og midler til kompetenceudvikling</b>	6.45.51.1 - Sekretariat og forvaltning	775.000	900.000	900.000	675.000	3.250.000
<b>I alt</b>		<b>5.592.749</b>	<b>7.362.497</b>	<b>8.664.501</b>	<b>6.380.253</b>	<b>28.000.000</b>

Socialministeriet bevilling er fordelt på projektår, der går fra oktober til oktober, og falder dermed skævt i forhold til udmøntning af midlerne på kalenderår. Bilag 3 indeholder specifikation af projektets budgetposter samt fordelingen af midler på henholdsvis kalenderår og projektår.

I årene 2012-2014 er det muligt, at der skal overføres mindre beløb til en styrket koordineringsindsats i eksempelvis Børne- og Ungdomsforvaltningen og Beskæftigelses- og integrationsforvaltningen. Dette vil ske i forbindelse med bevillingsmæssige ændringer.

**Videre proces**

Socialforvaltningen ansætter i samarbejde med Børne- og Ungdomsforvaltningen på Nørrebro og Brønshøj-Husum-Vanløse i fællesskab de 8 Ny Start medarbejdere, og afholder ligeledes møder med medarbejdere i helhedsplanerne i de 4 områder. På baggrund af dialogen med aktører fra helhedsplanerne og de resterende forvaltninger i Københavns Kommune vil der er i løbet af marts blive udarbejdet endelig projektbeskrivelse samt forandringsteori og indikatorer for projektet.

Hvis udvalget tiltræder indstillingen vil den blive sendt til godkendelse i Økonomiudvalget den 5. april 2011 og Borgerrepræsentationen den 14. april 2011.

Anette Laigaard

/Claus Juhl



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### Oversigt over politisk behandling

#### Satspuljemidler til Ny Start i 4 udsatte boligområder

Københavns Kommune modtager 28 mio. kr. i årene 2010-2014 fra statens satspulje målrettet helhedsorienteret gadeplansindsats (ØU 1.6.2010). Socialministeriet godkendte den 4. januar det endelige budget, hvorfor indtægtsbevillingen nu skal udmøntes.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Socialforvaltningen og Økonomiforvaltningen indstiller, at Socialudvalget og Økonomiudvalget overfor Borgerrepræsentationen anbefaler,

1. at Socialudvalgets indtægts- og udgiftsbudget (henholdsvis) hæves med 28 mio. kr. (2010 p/l) i årene 2011-2014 fordelt på bevillingsområderne Børnefamilier med særlige behov og Tværgående opgaver og administration (jf. tabel 1 i økonomiafsnittet).

#### Socialudvalgets beslutning i mødet den 2. marts 2011

Kontorchef Ane. K. Christensen overværede punktets behandling.

Indstillingen blev godkendt.

#### bilag

[1 - Socialministeriets godkendelse af budget for Ny Start for 4 boligområder](#)

[2 - Projektskitse godkendt af Styregruppen for Sikker By](#)

[3 - Budget for Ny Start for 4 udsatte boligområder \(projekt- og kalenderår\)](#)



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### 12. Økonomiforvaltningens handleplan for handicappolitik (2010-61760)

Borgerrepræsentationen har den 27. januar tiltrådt indstilling fra Socialudvalget vedr. Københavns Kommunes Handicappolitik 2011-17.

Økonomiforvaltningen har jf. indstillingen udarbejdet en handlingsplan for Økonomiudvalgets ansvarsområde i Handicappolitikens målsætninger for 2011-12.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Økonomiforvaltningen indstiller over for Økonomiudvalget,

1. at forvaltningens handleplaner til initiativer vedr. målsætninger om tilgængelighed, tværgående intern rådgivning, rekruttering og fastholdelse i Københavns Kommune, sektoransvar og mainstreaming godkendes,
2. at det godkendes, at de initiativer der forudsætter ekstraordinære bevillinger indgår i forhandlingerne vedr. budget 2012, samt
3. at det godkendes, at udvalget oversender forvaltningens initiativer til Socialudvalget, som forelægger en samlet handlingsplan for kommunen forinden budgetforhandlingerne for 2012.

#### Problemstilling

Handicappolitikens målsætninger udmøntes via handleplaner med konkrete initiativer indenfor udvalgenes respektive ansvarsområder. Handleplanen er gældende for perioden 2011-12, hvorefter indsatsen evalueres og nye forslag til handleplaner og initiativer udarbejdes og forelægges for Borgerrepræsentationen. De enkelte politiske udvalg har ansvar for udmøntning af handicappolitikens målsætninger inden for deres fagområde. Økonomiforvaltningen er hovedansvarlig for realiseringen af målsætninger for følgende indsatsområder:

##### 3.1.6. Tilgængelighed

- Gode selvbetjeningsløsninger på kommunens hjemmeside.
- Fuld tilgængelighed mht. oplæsningsfunktion og større skift.
- Kommunens kanalstrategi optimeres i forhold til handicapgruppers adgang.

##### 3.3.2 Tværgående intern rådgivning

- Medarbejderne får øget kendskab til forvaltningernes relevante eksperter på handicapområdet med henblik på at kvalificere beslutninger.



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

- Størstedelen af medarbejderne i kommunen ved, hvad tilgængelighed er, og at fokus på tilgængelighed bliver en naturlig del af medarbejdernes opgaveløsning

### 1.3.3 Rekruttering og fastholdelse i København

- Kommunen i sin egenskab som arbejdsgiver skaber gunstige betingelser for beskæftigelse af mennesker med funktionsnedsættelse og fastholdelse af ansatte, der pådrager sig et handicap.
- Kommunen internt opbygger retningslinjer og kendskab til muligheder og støtteordninger til at ansætte mennesker med handicap.
- Kommunens hensigter om at være en attraktiv arbejdsplads for mennesker med handicap kommunikeres ud til offentligheden.

### 1.3.4 Sektoransvar og mainstreaming

- Mainstreame handicapaspektet i kommunens planlægning og forvaltning
- Anvende konkrete værktøjer til mainstreaming af handicapområdet

## Løsning

Realiseringen af målsætningerne, som Økonomiforvaltningen er ansvarlig for, vil kunne realiseres med implementering af nedenstående oplyste initiativer. Initiativer vedr. tilgængelighed inden for selvbetjening og webløsninger samt den digitale kanal varetages af Københavns Borgerservice. For uddybelse af Økonomiforvaltningens samtlige initiativer henvises til bilag 1.

### 3.1.6. Tilgængelighed

Ifølge FN-konventionens artikel 9 skal kommunen træffe passende foranstaltninger til at sikre, at personer med handicap på lige fod med andre har adgang til de fysiske omgivelser og transportmuligheder, den information og kommunikation, herunder informations- og kommunikationsteknologi og – systemer, og de øvrige faciliteter og tilbud, der er åbne for eller gives til offentligheden. For at kunne leve op til konventionens krav til tilgængelighed bør Københavns Kommunes Borgerservice, som borgernes primære indgang til kommunen både fysisk og digitalt, implementere nedenstående initiativer:

**Initiativ 1:** Udvikling af den tekniske platform for kommunens hjemmeside på tværs af forvaltningerne til den nye offentlige tilgængelighedsstandard, WCAG 2.0 AA, og implementering af program, der understøtter svagtseende borgere. Dette initiativ understøtter målsætningerne om gode digitale selvbetjeningsløsninger og øget tilgængelighed på nettet.

**Initiativ 2:** Personer med handicap besøger dagligt kommunens borgerservicecentre. Disse borgeres adgang til centrene og faciliteter som borger- pc'er er begrænset i det seneste etablerede center i indre by. Det handler om de fysiske adgangsforhold til borgerservicecentret i Hans Nansens Gård og indretningen af borger-pc'erne til kørestolsbrugere. Dette initiativ understøtter målsætningen om at



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

optimere handicapgruppers adgang til at kunne anvende den digitale kanal.

**Initiativ 3:** Personer med handicap har forskellige behov for service fra medarbejderne, når det handler om digital medbetjening. Det stiller krav til medarbejdernes kompetencer. I samarbejde med Handicaprådet skal der sættes fokus på disse kompetencer. Dette initiativ indarbejdes i den løbende opkvalificering af frontmedarbejderne i borgerservice og uden yderligere udgifter.

### 3.3.2 Tværgående intern rådgivning

Forbedre forvaltningernes og dermed den enkelte medarbejders mulighed for at højne kvaliteten i sagsbehandling og støtten til borgeren gennem adgang til relevante data i alle interne IT systemer i kommunen

### 1.3.5 Rekruttering og fastholdelse i København

Overordnet for dette initiativ er, at København Kommunes mangfoldighedsindsats udover kønsmæssige og etnisk ligestilling også vil omhandle borgere med handicap:

- I forbindelse med indkøb af et e-rekrutteringssystem for hele kommunen indgår i udarbejdelse af kravspecifikationerne, at systemet kan tage hensyn til kommunens fokus på mangfoldighedsindsatsen, herunder handicapaspektet, for at sikre systemets tilgængelighed og efterlevelse af regler og retningslinjer.

- På portalen 'Mangfoldighed og ligestilling' vil der kunne indhentes information om mulige støtteordninger til ansættelse af ny medarbejder med handicap, samt ordninger for medarbejdere, som har pådraget sig et handicap.

### 3.3.4 Sektoransvar og mainstreaming

København kommunes mainstreamingspolitik, vedtaget af Borgerrepræsentationen den 24. april 2008, vil på ligestillingsområdet fremadrettet også inkludere Handicappolitikens målsætninger. I den forbindelse vil Ligestillingsværktøjet, som blev udviklet i forbindelse med Ligestillingsvurdering af kommunens borgerrettede serviceydelser, kunne tilpasses *mainstreaming* på handicapområdet.

## Økonomi

Det fremgår af indstillingen fra Socialudvalget, at implementeringen delvist forudsætter, at initiativer tilføres midler i forbindelse med budgetforhandlingerne for 2012.

Der er ikke finansiering til de af Københavns Borgerservice forslåede initiativer inden for den eksisterende budgetramme, hvorfor initiativerne skal tages op i forbindelse med budgetforhandlingerne for 2012.

Tabel 1: Økonomien for de forslåede initiativer i Økonomiforvaltningen:



**dagsorden ... fortsat**

for mødet den 05.04.2011

---

<b>Handicappolitik 2011-2014</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>2014</b>
<b>Økonomiforvaltningens initiativer (2011 p/l)</b>			
3.1.6 Tilgængelighed, initiativ 1 - Udvikling af teknisk platform - Software til svagtseendes læsning af tekster på hjemmeside - ekstern analyse	200	0	0
3.1.6 Tilgængelighed, initiativ 2 - hæve-sænkebord - skydedør i centerets indgang	600	0	0
3.1.6 Tilgængelighed, begge initiativer Projektledelse i KBS for begge initiativer	150	0	0
3.3.2 Tværgående intern rådgivning	0	0	0
3.3.3 Rekruttering og fastholdelse i Københavns Kommune	0	0	0
3.3.4 Sektoransvar og mainstreaming	0	0	0
<b>Total for Økonomiforvaltningens handleplan for initiativer</b>	<b>950</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Af ovenstående tabel fremgår det af oversigten over udgifter ved implementeringen af initiativer, at målsætningerne for tværgående intern rådgivning, rekruttering og fastholdelse i København samt sektoransvar og mainstreaming, kan implementeres uden yderligere omkostninger, idet initiativerne realiseres inden for de eksisterende administrative arbejdsgange, værktøjer og politikker.



## **dagsorden ... fortsat**

for mødet den 05.04.2011

---

### **Videre proces**

Økonomiudvalget oversender økonomiforvaltningens initiativer til Socialudvalget, der forelægger en samlet handlingsplan for kommunen forinden budgetforhandlingerne for 2012. I oversendelsen vil det fremgå, at de ovenfor nævnte initiativer der forudsætter ekstraordinære bevillinger, håndteres i budgetforhandlingerne for 2012.

Claus Juhl

/Bjarne Winge

### **bilag**

[1 - Økonomiforvaltningens initiativbeskrivelser for handleplan for perioden 2011-12](#)



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### 13. Forhandlingsmandat - Fortrolig (2011-9423)

Salg af Københavns Kommunes aktiepost i Dansk Bibliotekscenter A/S.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Kultur- og Fritidsforvaltningen og Økonomiforvaltningen indstiller, at Kultur- og Fritidsudvalget og Økonomiudvalget over for Borgerrepræsentationen anbefaler,

1. at sælge København Kommunes aktiepost i Dansk Bibliotekscenter A/S til Dansk Bibliotekscenter A/S, som et tilbagekøb af egne aktier,
2. at Københavns Kommune i forbindelse med salget trækker sit bestyrelsesmedlem i Dansk Bibliotekscenter A/S,
3. at Kultur- og Fritidsforvaltningen og Økonomiforvaltningen får mandat til, at indgå/underskive salgsdokumenterne mv. under betingelse, at salgssummen bliver 6 mio. kr. eller højere, samt
4. at Kultur- og Fritidsudvalget og Økonomiudvalget får bevillinger til at effektuere salget, jf. bevillingstabellen i økonomiafsnittet.

#### Problemstilling

Dansk Bibliotekscenter A/S ejes af KL (46 pct.), Kulturministeriet (29 pct.), Københavns Kommune (11 pct.) og Gyldendal (14 pct.). Af konkurrenceretlige hensyn ønsker staten v/ Kulturministeriet og KL, at Gyldendal købes ud af Dansk Bibliotekscenter A/S, så Dansk Bibliotekscenter A/S bliver et rent offentligt ejet selskab.

Da Københavns Kommune er blevet medlem af KL, vurderer Kultur- og Fritidsforvaltningen og Økonomiforvaltningen, at der ikke er nogen grund til at opretholde ejerskabet af en minoritetsaktiepost i Dansk Bibliotekscenter A/S, da interesserne i biblioteksvæsenet efter et salg vil blive varetaget af KL på linie med landets øvrige kommuner.

#### Løsning

Gyldendals og Københavns Kommunes udtræden af Dansk Bibliotekscenter A/S foreslås løst ved, at Dansk Bibliotekscenter A/S køber Gyldendals og Københavns Kommunes aktier (tilbagekøb af egne aktier).

Af aktionæroverenskomsterne fremgår det, at værdiansættelsen af Dansk Bibliotekscenter A/S i forbindelse med et salg kan ske efter den indre værdi med regulering for dagsværdier. Kultur- og



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

Fritidsforvaltningen og Økonomiforvaltningen har forhandlet en aktieoverdragelsesaftale med Dansk Bibliotekscenter A/S.

Af aktionæroverenskomsterne fremgår det, at Københavns Kommune forpligtiger sig til, at det af kommunen valgte bestyrelsesmedlem trækker sig fra bestyrelsen, hvorefter de tilbageværende ejere (staten og KL) vil besætte bestyrelsesposterne. Det indstilles derfor, at Københavns Kommune trækker sit bestyrelsesmedlem Jonas Jensen, fra den store valggruppe.

Kultur- og Fritidsforvaltningen og Økonomiforvaltningen forventer, at salget af Dansk Bibliotekscenter A/S vil give et provenu på omkring 6,8 mio. kr. med forbehold for dagsværdireguleringer mv. i den forbindelse vil Dansk Bibliotekscenter A/S revisor udarbejde en revisionserklæring vedrørende værdiansættelsen.

Borgerrepræsentationen vedtog i forbindelse med budget 2011 hensigtserklæringen (H55) vedrørende salg af aktiver:

”Ekstraordinære salg af aktiver kan finansiere renovering af kommunens ejendomme, herunder Hovedbiblioteket, og salg af aktiver skal ske under hensyntagen af markedssituationen.” (For stemte A, B, C, F, O og V imod stemte Ø).

Det indstilles, at provenuet fra salget af Dansk Bibliotekscenter A/S i første omgang placeres i kassen til senere disposition for Borgerrepræsentationen. Økonomiforvaltningen vil efterfølgende fremlægge forslag vedrørende anvendelse af salgsprovenuet i overensstemmelse med ovenstående hensigtserklæring og i samarbejde med relevante forvaltninger.

### Økonomi

Aktieposten i Dansk Bibliotekscenter A/S er bogført hos Økonomiudvalget, for så vidt angår aktiekapitalen og hos Kultur- og Fritidsudvalget for så vidt angående opskrivninger og overførte resultater. Ultimo 2010 er kommunens andel i Dansk Bibliotekscenter bogført til 5,1 mio. kr. (i det aktiekapitalen udgør 0,6 mio. kr. og opskrivninger udgør 4,483 mio. kr.).

Et salg til 6,8 mio. kr. giver kommunen en gevinst på 1,7 mio. kr. i forhold til den bogførte værdi.

**dagsorden ... fortsat**

for mødet den 05.04.2011

Nedenstående tabel viser de bevillingsmæssige konsekvenser af indstillingen.

Bevillingstabel		tDKK
ØU	Indtægtsbevilling til at nedskrive kapitalværdien af Dansk Bibliotekscenter A/S til nul i 2011 på Økonomiudvalgets bevilling, finansposter funktion konto 08.32.21.5 forskydning i langfristede tilgodehavender – aktier og andelsbeviser i forbindelse med salg af Dansk Bibliotekscenter A/S.	600
KFU	Indtægtsbevilling til at nedskrive kapitalværdien af Dansk Bibliotekscenter A/S til nul i 2011 på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling, finansposter funktion konto 08.32.21.5 forskydning i langfristede tilgodehavender – aktier og andelsbeviser i forbindelse med salg af Dansk Bibliotekscenter A/S.	4.483
ØU	Indtægtsbevilling på Økonomiudvalgets bevilling, finansposter funktion konto 07.58.78.4 kurstab og kursgevinster i øvrigt til at realisere kursgevinsten fra salget.	1.717
ØU	Salgsprovenuet indgår på Økonomiudvalgets konto 08.22.05.5 kassen, til Borgerrepræsentationens disposition.	6.800

**Videre proces**

Indstillingen forelægges Økonomiudvalget og dernæst Borgerrepræsentationen. Efter Borgerrepræsentationens godkendelse af indstillingen vil Kultur- og Fritidsforvaltningerne og Økonomiforvaltningen underskrive de relevante salgsdokumenter, samt informere Jonas Jensen om, at Københavns Kommune har frasolgt sin aktiepost i Dansk Bibliotekscenter A/S, og at han derfor skal fratæde sin bestyrelsespost.

Claus Juhl

Carsten Haurum



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### Oversigt over politisk behandling

#### Forhandlingsmandat - Fortrolig

Salg af Københavns Kommunes aktiepost i Dansk Bibliotekscenter A/S.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Kultur- og Fritidsforvaltningen og Økonomiforvaltningen indstiller til Kultur- og Fritidsudvalget og Økonomiudvalget, at det anbefales Borgerrepræsentationen,

1. at sælge København Kommunes aktiepost i Dansk Bibliotekscenter A/S til Dansk Bibliotekscenter A/S, som et tilbagekøb af egne aktier,
2. at Københavns Kommune i forbindelse med salget trækker sit bestyrelsesmedlem i Dansk Bibliotekscenter A/S,
3. at Kultur- og Fritidsforvaltningen og Økonomiforvaltningen får mandat til, at indgå/underskive salgsdokumenterne mv. under betingelse, at salgssummen bliver 6 mio. kr. eller højere, samt
4. at Kultur- og Fritidsudvalget og Økonomiudvalget får bevillinger til at effektuere salget, jf. bevillingstabellen i økonomiafsnittet.

#### **Kultur- og Fritidsudvalgets beslutning i mødet den 17. marts 2011:**

Indstillingen blev godkendt.

#### bilag



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### 14. Boldbaner ved Kulbanevej (2011-14277)

BaneDanmark anlægger i 2013 en jernbaneforbindelse gennem København. Det betyder, at to fodboldbaner og et klubhus på Kulbanevej i Valby fjernes i anlægsperioden. Som kompensation er det aftalt, at staten giver Københavns Kommune 10 mio. kr. Der skal tages stilling til, hvordan disse midler skal anvendes.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Kultur- og Fritidsforvaltningen og Økonomiforvaltningen indstiller, at Kultur- og Fritidsudvalget og Økonomiudvalget over for Borgerrepræsentationen anbefaler,

1. at der i 2011 udmøntes en anlægsbevilling på 5,5 mio. kr. (2011 p/l) på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 0.32.31.3 Stadions, idrætsanlæg og svømmehaller til anlæg af kunstgræsbane og atletikbane på Lykkebo Skole, finansieret af indtægter fra staten, jf. at-punkt 5. I de 5,5 mio. kr. indgår et administrationsgebyr på 2,2 % (jf. økonomiafsnit),
2. at der i 2013 udmøntes en anlægsbevilling på 1 mio. kr. (p/l 2011) på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 0.32.31.3 Stadions, idrætsanlæg og svømmehaller til flytning af Rikken FC's klubhus til Valby Idrætspark, finansieret af indtægter fra staten, jf. at-punkt 5. I de 1 mio. kr. indgår et administrationsgebyr på 2,2 % (jf. økonomiafsnit),
3. at der i 2016 udmøntes en anlægsbevilling på 1 mio. kr. (p/l 2011) på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 0.32.31.3 Stadions, idrætsanlæg og svømmehaller til genetablering af Rikken FC's klubhus ved Kulbanevej, finansieret af indtægter fra staten, jf. at-punkt 5. I de 1 mio. kr. indgår et administrationsgebyr på 2,2 % (jf. økonomiafsnit),
4. at der i hvert af årene i perioden 2012-2016 gives en tillægsbevilling på 0,5 mio. kr. i løbende p/l på Økonomiudvalgets bevilling Økonomisk Forvaltning, drift, funktion 6.45.51.1, Valby Lokaludvalg til en aktivitetsmedarbejder (løn) og en aktivitetspulje. Midlerne finansieres af indtægter fra staten, jf. at-punkt 6. Midlerne fordeles med samlet set 1,5 mio. kr. til aktivitetsmedarbejderen (løn) og 1 mio. kr. til aktivitetspuljen i henhold til kriterier beskrevet i indstillingen,
5. at der gives en indtægtsbevilling på 7,5 mio. kr. (p/l 2011), en rådighedsbevilling på 5,5 mio. kr. (p/l 2011) i 2011, en rådighedsbevilling på 1,0 mio. kr. (2011 p/l) i 2013 og en rådighedsbevilling på 1 mio. kr. i 2016 på Kultur og Fritidsudvalgets bevilling Kultur og Fritid, anlæg, funktion 0.32.31.3 Stadions, idrætsanlæg og svømmehaller, samt



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

- |   |
|---|
| 6. at der gives indtægtsbevilling på 0,5 mio. kr. i løbende p/l i hvert af årene 2012-2016 på Økonomiudvalgets bevilling Økonomisk Forvaltning, drift, funktion 6.45.51.1 til aktivitetsmedarbejder (løn) og aktivitetspulje under Valby Lokaludvalg. |
|---|

### Problemstilling

I 2013 anlægges en ny jernbaneforbindelse gennem København. Dele af strækningen skal løbe henover to fodboldbaner og et klubhus på Kulbanevej i Valby. Den nuværende 7-mands kunstgræsbane nedlægges permanent, mens det er sigtet at reetablere 11-mandsgræsbanen og klubhuset ved Kulbanevej, når anlægsperioden er afsluttet.

Københavns Kommune har indgået aftale med BaneDanmark, om at kommunen tildeles 10 mio. kr. fra staten som kompensation for nedlæggelsen af den ene bane og for det midlertidige fravær af klubhus og den anden bane.

Kultur- og Fritidsforvaltningen og Økonomiforvaltningen har udarbejdet nærværende forslag til, hvordan midlerne kan anvendes.

### Løsning

Med sigte på at forbedre forholdene for lokalområdet børn og unge - både på kort og langt sigt anbefales det at anvende de 10 mio. kr., som følger:

#### 1. 7-mands kunstgræs fodboldbane og atletikbane på Lykkebo Skole: 5,5 mio. kr.

Genetablering af Rikken FC's kunstgræsbane andetsteds er en forudsætning for at fastholde fodboldklubbens ungdomsarbejde. Kunstgræsbanen foreslås anlagt på Lykkebo skole, fordi skolen ligger i umiddelbar nærhed af Kulbanevej, og fordi en bane her samtidig vil blive til stor gavn for skolens elever. Der etableres en atletik rundløbsbane om fodboldbanen for at øge anlæggets anvendelsesmuligheder.

Det anbefales at etablere anlægget allerede i 2011, således at børn på skolen og i lokalområdet får mest mulig gavn heraf.

Kunstgræsbanen vedligeholdes inden for nuværende driftsbudget for Valby Idrætspark. De første to år står Lykkebo Skole imidlertid selv for evt. snerydning af banen. Der må således forventes en begrænset anvendelse i den periode. Driften af atletikrundløbsbanen samt rengøring af arealer rundt om kunstgræsbanen afholdes inden for skolens nuværende driftsbudget.

#### 2. Midlertidig flytning og reetablering af Rikken FC's klubhus: 2 mio. kr.

Rikken FC's klubhus har vital betydning for klubbens nuværende og fremtidige eksistens. Hvis





## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

klubhuset ikke reetableres på Kulbanevej, forventer bestyrelsen ikke at kunne videreføre et klubliv og vil ikke drive klubben videre. Uden Rikken FC og klubhuset vil lokalområdet blive frarøvet et vigtigt omdrejningspunkt for deltagelse i både idrætslige og sociale aktiviteter.

Det anbefales at anvende 1 mio. kr. til midlertidig flytning til Valby Idrætspark i 2013, hvor fodboldklubben får stillet en fodboldbane til rådighed, samt 1 mio. kr. til genetablering af klubhus ved Kulbanevej i 2016. I 2016 reetableres også 11-mands græsbanen på et areal ved Kulbanevej som led i gendannelsen af området.

### 3. Midlertidige kultur- og idrætsaktiviteter ved Kulbanevej: 2,5 mio. kr.

Af de 10 mio. kr. anvendes i alt 2,5 mio. kr., fordelt med 0,5 mio. kr. i hvert af årene i perioden 2012-2016 til at styrke rammerne om en aktiv fritid blandt lokalrådets børn og unge. Herved styrkes samtidig den kriminalpræventive indsats, og banen kan medvirke til øget tryghed og mindsket hærværk.

Midlerne foreslås fordelt på følgende to poster:

#### 1. Aktivitetsmedarbejder 1,5 mio. kr.

I perioden 2012-2016 anvendes i alt 1,5 mio. kr. til deltidsansættelse af en aktivitetsmedarbejder forankret lokalt på Lykkebo Skole, i Valby Lokaludvalgs sekretariat eller i en forventet kommende Boligsocial Helhedsplan i området. Aktivitetsmedarbejderen udpeges af Valby Lokaludvalg og skal varetage opgaver inden for et overordnet formål om at *"igangsætte samarbejde mellem lokalrådets skoler, institutioner, kultur- og idrætsforeninger, beboerforeninger, projekter og relevante lokale ressourceinstitutioner, der gør det nemmere for børn og unge at påbegynde og fastholde en aktiv fritid."*

Aktivitetsmedarbejderen skal bl.a. støtte op om eksisterende tiltag/projekter, om foreninger, der ønsker at starte nye aktiviteter, facilitere samarbejde mellem skoler, institutioner og foreninger samt være i dialog med børn, unge, forældre i forhold til at sikre et aktivt fritidsliv.

#### 2. Aktivitetspulje 1 mio. kr.

Aktivitetspuljens formål er at *"styrke lokale aktørers muligheder for at skabe rammerne om et aktivt fritidsliv blandt lokalrådets børn og unge"*.

Aktivitetspuljen på i alt 1 mio. kr. skal løbe i perioden januar 2012 til ultimo 2016 og administreres af Valby Lokaludvalgs sekretariat med mulighed for at videresende opgaven til den forventede kommende Boligsociale Helhedsplan. Kultur- og Fritidsforvaltningen bistår med rådgivning og sparring i forhold til puljeadministrationen. Puljens ansøgningsprocedure skal godkendes af Valby Lokaludvalg. De 1 mio. kr. øremærkes til uddeling i henhold til nedenstående kriterier:

- Puljen kan søges af frivillige foreninger og organisationer samt af institutioner, boligforeninger og ungdomsklubber, der samarbejder med foreninger.
- Midlerne skal spredes ud på flere ansøgere



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

- Midlerne skal fordeles ligeligt i perioden 2012-2016
- Der kan uddeles midler til følgende poster:
  - Løn til instruktører/trænere og koordinatorfunktioner i foreninger
  - Opstart af nye kultur- og idrætsaktiviteter, frivillige kultur- og idrætsforeninger, satellithold hos eksisterende foreninger og ferieaktiviteter
  - Rekvisitter og udstyr til aktiviteter
  - Renovering og modernisering af faciliteter
  - Sociale arrangementer i relation til kultur- og idrætsarrangementer
  - Leje af private klub- og idrætsfaciliteter.

### Økonomi

Til modtagelse og anvendelse af midler fra Staten gives indtægtsbevilling i 2011 på 7,5 mio. kr. (p/l 2011) på Kultur- og Fritidsudvalgets anlægsbevilling, 00.32.31.3 og indtægtsbevilling på 0,5 mio. kr. (årets p/l) i hvert af årene 2012-2016 på Økonomiudvalgets driftsbevilling 6.45.51.1.

Der udmøntes en anlægsbevilling på 5,5 mio. kr. (2011 p/l) i 2011, en anlægsbevilling på 1,0 mio. kr. (2011 p/l) i 2013 og en anlægsbevilling på 1,0 mio. kr. (p/l 2011) i 2016 på Kultur- og Fritidsudvalgets anlægsbevilling Københavns Ejendomme, funktion 00.32.31.3 Stadions, idrætsanlæg og svømmehaller. Anlægsbevillingerne anvendes til henholdsvis anlæg af kunstgræsbane/atletikbane, flytning af Rikken FC's klubhus og genetablering af Rikken FC's klubhus. I alle tre bevillinger indgår administrationsgebyr på 2,2 procent, som er fordelt med 0,7 procent til Bestillerenheden i Kultur- og Fritidsforvaltningen (i alt 52.500 kr.) og 1,5 procent til Københavns Ejendomme (i alt 112.500 kr.)

I 2012 udmøntes en driftsbevilling på 0,5 mio. kr. i årets p/l i hvert af årene i perioden 2012-2016 til en aktivitetsmedarbejder og en aktivitetspulje på Økonomiudvalgets bevilling 6.45.51.1. Midlerne fordeles med samlet set 1,5 mio. kr. til aktivitetsmedarbejderen og 1 mio. kr. til aktivitetspuljen i henhold til kriterier beskrevet i indstillingen.

### Videre proces

Kunstgræs- og atletikbanen på Lykkebo Skole anlægges hurtigst muligt.



**dagsorden ... fortsat**

for mødet den 05.04.2011

---

Carsten Haurum

Claus Juhl



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### Oversigt over politisk behandling

#### Boldbaner ved Kulbanevej

BaneDanmark anlægger i 2013 en jernbaneforbindelse gennem København. Det betyder, at to fodboldbaner og et klubhus på Kulbanevej i Valby fjernes i anlægsperioden. Som kompensation er det aftalt, at staten giver Københavns Kommune 10 mio. kr. Der skal tages stilling til, hvordan disse midler skal anvendes.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Kultur- og Fritidsforvaltningen og Økonomiforvaltningen indstiller, at Kultur- og Fritidsudvalget og Økonomiudvalget anbefaler over for Borgerrepræsentationen,

1. at der i 2011 udmøntes en anlægsbevilling på 5,5 mio. kr. (2011 p/l) på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 0.32.31.3 Stadions, idrætsanlæg og svømmehaller til anlæg af kunstgræsbane og atletikbane på Lykkebo Skole, finansieret af indtægter fra staten, jf. at-punkt 5. I de 5,5 mio. kr. indgår et administrationsgebyr på 2,2 % (jf. økonomiafsnit)
2. at der i 2013 udmøntes en anlægsbevilling på 1 mio. kr. (p/l 2011) på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 0.32.31.3 Stadions, idrætsanlæg og svømmehaller til flytning af Rikken FC's klubhus til Valby Idrætspark, finansieret af indtægter fra staten, jf. at-punkt 5. I de 1 mio. kr. indgår et administrationsgebyr på 2,2 % (jf. økonomiafsnit)
3. at der i 2016 udmøntes en anlægsbevilling på 1 mio. kr. (p/l 2011) på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 0.32.31.3 Stadions, idrætsanlæg og svømmehaller til genetablering af Rikken FC's klubhus ved Kulbanevej, finansieret af indtægter fra staten, jf. at-punkt 5. I de 1 mio. kr. indgår et administrationsgebyr på 2,2 % (jf. økonomiafsnit)
4. at der i hvert af årene i perioden 2012-2016 gives en tillægsbevilling på 0,5 mio. kr. i løbende p/l på Økonomiudvalgets bevilling Økonomisk Forvaltning, drift, funktion 6.45.51.1, Valby Lokaludvalg til en aktivitetsmedarbejder (løn) og en aktivitetspulje. Midlerne finansieres af indtægter fra staten, jf. at-punkt 6. Midlerne fordeles med samlet set 1,5 mio. kr. til aktivitetsmedarbejderen (løn) og 1 mio. kr. til aktivitetspuljen i henhold til kriterier beskrevet i indstillingen.
5. at der gives en indtægtsbevilling på 7,5 mio. kr. (p/l 2011), en rådighedsbevilling på 5,5 mio. kr. (p/l 2011) i 2011, en rådighedsbevilling på 1,0 mio. kr. (2011 p/l)



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

i 2013 og en rådighedsbevilling på 1 mio. kr. i 2016 på Kultur og Fritidsudvalgets bevilling Kultur og Fritid, anlæg, funktion 0.32.31.3 Stadions, idrætsanlæg og svømmehaller

6. at der gives indtægtsbevilling på 0,5 mio. kr. i løbende p/l i hvert af årene 2012-2016 på Økonomiudvalgets bevilling Økonomisk Forvaltning, drift, funktion 6.45.51.1 til aktivitetsmedarbejder (løn) og aktivitetspulje under Valby Lokaludvalg

### **Kultur- og Fritidsudvalgets beslutning i mødet den 17. marts 2011**

Indstillingen blev godkendt.

## bilag



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### 15. Midlertidige boldbaner i Nørrebroparken, revideret (2010-122086)

Der skal træffes beslutning om at frigive 4,5 mio. kr. til udvikling og anlæg af 2 midlertidige boldbaner i Nørrebroparken som erstatning for de boldbaner, der nedlægges til fordel for en metrobyggeplads i perioden 2012-2015.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Teknik- og Miljøudvalget anbefaler over for Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen,

1. at der frigives en anlægsbevilling på 4,5 mio. kr. (2011 p/l) til udvikling og anlæg af 2 midlertidige kunstgræsbaner i Nørrebroparken fordelt med, 4,45 mio. kr. i 2011 og 0,05 mio. kr. i 2012 på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Ordinær anlæg, funktion 0.28.20.3.

Økonomiforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget oversender sagen til Borgerrepræsentationen med følgende erklæring:

Økonomiudvalget forudsætter, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

#### Problemstilling

I Budget 2010 er der afsat 4,5 mio. kr. til ”Midlertidig metroaktivitet, kunstbane ved Nørrebroparken”. Midlerne skal frigives med henblik på at igangsætte udvikling og anlæg, således de midlertidige boldbaner kan tages i brug ved udgangen af 2011, idet de nuværende boldarealer inddrages til metrobyggeplads i perioden 2012-2015.

#### Løsning

Denne indstilling erstatter indstilling om midlertidige kunstbaner i Nørrebroparken anbefalet af Teknik- og Miljøudvalget 24. januar 2011. Siden Teknik- og Miljøudvalget tidligere behandlede sagen, har forudsætningerne ændret sig, idet Cityringens tunnelarbejdsplads i Nørrebroparken ændrer placering, jf bilag 1.

I perioden 2012-2015 inddrages den store boldbane i Nørrebroparken delvist til tunnelarbejdsplads. Dette medfører, at de mange brugere mister muligheden for at spille bold i lokalområdet. Boldklubben Nørrebro United har således ikke nogen kampbane. Hvis ikke boldklubben får et andet sted at spille i perioden, er der risiko for, at deres sociale initiativer i lokalområdet falder til jorden.

Den tidligere foreslåede placering (se bilag 1), som Teknik- og Miljøforvaltningen, Nørrebro United



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

og Nørrebro Lokaludvalg var kommet til enighed om, forudsatte at hele boldarealet blev inddraget til byggeplads. Med den ændrede beliggenhed af byggepladsen er det muligt at placere de midlertidige kunstgræsbaner mere optimalt. Banerne kan placeres på "asfaltarealet" i Nørrebroparken (se bilag 1), som oprindeligt ønsket fra lokal side.

Med den nye placering opnås det, at banerne anlægges på et areal, der allerede er udlagt til boldspil, og at det meget brugte græsbelævede voldareal, som ellers ville være blive inddraget, friholdes. Samtidig bliver det muligt at imødekomme Nørrebro Uniteds og Lokaludvalgets ønske om 7- og 9-mandsbaner. Omkostningerne ved projektændringen kan holdes inden for den ansøgte anlægsbevilling.

Ændring af tunnelarbejdspladsens udstrækning medfører ændring af cykelruten i forhold til den i den tidligere indstilling beskrevne placering. Løsningen er ikke endeligt på plads, men det forventes, at cykelruten kan blive inde i Nørrebroparken helt frem til Hillerødgade. Ligeledes forventes det, at der kan tilvejebringes samme trafikkerhed for cyklister krydsning af Hillerødgade som i det hidtidige projekt.

Den ændrede udstrækning af tunnelarbejdspladsen betyder, at del af allébeplantningen langs den gennemgående sti i parken vil blive fældet. Metroselskabet oplyser, at en første vurdering peger på, at ca. 2/3 af træerne indenfor byggepladsen (op til 35 træer) skal fældes. I det videre arbejde med byggepladsens indretning vil antallet af berørte træer blive søgt begrænset mest muligt.

I forbindelse med aftale med Metroselskabet om en genplantningsstrategi vil kommunen allerede nu kunne tilkøbe nye træer på en planteskole. Herved vil alléindtrykket kunne genskabes med større opstammede træer, hvor trækronernes bund er i samme højde som de eksisterende lindetræer. Da den eksisterende allébeplantning er fra 1930'erne vil det dog ikke være muligt at genplante træer med helt samme højde og fylde, som de eksisterende træer, når tunnelarbejderne er afsluttede i efteråret 2015.

### Økonomi

I Budget 2010 er der afsat 4,5 mio. kr. til "Midlertidig metroaktivitet, kunstbane ved Nørrebroparken". Med denne indstilling skal midlerne frigives.

Periodiseret budget for internt lønforbrug, rådgiverydelser og fysisk anlæggelse af projektet fremgår af skemaet nedenfor.

**dagsorden ... fortsat**

for mødet den 05.04.2011

---

Udgifter, mio. kr.	2011	2012	Sum
Rådgivning og internt lønforbrug (BR 7/5 2009)	0,83	-	<b>0,83</b>
Fysisk anlæggelse af projekt	3,62	0,05	<b>3,67</b>
<b>Total</b>	<b>4,45</b>	<b>0,05</b>	<b>4,5</b>

Der vil ikke være øgede driftsomkostninger.

**Videre proces**

Denne sag er vurderet ukompliceret og forelægges derfor kun denne ene gang, jf. beslutningen på Teknik- og Miljøudvalgets møde 21. juni 2010 om anlægssagers hurtigere gennemløb.

Projektet vil blive udviklet i fortsat dialog med Nørrebro United og lokaludvalget og forventes anlagt i efteråret 2011.

Hjalte Aaberg

/Torben Gleesborg





## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### Oversigt over politisk behandling

#### Midlertidige boldbaner i Nørrebroparken, revideret

Der skal træffes beslutning om at frigive 4,5 mio. kr. til udvikling og anlæg af 2 midlertidige boldbaner i Nørrebroparken som erstatning for de boldbaner, der nedlægges til fordel for en metrobyggeplads i perioden 2012-2015.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Teknik- og Miljøforvaltningen indstiller, at Teknik- og Miljøudvalget overfor Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen anbefaler,

1. at der frigives en anlægsbevilling på 4,5 mio. kr. (2011 p/l) til udvikling og anlæg af 2 midlertidige kunstgræsbaner i Nørrebroparken fordelt med, 4,45 mio. kr. i 2011 og 0,05 mio. kr. i 2012 på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Ordinær anlæg, funktion 0.28.20.3.

#### Teknik- og Miljøudvalgets beslutning i mødet den 21. marts 2011

Indstillingen blev anbefalet.

Socialdemokraterne, Det Radikale Venstre, SF, Liberal Alliance og Enhedslisten afgav protokolbemærkning:

"Socialdemokratiet, Radikale Venstre, Socialistisk Folkeparti, Liberal Alliance og Enhedslisten finder det meget tilfredsstillende, at det nu bliver muligt at lægge metrobyggepladsen på en langt mere hensigtsmæssig måde, så boldbanerne bevares, som det hele tiden har været ønsket fra lokal side i området. Det havde imidlertid været ønskeligt, at dette var blevet afklaret tidligere, så forløbet med politisk behandling af det dårligere forslag kunne have været undgået."

#### bilag

[1 - Placering af midlertidige kunstgræsbaner](#)



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### 16. Overflytning af telefonbetjening til Københavns Borgerservice (2011-7993)

I forbindelse med Borgerrepræsentationens møde 16. juni 2010 blev det anbefalet, at overflytte Center for Parkerings telefonbetjening til Københavns Borgerservice. Nærværende indstilling håndterer den konkrete overflytning og de økonomiske konsekvenser.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Teknik og Miljøforvaltningen og Økonomiforvaltningen indstiller, at Teknik og Miljøudvalget og Økonomiudvalget over for Borgerrepræsentationen anbefaler,

1. at Center for Parkerings telefonbetjening i 2011 overflyttes til Københavns Borgerservice kontaktcenter med tilbagevirkende kraft fra 01-03-2011,
2. at der til driften af telefonbetjeningen i 2011 omplaceres på 2.438 t. kr. (2011 p/l) til Økonomiudvalget bevilling, Københavns Borgerservice, funktion 6.45.51.1 fra Teknik og Miljøudvalgets bevilling, Ordinær drift og Parkering, funktion 6.45.51.1 og 2.22.07.1 (fordelingen fremgår af økonomiafsnittet), samt
3. at der varigt fra 2012 indarbejdes et rammeløft på 2.438t. kr. (2011 p/l) til Økonomiudvalget bevilling, Københavns Borgerservice, funktion 6.45.51.1 med dækning på Teknik og Miljøudvalgets bevilling, bevillinger Ordinær drift og Parkering, funktion 6.45.51.1 og 2.22.07.1 (fordelingen fremgår af økonomiafsnittet).

#### Problemstilling

Det blev i budget 2010 besluttet at skabe ny borgerserviceenhed. Ved at samle en række af borgerserviceopgaver i en ny, tværgående borgerserviceenhed, vil der blive skabt en handlekraftig organisation, der gennem en samlet udvikling, koordinering og prioritering af området vil blive frontløber for borgerservice i Danmark.

På Borgerrepræsentationens møde den 16. juni 2010 blev det anbefalet at overflytte Center for Parkerings telefonbetjening til Københavns Borgerservice.

Siden etableringen af Kontaktcenteret i 2008 er der fundet yderligere synergi ved at flytte opgaver fra Teknik- og Miljøforvaltningen til Kontaktcenteret. I 2008 blev opkald til Vintertjenesten dirigeret til kommunens hovednummer, svarende til 1/3 ÅV. I 2009 overførtes betjeningen af Teknik- og Miljøforvaltningens lokale hovednummer, en opgave svarende til 2 ÅV. I 2010 blev Affaldsservice telefonbetjeningen overført til Kontaktcenteret, som et selvstændigt team med 9 ÅV. Overflytningen af telefonbetjeningen af Center for Parkering er således den fjerde overflytning fra Teknik- og



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

Miljøforvaltningen.

### Løsning

Den gennemførte analyse har vist, at der er et synergipotentialt ved at overføre telefonbetjeningen af Center for Parkering til Kontaktcenteret. Det er forventningen, at borgerne vil opleve en forbedring i serviceniveauet på sigt, når telefonbetjeningen bliver en del af Kontaktcenteret ved at krydsoplære enkelte medarbejdere. Det er ligeledes forventningen, at de overflyttede medarbejdere vil få styrket deres kompetencer samtidig med, at deres arbejdsdag bliver mere alsidig.

Kontaktcenteret håndterer henvendelser på telefon og mail og er medredaktører på Borgerservicesider på kk.dk. Inden for telefonbetjening løses grundlæggende to opgaver: Straksafklaring og omstilling. Medarbejderne, som betjener hovednumrene er generalister og straksafklarer ved information og vejledning, henvisning til selvbetjening, samt lettere regelbaseret sagsbehandling, og omstiller, når sagen ikke kan klares straks.

Parkering vil, ligesom Affaldsservice, beholde eget indkaldsnummer for borgerne. De to opgaver organiseres i samme team, hvor medarbejderne er "helhedsorienterede specialister", der straksafklarer både regel- og skønsbaseret sagsbehandling. Der vil ske krydsoplæring af medarbejderne på tværs af teams, for at reducere sårbarhed for fravær og for at kunne optimere bemandingsplanerne.

Kontaktcenterets mål er, at ventetiden for borgerne skal være kortere end 25 sekunder i gennemsnit, og at minimum 90 % af alle opkald skal besvares. Måltallene for Kontaktcenterets hovednummerbetjening siden oktober er angivet her:

MÅL	okt-10	nov-10	dec-10	jan-11	feb-11
Svarprocent (90%)	91,7	87,9	89,3	86,0	92,1 (itv)
Ventetid (25 sek)	17,8	26,0	22,4	38,6	18,9 (itv)

Center for Parkering har haft fokus på kvaliteten i betjeningen (målt i antal klager) og en straksafklaring på 90 % og har således ikke haft samme fokus på ventetid og tilgængelighed. Ventetiden i Center for Parkering var i starten af 2010 omkring 2 minutter og ca. 80 % af alle opkald blev besvaret. I forbindelse med overflytningen vil Kontaktcentret fortsat have fokus på Center for Parkerings mål.

### Økonomi

Til at varetage Center for Parkerings telefonbetjening overflyttes der 5,2 årsværk fra Teknik- og



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

Miljøforvaltningen til Økonomiforvaltningen. Derudover flyttes der ressourcer til ordinær drift samt supplerende ressourcer til it-systemer, administrationsbygninger, Koncern Service-afregning, og andre supplerende driftsomkostninger.

Til finansiering af driften i 2011 og frem omplaceres 2.438 t. kr. fra Teknik- og Miljøforvaltningen til Økonomiforvaltningen (funktionsfordelingen fremgår af nedenstående tabel). Midlerne omplaceres med fuld effekt i 2011 og forbruget de første måneder omkonteres fra Teknik- og Miljøforvaltningen til Økonomiforvaltningen.

Bevilling	Im	Beløb
Parkering	2.22.07.1	1.877.000
Parkering	6.45.51.1	113.000
Ordinær drift	6.45.51.1	448.000
		<b>2.438.000</b>

Det har ikke været muligt at opgøre udgifterne til crm- og cpr-opslag og telefonabonnemeter. De faktiske udgifter afregnes i 2011 og omplaceres varigt i forbindelse med sagen om de bevillingsmæssige ændringer.

### Videre proces

Indstillingen behandles i Økonomiudvalget den 5. april og behandles i Borgerrepræsentationen den 14. april.

Claus Juhl

Pernille Andersen



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### Oversigt over politisk behandling

#### Overflytning af telefonbetjening til Københavns Borgerservice

I forbindelse med Borgerrepræsentationens møde 16. juni 2010 blev det anbefalet, at overflytte Center for Parkerings telefonbetjening til Københavns Borgerservice. Nærværende indstilling håndterer den konkrete overflytning og de økonomiske konsekvenser.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Teknik og Miljøforvaltningen og Økonomiforvaltningen indstiller, at Teknik og Miljøudvalget og Økonomiudvalget over for Borgerrepræsentationen anbefaler,

1. at Center for Parkerings telefonbetjening i 2011 overflyttes til Københavns Borgerservice kontaktcenter med tilbagevirkende kraft fra 01-03-2011,
2. at der til driften af telefonbetjeningen i 2011 omplaceres på 2.438 t. kr. (2011 p/l) til Økonomiudvalget bevilling, Københavns Borgerservice, funktion 6.45.51.1 fra Teknik og Miljøudvalgets bevilling, Ordinær drift og Parkering, funktion 6.45.51.1 og 2.22.07.1 (fordelingen fremgår af økonomiafsnittet), samt
3. at der varigt fra 2012 indarbejdes et rammeløft på 2.438t. kr. (2011 p/l) til Økonomiudvalget bevilling, Københavns Borgerservice, funktion 6.45.51.1 med dækning på Teknik og Miljøudvalgets bevilling, bevillinger Ordinær drift og Parkering, funktion 6.45.51.1 og 2.22.07.1 (fordelingen fremgår af økonomiafsnittet).

#### Teknik- og Miljøudvalgets møde den 21. marts 2011

Indstillingen blev anbefalet.

#### bilag



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### 17. Forslag til lokalplan "Falck-Huset" (2011-3208)

Der skal tages stilling til offentliggørelse af forslag til lokalplan med tilhørende kommuneplantillæg, der muliggør opførelse af en tilbygning til det eksisterende Falck-Hus på Bernstorffsgade nr. 27, samt til efterretning at der foreligger et udkast til udbygningsaftale.

#### indstilling OG Beslutning

Teknik- og Miljøudvalget anbefaler over for Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen,

1. at forslag til lokalplan "Falck-Huset" vedtages med henblik på offentliggørelse i to måneder (bilag 1),
2. at den foreslåede dialogstrategi (bilag 4) omfatter en hjemmeside for planen og et borgermøde tilrettelagt som et orienteringsmøde samt annoncering i områdets lokalaviser vedtages, samt
3. at finansieringen af indtægtstabet på de 1,9 mio. kr. (2011 p/l) i 2014 og frem i forbindelse med nedlæggelsen af de 114 parkeringspladser indgår i budgetforhandlingerne for Budget 2012, såfremt der ikke findes finansiering i Budget 2012 findes finansieringen indenfor Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme i 2014 og frem, idet parkeringsstrategiens anlægsramme reduceres.

Økonomiforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget over for Borgerrepræsentationen anbefaler,

4. at det tilhørende forslag til kommuneplantillæg vedtages med henblik på offentliggørelse i to måneder sammen med lokalplanforslaget (bilag 1).
5. at det tages til efterretning, at der foreligger udkast til en udbygningsaftale med grundejeren (Bilag 7), idet aftalen vil blive forelagt i endelig form ved lokalplanens endelige behandling.

#### Problemstilling

Falck ønsker at samle administrationen af deres mange nationale og internationale funktioner ved Polititorvet i København. Falck har derfor anmodet om en lokalplan, der muliggør en udvidelse af det nuværende Falck-Hus med 13.000 m<sup>2</sup> i form af et højhus med 14 etager samt en omdannelse af vejarealer til to nye grønne byrum. Falck forventer, at medarbejderstaben øges fra ca. 250 til ca.



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

650 over en årrække.

Teknik- og Miljø- og Økonomiudvalget godkendte henholdsvis den 21. juni og 16. august 2010 forvaltningernes indstilling om startredegerelse (2010-81110).

### Løsning

Det er forvaltningens vurdering, at projektet vil understøtte målene i Kommuneplan 2009. Projektet indeholder serviceerhverv med ca. 650 arbejdspladser. Det er stationsnært og i bebyggelsen indarbejdes flere bæredygtige tiltag som f.eks. at bygningen opføres som lavenergiklasse 1, solceller og grønne tage og byrummene vil medvirke til en mere grøn profil i en menneskelig skala.

### Bebyggelsen

Lokalplanens formål er at muliggøre, at der i tilknytning til Falcks eksisterende ejendom kan opføres et højhus. Herved udnyttes den stationsnære beliggenhed ved Hovedbanegården og anden kollektiv trafik. Bygningen vil sammen med de øvrige bygninger i området markere et af knudepunkterne ved Københavns centrum.

Projektet er tegnet af Arkitema og er udformet som ”skiver”, der i størrelse er varieret og forskudt i forhold til hinanden i henholdsvis 13 og 14 etager. Bygningens etageareal udgør 13.000 m<sup>2</sup>, hvorved det samlede etageareal for ejendommen er 19.500 m<sup>2</sup>. Med det meget begrænsede grundareal bliver bebyggelsesprocenten 733.

Facaden skal være æstetisk og oplevelsesrig og funktionel. I overensstemmelse hermed beklædes facaderne med glas med påtrykte mønstre som domineres af sorte solceller mod syd.

### Byrum

Polititorvet omdannes fra en parkeringsplads til et grønt byrum, der kan bruges til en pause, hvor man kan nyde den medbragte frokost eller en udfordring for skatere mfl. Under Polititorvet kan der opføres en privat p-kælder i 2 niveauer, med tilkørsel fra Mitchellsgade.

Den østlige del af Bernstorffsgade anvendes i dag til parkering og dette areal omdannes til et integreret byrum, der både sikrer en fortsat begrænset parkering, en grøn attraktiv fodgængerforbindelse med allé beplantning. Det samlede areal udformes som et ”shared space”.

Med de to byrum er det forvaltningens vurdering, at forbindelsen mellem hovedbanegården og havnen bliver væsentligt mere attraktiv og understøtter ønskerne i Metropolzonen om at skabe et sammenhængende og velfungerende byområde. Byrummene er omfattet af en udbygningsaftale jf. planlovens § 21. Som en følge virkning af disse byrum er det nødvendigt at nedlægge parkering. Forvaltningen vurderer på baggrund af tællinger, at der generelt er overskud af parkering i området - dvs. parkeringsbehovet også kan dækkes efter nedlæggelserne af de eksisterende pladser, jf. bilag 2.



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### Kommuneplantillæg

I forslaget til kommuneplantillægget ændres den gældende ramme til serviceerhverv, S2\*-ramme, til en S3\*-ramme, med en stjernebemærkning om, at bebyggelsesprocenten for området som helhed ikke må overstige 270 %. Den maksimale bygningshøjde er 53 m. Samtidig udvides området til også at omfatte Polititorvet.

### Tilgængelighed, borgerdialog og miljøvurdering

Der er udarbejdet en tilgængelighedsvurdering, som viser, at den foreslåede løsning ikke skaber problemer i forhold til tilgængeligheden jf. *bilag 3*.

Borgerdialogprocessen foreslås at omfatte en hjemmeside for lokalplanforslaget samt et borgermøde tilrettelagt som et orienteringsmøde. Herved bliver det en opfølgning på den hidtidige dialog med borgerne i form af et borgermøde i forbindelse med den forudgående høring og borgermøde tilrettelagt af lokaludvalget, jf. *bilag 4*.

Der vedlægges som *bilag 5* Miljøvurdering. I forhold til forvaltningens positivliste til miljøvurdering vurderes lokalplanen ikke at medføre væsentlige miljømæssige påvirkninger. Endvidere vurderes planen ikke at medføre, at der skal foretages en miljøvurdering i henhold til lov om miljøvurdering af planer og programmer.

### Lokaludvalg

Der er foretaget en intern høring på baggrund af startredegerelsen. Der er modtaget svar fra bl.a. Indre Byes lokaludvalg (*bilag 6*). Lokaludvalget anfører bl.a. at frem for yderligere arbejdspladser bør man tilføre området beboelse. Endvidere anføres det, at projektet er blevet bedre, men det er fortsat ikke overbevisende. Lokaludvalget mener, at der bør arbejdes mere med en fodgænger- og opholdsvenlig adgang til vandet f. eks. ad Mitchellsgade. Endvidere er udvalget i tvivl om, hvorvidt Polititorvet kan blive en rar opholdsplads. Lokaludvalget anfører, at stationsnærheden burde medføre en forudsætning om, at husets medarbejdere benytter tog frem for bil. Lokaludvalget fremsætter to konkrete forslag: Det skal undersøges, hvordan vind- og turbulensforhold i omkringliggende byrum påvirkes af projektet og uheldige påvirkninger af byrummet skal elimineres som en del af projektet. For det andet skal der stilles krav om etablering i parkering i konstruktion for biler samt *detaljerede* krav til etablering af cykelparkering, så det bliver attraktivt at benytte cykel.

### Bemærkninger:

Forvaltningerne finder ikke, at en boliganvendelse i lokalplanområdet er acceptabel i forhold til miljøgener fra trafikken og de begrænsede friarealer. I relation til bemærkningen om forgængerforbindelse langs Mitchellsgade, er det forvaltningernes vurdering, at denne strækning ikke vil kunne tiltrække fodgængere i samme omfang, idet fodgængere primært er pendler fra hovedbanen til områdets arbejdspladser og i fremtiden til Kalvebod Bølge, hvor den mest direkte vej er via Bernstorffsgade. Med hensyn til cykelparkering er der i lokalplanen optaget bestemmelser herom. Vindturbulenser er blevet undersøgt i forbindelse med lokalplanen. Det kan konstateres, at der ikke opstår uacceptable forhold for fodgængere og ophold på Polititorvet med den beplantning





## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

der er fastlagt i lokalplanen.

### Økonomi

Planens vedtagelse har ingen direkte økonomiske konsekvenser. Når kontorhuset er opført, vil det efter forvaltningens skøn generere en årlig kommunal skattemerindtægt på 2,5 mio. kr. Planen medfører ikke handlepligt, men muligheder for byggeri og anlæg i området. I forbindelse med udbygningsaftalen forventes der ikke væsentligt forøgede driftsudgifter på det kommunale vejareal.

#### *Udbygningsaftale mv.*

Planlovens § 21b åbner mulighed for, at en grundejer frivilligt kan indgå en aftale med kommunen om bidrag til udbygning af infrastrukturen. Grundejeren har anmodet om at indgå en udbygningsaftale med kommunen om etablering af et grønt strøg langs med Bernstorffsgade samt en publikumsvenlig plads på Polititorvet. Anlægsudgifterne afholdes af grundejeren. Når anlægget er etableret, overtager kommunen driften heraf. Udkast til betinget udbygningsaftale vedlægges som *bilag 7*.

Under Polititorvet kan der anlægges en parkeringskælder til brug for Falck-Huset. Projektet forudsætter, at ejeren af Falck-Huset, erhverver en del af Polititorvet. Der er ved at blive forhandlet en salgsaftale, der snarest muligt vil blive indstillet særskilt, og der bliver i den forbindelse udarbejdet deklARATIONER, der sikrer kommunen ubetinget råderet til overfladen.

Teknik- og Miljøforvaltningen vurderer, at udbygningen af Falckhuset vil medføre nedlæggelse af i alt 114 offentlige p-pladser i grøn zone, hvilket svarer til et årligt indtægtstab på 1,9 mio. kr. fra 2014 og frem. Hvis parkeringsstrategien for Indre By vedtages vil de 114 p-pladser omgrænses af rød zone og derfor medføre et indtægtstab på 5,7 mio. kr. årligt. Se også bilag 2.

Der vil således mangle servicemåltal på 1,9 mio. år. fra 2014, medmindre at disse tilvejebringes i forbindelse med budgetforhandlingerne eller øgede indtægter, som modvirker dette.

### Videre proces

Efter Borgerrepræsentationens vedtagelse af planforslagene sendes disse i offentlig høring i 2 måneder. Efter offentlig høring vil forvaltningerne forelægge udvalgene og Borgerrepræsentationen en indstilling om endelig vedtagelse af planforslagene.

Claus Juhl

Hjalte Aaberg



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### Oversigt over politisk behandling

#### Forslag til lokalplan "Falck-Huset"

Der skal tages stilling til offentliggørelse af forslag til lokalplan med tilhørende kommuneplantillæg, der muliggør opførelse af en tilbygning til det eksisterende Falck-Hus på Bernstorffsgade nr. 27, samt til efterretning at der foreligger et udkast til udbygningsaftale.

#### indstilling OG Beslutning

Teknik- og Miljøforvaltningen indstiller, at Teknik- og Miljøudvalget over for Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen anbefaler,

1. at forslag til lokalplan "Falck-Huset" vedtages med henblik på offentliggørelse i to måneder (bilag 1),
2. at den foreslåede dialogstrategi (bilag 4) omfatter en hjemmeside for planen og et borgermøde tilrettelagt som et orienteringsmøde samt annoncering i områdets lokalaviser vedtages, samt
3. at finansieringen af indtægtstabet på de 1,9 mio. kr. (2011 p/l) i 2014 og frem i forbindelse med nedlæggelsen af de 114 parkeringspladser indgår i budgetforhandlingerne for Budget 2012, såfremt der ikke findes finansiering i Budget 2012 findes finansieringen indenfor Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme i 2014 og frem, idet parkeringsstrategiens anlægsramme reduceres.

Økonomiforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget over for Borgerrepræsentationen anbefaler,

4. at det tilhørende forslag til kommuneplantillæg vedtages med henblik på offentliggørelse i to måneder sammen med lokalplanforslaget (bilag 1).
5. at det tages til efterretning, at der foreligger udkast til en udbygningsaftale med grundejeren (Bilag 7), idet aftalen vil blive forelagt i endelig form ved lokalplanens endelige behandling.

#### Teknik- og Miljøudvalgets beslutning i mødet den 21. marts 2011

Jakob Næsager (C) stillede ændringsforslag om: "At Polititorvet bevares i sin nuværende form."

For ændringsforslaget stemte 2 udvalgsmedlemmer: Jakob Næsager (C) og Karin



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

Storgaard (O).

Imod ændringsforslaget stemte 9 udvalgsmedlemmer: Bo Asmus Kjeldgaard (F), Signe Goldmann (F), Peter Thiele (F), Morten Kabell (Ø), Mette Reissmann (A), Lars Weiss (A), Lise Thorsen (A), Bo Normander (B) og Lars Berg Dueholm (I).

Ingen udvalgsmedlemmer undlod at stemme.

Ændringsforslaget blev ikke vedtaget.

Der blev stemt om indstillingens 3. at-punkt:

For indstillingens 3. at-punkt stemte 9 udvalgsmedlemmer: Bo Asmus Kjeldgaard (F), Signe Goldmann (F), Peter Thiele (F), Morten Kabell (Ø), Mette Reissmann (A), Lars Weiss (A), Lise Thorsen (A), Bo Normander (B) og Lars Berg Dueholm (I).

Imod indstillingens 3. at-punkt stemte 2 udvalgsmedlemmer: Jakob Næsager (C) og Karin Storgaard (O).

Ingen udvalgsmedlemmer undlod at stemme.

Indstillingens 3. at-punkt blev vedtaget.

Indstillingen blev anbefalet.

Det Konservative Folkeparti og Dansk Folkeparti afgav protokolbemærkning:

"Det Konservative Folkeparti og Dansk Folkeparti glæder sig over, at der skabes en grøn kile ned af Bernstorffsgade til havnen. Det er i den forbindelse unødvendigt at nedlægge p-pladser på Polititorvet, og vi er derfor imod nedlæggelse af disse pladser. Vi finder desuden, at der skal stilles krav til Falckhuset om, at der blandt andet etableres handicap p-pladser."

### **bilag**

[1 - Forslag til lokalplan "Falck-Huset" med tilhørende forslag til kommuneplantillæg](#)

[2 - Parkeringsredegørelse Falck-Huset](#)

[3 - Tilgængelighedsvurdering](#)

[4 - Forslag til borgerdialogforløb](#)

[5 - Miljøvurdering](#)

[6 - Indre By Lokaludvalgs høringssvar](#)

[7 - Udkast til betinget udbygningsaftale - Fortrolig](#)



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### 18. Endelig vedtagelse af lokalplan "Strandpromenaden" (2011-11179)

Efter offentlig høring skal lokalplan "Strandpromenaden" med tilhørende udbygningsaftale endeligt behandles.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Teknik- og Miljøudvalget anbefaler over for Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen,

1. at lokalplan "Strandpromenaden" vedtages endeligt uden ændringer.

Økonomiforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget over for Borgerrepræsentationen anbefaler,

2. at Borgerrepræsentationen godkender udbygningsaftale med grundejer om omdisponering af en del af Strandpromenaden.

#### Problemstilling

Forslag til lokalplan "Strandpromenaden" blev godkendt af Borgerrepræsentationen den 14. oktober 2010 (2010-115715) med henblik på offentliggørelse. Forslaget vedlægges som *bilag 1*. Samtidig tog Borgerrepræsentationen til efterretning, at der foreligger et udkast til en udbygningsaftale om omlægning og begrønning af en del af Strandpromenaden.

Planen har været i offentlig høring fra den 10. november 2010 til den 17. januar 2011. Der er som led i dialogstrategien afholdt et orienteringsmøde den 9. december 2010. Referat og evaluering af mødet er vedlagt som henholdsvis *bilag 2* og *bilag 3*. Som *bilag 4* vedlægges resultatet af borgerdialogforløbet. I forbindelse med den offentlige høring er der modtaget 12 henvendelser.

#### Løsning

Lokalplanen skal muliggøre en boligbebyggelse på Strandpromenaden 33-39. Den nye bebyggelse vil bestå af ni række- og punkthuse placeret omkring den eksisterende bebyggelse på Strandpromenaden 33. Denne bebyggelse (villa og vognport) fastlægges som bevaringsværdig. Endvidere fastlægges en stiforbindelse på Strandpromenaden med forbindelse til kommunegrænsen mod Gentofte Kommune. Lokalplanen er i overensstemmelse med rammerne for lokalplanlægning i Kommuneplan 2009.

På orienteringsmødet blev der i det væsentligste berørt emner om bebyggelsesplan, trafik, byggefasen, bebyggelsesprocent, grønne områder og borgerdialog.



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

De modtagne henvendelser i den offentlige høringsperiode fremlægges til gennemsyn som *bilag A*. Som *bilag 5* vedlægges en liste over henvendelserne. Et notat, hvori henvendelserne er beskrevet, herunder sammenfattet i hovedsynspunkter under fire temaer (tema A-D), og kommenteret af forvaltningen, vedlægges som *bilag 6*. De fire temaer med hovedsynspunkter er:

### A - Omfang og placering af bebyggelse (otte henvendelser).

Der er tilfredshed med, at bebyggelsen på Strandpromenaden 33 bevares. Der er synspunkter om, at ny bebyggelse er for høj, ligesom der er forslag om reducere af bebyggelsesprocenten. Nye bygninger ønskes flyttet eller reduceret i antal. Især ønskes bygningen mellem den bevarede vognport på Strandpromenaden 33 og stranden flyttet eller helt udeladt.

### B - Anvendelse (tre henvendelser).

Området ønskes udlagt til fælles, rekreativt område. Vognporten på Strandpromenaden 33 ønskes anvendt til offentlige formål og lignende gerne med tilknytning til Svanemøllestranden.

### C - Trafik og parkering (syv henvendelser).

Der påpeges trafikale og parkeringsmæssige problemer ved den kommende anvendelse af området, herunder for lidt parkeringsdækning. Etablering af stiforbindelsen til Gentofte Kommune ønskes gennemført hurtigt. Endvidere ønskes etablering af en ny cykelsti fra Scherfigsvej og direkte til Svanemøllestranden.

### D - Andet (syv henvendelser).

Der fremsættes bemærkninger om fremtidig havstigning og om ledninger/ fjernvarme, ønske om krav angående optagelse i eksisterende grundejerlaug og angående bopælspligt, påstand om ensidig forskønnelse af projektet til glæde for ejerne, samt forslag om at sortglaseret tag på den bevarede bebyggelse ikke gennembrydes med ovenlysvinduer.

De modtagne henvendelser giver ikke forvaltningen anledning til at foreslå ændringer i forhold til det offentliggjorte planforslag. Der er derved - i relation til de ovennævnte fire temaer A-D - henset til,

- at der samlet set ikke forventes væsentlige ændringer af trafik- og parkeringssituationen i området,
- at der ikke kan stilles krav i en lokalplan ud over planlovens bestemmelser, og
- at intentionerne med planforslaget anses for opfyldt i den offentliggjorte udformning.

Det indgår i øvrigt i forvaltningens bemærkninger til temaerne bl.a., at bygningen mellem vognporten og stranden er med til at danne en tilstræbt afgrænsning af gårdrummet foran vognporten. Med den tætte placering er det hensigten at skabe et intimt og tæt gårdrum indrammet af såvel ny som eksisterende bebyggelse. Udlægning til offentligt rekreativt område er ikke i overensstemmelse med planlægningen for området, der ifølge kommuneplanen er fastlagt til boliger og serviceerhverv (C1-område). Den bevaringsværdige bebyggelse, herunder vognporten, kan foruden boliger anvendes til



## dagsordenen ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

andre formål som f.eks. restaurant/ café, butik, hotel eller lignende virksomhed, der naturligt kan indpasses i området. Det vil være naturligt, at en sådan anvendelse vil ske i en form for samspil med stranden. Forvaltningen vurderer, at placeringen af tilkørslen til parkeringskælderens kun vil have en meget lille betydning for trafikken på Strandpromenaden på grund af et forventet lavt antal køretøjer til og fra bebyggelsen på ca. 100-150 pr. døgn. Ifølge lokalplanen skal boliger være helårsboliger.

Tilgængelighedsvurdering vedlægges som *bilag 7*. Som angivet heri, er der intet til hinder for, at der ved nybyggeri kan sikres tilgængelighed for alle.

Området er i lokalplanen udpeget til lavenergiområde, som byudviklingsområder er det i Kommuneplan 2009.

### *Lokaludvalg*

Østerbro Lokaludvalg anerkender de væsentlige ændringer fra startredegerelsen til planforslaget med hensyn til reducere af bebyggelsesprocenten, reducere af højden på den sydligste bygning og fastlæggelse af stiforløbet til Gentofte Kommune.

Lokaludvalget anser det som uacceptabelt, at der placeres en ny bygning mellem vognporten på Strandpromenade 33 og stranden. Den nye bygning foreslås undladt og eventuelt kompenseret af et større bygningsvolumen eller en forhøjelse af bygningerne nord for vognporten. Udvalget foreslår vognporten med gårdsplads udlagt til offentligt formål eller til aktiviteter med offentlig adgang knyttet til stranden. Parkeringen til den nye bebyggelse foreslås primært placeret under den sydligste del af området, så tilkørsel ad Strandpromenaden begrænses. Udvalget foreslår, at der i lokalplanen indføres bopælspligt til beboelsen. Der henvises til ovennævnte afsnit vedrørende forvaltningens bemærkninger.

### *Udbygningsaftale*

Grundejer har i henhold til planlovens § 21 b opfordret kommunen til at indgå den som *bilag 8* vedlagte udbygningsaftale, der nu indstilles til godkendelse. Grundejer omlægger en del af den offentlige vej Strandpromenaden med bl.a. parkeringspladser i begge sider af vejen mod syd nærmest Svanemøllestranden. Arealer, der ikke anvendes som vej, parkering og fortov mv., begrønnes.

### *Grundkøb*

Stiforbindelsen til Gentofte Kommune forudsætter køb af 541 m<sup>2</sup> af matr.nr. 4808 Udenbys Klædebo Kvarter, København, Scherfigsvej 8, fra Slots- og Ejendomsstyrelsen. Den kontante pris forventes at være 3.787 kr. Denne fastsættes på baggrund af en tinglyst deklARATION fra 1918, hvorefter kommunen har ret til at købe strandpromenaden tilbage til 7 kr. pr. m<sup>2</sup> i forbindelse med forlængelse af strandpromenaden. Der vil senere blive fremsat en særskilt indstilling herom til godkendelse. Mageskiftet, som nævnt i forbindelse med lokalplanforslaget, vil herefter ikke være aktuelt.

## Økonomi



## **dagsorden ... fortsat**

for mødet den 05.04.2011

---

Lokalplanen har ingen kommunaløkonomiske konsekvenser. Planen medfører ikke handlepligt, men mulighed for byggeri og anlæg i planområdet.

Når bebyggelsen i lokalplanens område I er etableret som forudsat, vil den efter forvaltningernes skøn kunne generere en årlig kommunal nettoindtægt på ca. 0,6 mio. kr. Lokalplanen vurderes at åbne mulighed for etablering af op til ca. 30 arbejdspladser.

### **Videre proces**

Når Borgerrepræsentationen har vedtaget lokalplanen og udbygningsaftalen, bekendtgør forvaltningen disse i henhold til reglerne i planloven.

### **BILAG TIL GENNEMSYN**

A. Henvendelser modtaget i den offentlige høringsperiode.

Claus Juhl

Hjalte Aaberg



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### Oversigt over politisk behandling

#### Endelig vedtagelse af lokalplan "Strandpromenaden"

Efter offentlig høring skal Borgerrepræsentationen endeligt behandle lokalplan "Strandpromenaden" med tilhørende udbygningsaftale.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Teknik- og Miljøforvaltningen indstiller, at Teknik- og Miljøudvalget over for Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen anbefaler,

1. at lokalplan "Strandpromenaden" vedtages endeligt uden ændringer.

Økonomiforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget over for Borgerrepræsentationen anbefaler,

2. at Borgerrepræsentationen godkender udbygningsaftale med grundejer om omdisponering af en del af Strandpromenaden.

#### Teknik- og Miljøudvalgets beslutning i mødet den 21. marts 2011

Indstillingen blev anbefalet.

#### bilag

[1 - Forslag til lokalplan Strandpromenaden](#)

[2 - Referat fra orienteringsmøde](#)

[3 - Evaluering af orienteringsmødet](#)

[4 - Resultat af borgerdialogforløb](#)

[5 - Liste over henvendelser modtaget i den offentlige høringsperiode](#)

[6 - Notat om modtagne henvendelser, herunder sammenfatning i hovedsynspunkter og forvaltningens bemærkninger](#)

[7 - Tilgængelighedsvurdering](#)

[8 - Betinget udbygningsaftale med bilag A, B og C](#)





## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### 19. Forslag til kommuneplantillæg for udvalgswarebutikker over 2.000 m2. (2011-34916)

Borgerrepræsentationen skal godkende forslag til tillæg til Kommuneplan 2009 med henblik på offentliggørelse. Forslaget skal skabe rammer for etablering af større udvalgswarebutikker over 2.000 m2 i Københavns Kommune.

### INDSTILLING

Økonomiforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget over for Borgerrepræsentationen anbefaler,

1. at forslag til tillæg nr. xx til Kommuneplan 2009 for store udvalgswarebutikker over 2.000 m2 vedtages med henblik på offentliggørelse (bilag 1), samt
2. at kommuneplantillægget sendes i offentlig høring i 8 uger.

### Problemstilling

Planloven og Landsplandirektiv om detailhandel i Hovedstadsområdet giver mulighed for, at der hvert 4. år kan tillades 9 udvalgswarebutikker på over 2.000 m2 i Københavns Kommune – fordelt med 3 i City (inkl. Fisketorvet), 3 i Ørestad City samt 3 i de øvrige bymidter under ét. Kommuneplan 2009 fastlægger, at udnyttelse af disse muligheder forudsætter, at der udarbejdes kommuneplantillæg.

Københavns Kommune har modtaget konkrete henvendelser fra Steen & Strøm og Unibail-Rodamco, som ønsker at etablere store butikker i henholdsvis Field's og Fisketorvet Shopping Center. Kommuneplantillægget skal med udgangspunkt i de konkrete henvendelser fastlægge rammer, herunder butiksstørrelse, for udvalgswarebutikker over 2.000 m2.

Det bemærkes, at kommuneplantillægget ikke har relation til retssagen vedr. Bilka i Field's. Denne behandles særskilt af forvaltningen.

### Løsning

Med kommuneplantillægget gives mulighed for at etablere i alt 9 udvalgswarebutikker på over 2.000 m<sup>2</sup> bruttoetageareal i kommunens bymidter inden for nedenstående områder og puljer:

- *Bymidten City/Fisketorvet*: Der gives mulighed for at etablere op til 3 butikker i bymidten City / Fisketorvet. Det maksimale butiksareal for den enkelte butik er 5.000 m<sup>2</sup>
- *Bymidten Ørestad City*: Der gives mulighed for at etablere op til 3 butikker i bymidten Ørestad



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

City. Det maksimale butiksareal for den enkelte butik er 5.000 m<sup>2</sup>

- *De øvrige bymidter under ét:* Der gives mulighed for at etablere op til 3 butikker i de øvrige bymidter under ét. Det maksimale butiksareal for den enkelte butik er 3.500 m<sup>2</sup>

Det bemærkes, at kommuneplantillægget ikke udvider rammerne for de enkelte centerområders maksimale samlede butiksareal. Etableringen af nye store udvalgswarebutikker skal således ske inden for eksisterende ramme for maksimalt butiksareal fastlagt med Kommuneplan 2009.

### *Lov om Miljøvurdering af planer og programmer*

Kommuneplantillægget giver ikke mulighed for at forøge det samlede butiksareal udover de muligheder, der er givet og miljøvurderet i forbindelse med Kommuneplan 2009.

Kommuneplantillægget antages derved ikke at medføre markante trafikale forandringer eller indvirkninger på miljøet. I henhold til Lov om miljøvurdering af planer og programmer (LBK 936 af 24/09/2009) vurderes det således, at der ikke kræves en miljøvurdering for kommuneplantillægget.

### *Uddybning af developerønsker*

Københavns Kommune har modtaget ansøgninger om etablering af store udvalgswarebutikker over 2.000 m<sup>2</sup> fra Unibail-Rodamco og Steen & Strøm Danmark. Heri beskrives følgende visioner for udviklingen af henholdsvis Fisketorvet og Field's:

Unibail-Rodamco ønsker at etablere op til 3 store udvalgswarebutikker over 2.000 m<sup>2</sup> i forbindelse med en modernisering af Fisketorvet Shopping Center. Centeret ombygges uden at det samlede butiksareal øges. Fisketorvet ønsker samtidig at indgå positivt i den bymæssige sammenhæng ved bl.a. åbne facader mod havnen og forskønnelse af havnepromenaden, en fornyelse af indgangspartiet mod Dybbølsbro samt etablering af dobbelthøje rum og en ny pladسدannelse internt i centeret.

Steen & Strøm Danmark A/S har tilkendegivet ønske om at etablere store udvalgswarebutikker i Ørestad City gennem omdannelse og udvidelse af butiksarealet i Field's Copenhagen inden for udvidelsesmulighederne i Kommuneplan 2009. Steen & Strøm har bl.a. ønske om at etablere en biograf i tilknytning til detailhandel, som kan bidrage til bylivet i Ørestad City.

Københavns Kommune har ikke modtaget konkrete henvendelser med ønsker om at udnytte muligheden for etablering af større udvalgswarebutikker over 2.000 m<sup>2</sup> i de øvrige bymidter i byen. Med kommuneplantillægget muliggøres hurtig sagsbehandling, såfremt der skulle komme sådanne henvendelser i løbet af 2011.

### *Sammenhæng med Københavns Kommunes visioner*

Kommuneplantillægget skal sikre, at etablering af store udvalgswarebutikker understøtter kommunens overordnede visioner for butiksudbud og detailhandel i København, herunder at handelsbehov i alle bydele sikres. Økonomiforvaltningen vurderer, at etablering af store udvalgswarebutikker ikke vil forrykke handelsbalancen i København, da det samlede butiksareal ikke forøges. Etablering af de store butikker vil derfor ikke være på bekostning af det eksisterende butikslev, men vil udgøre et supplement til den eksisterende handel.



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

Bymidterne City / Fisketorvet og Ørestad City spiller en særlig rolle som regionale centre i København, der skal rumme et overordnet og moderne butiksudbud for kommunens borgere og forbrugere i Øresundsregionen samt for de mange turister i byen. En fortsat udvikling af den regionalt orienterede detailhandel indebærer et ønske om etablering af større udvalgswarebutikker, der kan rumme moderne og evt. internationale butikskoncepter med bredt og dybt varesortiment, oplevelser og service.

En fortsat fornyelse og udvikling af de regionale centre understøtter Københavns Kommunes vision om at sikre en by i vækst og at fastholde byens rolle som Øresundsregionens overordnede oplevelses- og handelssted. Vækst øger samtidig Københavns Kommunes muligheder for at igangsætte tiltag, der forbedrer borgernes livskvalitet. Således understøtter kommuneplantillægget Københavns Kommunes overordnede visioner om vækst og livskvalitet.

Unibail-Rodamcos strategi for udvikling af Fisketorvet Shopping Center vurderes at understøtte Københavns Kommunes visioner om øget byliv gennem åbning af facader og forskønnelse af havnefronten.

Steen & Strøms ønsker om at etablere en biograf i Ørestad City vil kunne bidrage positivt til bylivet i området og tiltrække besøgende til bydelen. Københavns Kommune lægger i den forbindelse vægt på, at der sker en åbning af Field's facader, således at centeret i højere grad bidrager til bylivet i Ørestad City.

De øvrige bymidter i Københavns Kommune skal sikre et varieret butiksudbud og spændende byliv i alle kommunens bydele. For at kunne tiltrække butikskoncepter og fastholde et moderne butiksudbud gives der tilsvarende mulighed for at etablere store udvalgswarebutikker i disse bymidter under hensyn til områdernes karakter og bebyggelsesstruktur. Placering skal fastlægges ved lokalplanlægning.

### *Trafikale konsekvenser*

De regionale centre City/Fisketorvet og Ørestad City tiltrækker handlende fra et stort opland, som bl.a. transporterer sig med offentlige transport og bil. Fisketorvet Shopping Center og Field's har begge gode trafikale forbindelser som følge af stationsnær beliggenhed og gode parkeringsmuligheder. Etablering af store udvalgswarebutikker øger ikke det samlede butiksareal, og det forventes således ikke at medføre trafikale problemstillinger. I forbindelse med lokalplanlægning, der skal fastlægge placering af store udvalgswarebutikker i de øvrige bymidter, vil de trafikale forhold mv. blive vurderet.

## **Økonomi**

Der er ingen kommunaløkonomiske konsekvenser forbundet med kommuneplantillægget.

## **Videre proces**

**dagsorden ... fortsat**

for mødet den 05.04.2011

---

Såfremt Borgerrepræsentationen godkender forslaget til kommuneplantillæg for udvalgswarebutikker offentliggøres det i 8 uger i maj og juni. Efter endt offentlig høring forelægges Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen en indstilling om endelig vedtagelse af tillægget. Herefter kan bygherrer – når byggetilladelse er modtaget fra Teknik- og Miljøforvaltningen – igangsætte anlæg af de tilladte store butikker.

Claus Juhl

/Anne Skovbro

**bilag**

[1 - Forslag til kommuneplantillæg for udvalgswarebutikker over 2.000 m<sup>2</sup>](#)



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### 20. Forslag til lokalplan og tillæg til Kommuneplan 2009 for Grønttorvsområdet (2011-23523)

Der skal tages stilling til offentliggørelse af forslag til lokalplan med tilhørende forslag til tillæg til kommuneplan 2009 for "Grønttorvsområdet" og miljøvurdering, der muliggør omdannelse af erhvervsområdet til integreret byområde. Derudover skal udkast til udbygningsaftale tages til efterretning.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Teknik- og Miljøudvalget anbefaler over for Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen,

1. at vedtage forslag til lokalplan med henblik på offentliggørelse i 2 måneder, eksklusiv juli måned (*bilag 1*),
2. at vedtage den foreslåede borgerdialogproces bestående af en byvandring i området, et borgermøde tilrettelagt som et orienteringsmøde, hjemmeside med mulighed for at afgive høringssvar (Bliv hørt) og annoncering i områdets lokalaviser (*bilag 3*)

Økonomiforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget over for Borgerrepræsentationen anbefaler,

3. at vedtage det tilhørende forslag til kommuneplantillæg med henblik på offentliggørelse i 2 måneder, eksklusiv juli måned, sammen med lokalplanforslaget (*bilag 1*)
4. at tage til efterretning, at der foreligger et udkast til en udbygningsaftale med Grønttorvet A/S (*bilag 2*), idet aftalen vil blive forelagt i endelig form ved lokalplanens endelige behandling.

#### Problemstilling

Teknik- og Miljøudvalget godkendte i mødet den 7. juni 2010, at forvaltningen på baggrund af en helhedsplan udarbejdet af Juul & Frost Arkitekter og et skitseprojekt udarbejdet af Dorte Mandrup Arkitekter skulle udarbejde et forslag til lokalplan, der ville muliggøre omdannelse af Grønttorvsområdet til et integreret område for boliger og serviceerhverv.

Grønttorvet A/S har, efter at CVM Development i 2009 besluttede ikke at forlænge den betingede købsaftale, valgt selv at søge helhedsplanen realiseret i samarbejde med nye investorer. Grønttorvet ventes ultimo februar 2011 at opnå byggetilladelse til det nye torv i Høje Tåstrup og påregner at



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

kunne flytte ind i slutningen af 2013.

Entreprenør Kay Wilhelmsen, der ejer en række ejendomme nordøst for Grønttorvet, ønsker mulighed for at bygge et større erhvervskompleks med butikker til pladskrævende varer, hotel og andet serviceerhverv.

Grønttorvsområdet grænser mod nord op til jernbanen med S-tog og Øresundsbanens godsspor. I 2018 ventes København-Ringstedbanen taget i brug på nyanlagte spor parallelt med den eksisterende bane, før den ved Retortvej drejer mod sydvest. Anlægget ventes at have tilstrækkelig kapacitet de næste 25-40 år og er forberedt til en eventuel niveaufri skæring med Øresundsbanen.

Lokalplanområdet afgrænses med respekt for de fremtidige baneanlæg.

### Løsning

Lokalplanområdet er opdelt i 11 underområder, hvor der for to områder fastlægges byggeretsgivende bestemmelser, og for de øvrige rammebestemmelser, hvor nyt byggeri kræver udarbejdelse af supplerende lokalplan. Denne konstruktion tilgodeser både de to bygherrers ønske om umiddelbart at kunne igangsætte byggeri på udvalgte områder og et bredere ønske, bl.a. hos Valby Lokaludvalg, om at få fastlagt en overordnet struktur for Grønttorvsområdet, inden byomdannelsen tager fart.

Kommuneplan 2009 fastlægger, at den østlige og sydlige del af området kan udvikles i første del af planperioden (2010-2014), mens den nordvestlige del kan udvikles i anden del af planperioden (2015-2020). Forslag til tillæg til kommuneplanen justerer på afgrænsningerne af rammekortet og rækkefølgeplanen for at passe til bebyggelsesplanen for Grønttorvet. Stjernebemærkningerne til de enkelte rammebestemmelser ændres ikke. Kommuneplantillægget justerer samtidig rammerne for detailhandelsudvikling. Dette er affødt af en bemærkning fra Miljøcenter Roskilde om blanding af bymidte og butikker med særligt pladskrævende varer, se nedenfor. De samlede arealer til detailhandel ændres ikke.

Både Grønttorvet og kommunen ønsker at muliggøre midlertidige anvendelser, fx af torvehallerne, for at skabe sammenhæng mellem den nuværende og den fremtidige anvendelse. Herved undgås en ”død” overgangsfase, hvor området er tømt for de hidtidige aktiviteter uden at være klar til de nye.

De 11 underområder fastlægges til boliger, boliger og serviceerhverv, serviceerhverv, blandet erhverv, offentlige formål og offentlige tekniske anlæg (jernbane). Da underområdet til baneformål er dimensioneret således, at der dels er plads til arbejdsareal i anlægsfasen for København-Ringstedbanen, dels til fremtidig udbygning af banenettet, giver lokalplanen mulighed for, at dele af underområdet kan anvendes til rekreative formål enten før eller efter anlægget af banen.

Projektet for de byggeretsgivende områder indeholder serviceerhverv med skønnet ca. 600 nye arbejdspladser tæt på stationerne, gode kollektive trafikforbindelser og gode cykelforbindelser.

Det nye bykvarter i Valby skal være et område præget af byliv og udviklet efter bæredygtige



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

principper, bl.a. med lav parkeringsdækning begrundet i den stationsnære beliggenhed, lavenergibyggeri og lokal afledning af regnvand (LAR). Området skal byudvikles med fokus på varierede byrum til indkøb, afslapning og rekreation for at tiltrække forskellige aldersgruppe og skabe aktivt byliv. Lokalplanen har fokus på sikre og trygge byrum, der kan rumme en vifte af aktiviteter, herunder til bevægelse og idræt – både til børn og voksne.

Området skal bebygges med varierende højder og tætheder. I overensstemmelse med Kommuneplan 2009 spænder bebyggelsesprocenten fra 60 i de allerede udbyggede områder til 185 i de aktuelle udviklingsområder. Nærmest jernbanen gives mulighed for at opføre enkelte højhuse i op til henholdsvis 80 m og 90 m højde. Erhvervsområdet Håndværkerbyen mellem Grønttorvet og Bekkersgård Vænge er i kommuneplanen udlagt som erhvervsområde med en bebyggelsesprocent på 60 med henblik på at fastholde de kreative erhverv.

Vejen Torveporten skal sammen med Følager i Ny Ellebjerg-området øst for Gammel Køge Landevej udformes som en attraktiv og tryk adgang til Ny Ellebjerg Station. Områdets udadvendte funktioner, herunder butikker, placeres langs det nye strøg. Lokalplanforslaget rummer også andre elementer, der udnytter nærheden til de to Ringbanestationer Ny Ellebjerg og Vigerslev Allé: stiforbindelser til Gammel Køge Landevej med kontakt til Ny Ellebjergs forlængede perroner og stitunneller igennem bandedæmningerne ved Vigerslev Allé.

Lokalplanområdet omfatter i alt ca. 30 ha grundareal – den samlede rummelighed for fornyelse er ca. 200.000 m<sup>2</sup> erhverv og ca. 2.000 boliger af varieret størrelse og dermed pris.

### Miljøvurdering

Forvaltningen har samtidig med forslaget til lokalplan udarbejdet et forslag til strategisk miljøvurdering, der er optrykt som *bilag nr. 5*.

Det vurderes, at den planlagte omdannelse af Grønttorvsområdet vil være en kvalitet såvel for det omgivende kvarter som for bydelen Valby, idet selve torvefunktionen er på vej ud. Uden nye tiltag ville området forfalde og henligge som et spøgelselement i bystrukturen.

Det vurderes, at området vil kunne udbygges, således at der ikke opstår miljømæssige gener fra virksomheder i området, da Københavns Grønttorv A/S påregner at være fraflyttet området i 2013, dvs. før der opføres ny bebyggelse til boliger. Nyt boligbyggeri, hvor den udendørs støjbelastning overstiger de tilladte grænseværdier for støj fra vejtrafik og banetrafik, vil ved byggeriets placering på grunden, ved afskærmning og støjisolering kunne overholde grænseværdierne for trafikstøj.

Håndværkerbyen fastlægges som bevaringsværdig.

### Udtalelser fra andre myndigheder

*Beskæftigelses- og integrationsforvaltningen* er tilfreds med, at lokalplanforslaget vil indeholde forskellige boligtyper for at fremme mangfoldigheden i beboersammen-sætningen, *Københavns Museum* bemærker, at Værkstedsbyen (Håndværkerbyen) er en del af Kulturarvsstyrelsens nyligt udpegede industriminder, og *Kultur- og fritidsforvaltningen* foreslår, at torvehallerne eventuelt





## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

anvendes af de nuværende lejere eller får en midlertidig anvendelse med kreative værksteder, iværksættere, kulturelle formål og diverse nystartede events og aktiviteter, og bemærker endvidere, at der i Valby Idrætspark er afsat et areal, hvor Valby Boldklubs klubhus kan placeres.

*Valby Lokaludvalg* bemærker, at man er glad for udsigten til en samlet lokalplan, der kan fastholde intentionerne i helhedsplanen, at stiforbindelser er væsentlige, at der bør indtænkes kultur- og børneinstitutioner, at der bør indtænkes midlertidige anvendelser, at der må fastsættes detaljerede bestemmelser for nybyggeriet, der sikrer kvalitet, at man er positiv over for at få tilført ny hotelkapacitet, som også bør rumme faciliteter, der kan anvendes af Valbys borgere til film og teater, at det påtænkte højhus på 83,5 m (i underområde II A) må udformes spinkelt med tårnkarakter, at der bør udarbejdes en detaljeret plan for trafikafviklingen, og at der ikke bygges på Valby Boldklubs baner, før der er skaffet erstatningsbaner og nyt klubhus. Bortset fra ønsket om en ny skole er lokaludvalgets ønsker indarbejdet i lokalplanforslaget.

*Miljøministeriet ved Miljøcenter Roskilde* bemærker, at nye butikker til særligt pladskrævende varer skal afgrænses selvstændigt i forhold til den fastlagte bymidte. Som konsekvens heraf er udarbejdet forslag til tillæg til Kommuneplan 2009, ligesom forslaget til lokalplan er udformet i overensstemmelse hermed.

### Udbygningsaftale

Planlovens § 21b åbner mulighed for, at en grundejer frivilligt kan indgå en aftale med kommunen om bidrag til udbygning af infrastrukturen. Grønttorvet A/S har opfordret Københavns Kommune om at indgå en frivillig udbygningsaftale, og parternes dialog har udmøntet sig i et udkast til en aftale om omlægning og forskønnelse af Torveporten samt en ombygning og regulering af krydset, hvor Retortvej møder Folehaven, med henblik på at forbedre trafiksikkerheden specielt for cyklister jf. *bilag 3*.

### Økonomi

Lokalplanforslaget har ikke i sig selv kommunaløkonomiske konsekvenser. Når de byggeretsgivende områder er bebygget, vil det efter forvaltningernes skøn generere en årlig kommunal skattemerindtægt på 5 mio. kr.

I forbindelse med udbygningsaftalerne forventes der følgeomkostninger til drift. Såfremt der ikke gives en forhøjelse af Teknik- og Miljøforvaltningens driftsramme i det relevante budgetår, vil de forøgede driftsomkostninger blive dækket via effektiviseringer eller reduktion af serviceniveauet på Teknik- og Miljøforvaltningens øvrige områder. Når udbygningsaftalerne foreligger i deres endelige form i forbindelse med lokalplanens endelige vedtagelse, vil der blive redegjort nærmere for de økonomiske konsekvenser.

### Videre proces

Lokalplanforslaget og forslaget til tillæg til Kommuneplan 2009 vil efter vedtagelse i Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen blive sendt i offentlig høring i 2 måneder, eksklusiv juli måned. I denne forbindelse vil der blive oprettet en hjemmeside for planforslagene og afholdt et





## **dagsorden ... fortsat**

for mødet den 05.04.2011

---

borgermøde med tilhørende byvandring. Mødet tænkes afholdt efter cafémodellen og med en byvandring på området. Herefter vurderes de indkomne bemærkninger, og planforslagene indstilles evt. med forslag om ændringer til endelig vedtagelse.

Hjalte Aaberg

Claus Juhl



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### Oversigt over politisk behandling

#### Forslag til lokalplan og tillæg til Kommuneplan 2009 for Grønttorvsområdet

Der skal tages stilling til offentliggørelse af forslag til lokalplan med tilhørende forslag til tillæg til kommuneplan 2009 for ”Grønttorvsområdet” og miljøvurdering, der muliggør omdannelse af erhvervsområdet til integreret byområde. Derudover skal udkast til udbygningsaftale tages til efterretning.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Teknik- Miljøforvaltningen og indstiller, at Teknik- og Miljøudvalget over for Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen anbefaler,

1. at vedtage forslag til lokalplan med henblik på offentliggørelse i 2 måneder, eksklusiv juli måned (*bilag 1*),
2. at vedtage den foreslåede borgerdialogproces bestående af en byvandring i området, et borgermøde tilrettelagt som et orienteringsmøde, hjemmeside med mulighed for at afgive høringssvar (Bliv hørt) og annoncering i områdets lokalaviser (*bilag 3*)

Økonomiforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget over for Borgerrepræsentationen anbefaler,

3. at vedtage det tilhørende forslag til kommuneplantillæg med henblik på offentliggørelse i 2 måneder, eksklusiv juli måned, sammen med lokalplanforslaget (*bilag 1*)
4. at tage til efterretning, at der foreligger et udkast til en udbygningsaftale med Grønttorvet A/S (*bilag 2*), idet aftalen vil blive forelagt i endelig form ved lokalplanens endelige behandling.

#### Teknik- og Miljøudvalgets beslutning i mødet den 21. marts 2011

Indstillingen blev anbefalet.



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### bilag

[1 - Forslag til lokalplan med kommuneplantillæg "Grønttorvsområdet"](#)

[2 - Udbygningsaftale - Fortrolig](#)

[3 - Borgerdialogstrategi](#)

[4 - Tilgængelighedsvurdering](#)

[5 - Miljøvurdering](#)

**dagsorden ... fortsat**

for mødet den 05.04.2011

**21. Medlemsforslag om Økonomiforvaltningens og Økonomiudvalgets administration af § 12-instituttet (2011-45715)****INDSTILLING OG Beslutning**

Økonomiudvalget anmodes om at drøfte Økonomiforvaltningens/Økonomiudvalgets administration af § 12-instituttet.

*(Stillet af Pia Allerslev (V), Kultur- og Fritidsborgmester)*

Motivering

Der har senest på BR den 10. marts 2011 været to eksempler på, at Økonomiforvaltningen/Økonomiudvalget er gået langt ud over de gældende rammer for § 12-instituttet (konkret: punkt 33 om kunstprojektet på Bavnehøj og punkt 42, der var et standset medlemsforslag om adgangskrav til Bellahøj Svømmehal.) Der er tale om et tiltagende problem, og som jeg også bebudede under Borgerrepræsentationens forhandlinger torsdag den 10. marts ønsker jeg indledningsvis at rejse problemet i Økonomiudvalget.

Økonomiudvalget skal handle i overensstemmelse med Borgerrepræsentationens beslutninger samt inden for styrelseslovens og styrelsesvedtægtens rammer. Dette gælder også administrationen af § 12-instituttet.

§ 12-instituttet indebærer, at Økonomiudvalgets erklæring skal indhentes om enhver sag, der vedrører kommunens planlægningsopgaver, økonomiske forhold eller almindelige administrative forhold, jf. styrelsesvedtægtens § 12, stk. 5.

§ 12-instituttet kan imidlertid ikke udstrækkes til at omhandle sagsområder, der entydigt er en del af de stående udvalgs kompetence, allerede fordi Økonomiudvalget ikke "overreferer" de stående udvalg.

Det fremgår af styrelseslovens § 18, stk. 2, at Økonomiudvalget har indseende med de økonomiske og almindelige administrative forhold inden for samtlige kommunens administrationsområder, og udvalgets erklæring skal indhentes om enhver sag, der vedrører disse forhold, forinden sagen forelægges kommunalbestyrelsen til beslutning. Af kommentarerne til bestemmelsen fremgår bl.a., at forelæggelsen gennem Økonomiudvalget sker med henblik på, at Økonomiudvalget kan udtale sig om sagens økonomiske eller administrative aspekter. Økonomiudvalget har derimod ikke kompetence til at behandle spørgsmål, som hører under det stående udvalg.

Bestemmelsen er i styrelsesvedtægtens § 12, stk. 5, konkretiseret på følgende måde:



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

*”Stk. 5. Udvalgets erklæring skal indhentes om enhver sag, der vedrører kommunens planlægningsopgaver, økonomiske forhold eller almindelige administrative forhold, inden sagen forelægges Borgerrepræsentationen til beslutning.”*

Af bemærkningerne til bestemmelsen fremgår bl.a. følgende:

*”... Økonomiudvalget »overrefererer« ikke de stående udvalg, men udvalgets udtalelse skal ledsage alle sager der forelægges Borgerrepræsentationen til beslutning, og som vedrører kommunens planlægningsopgaver, økonomiske forhold eller almindelige administrative forhold.”*

Det forhold, at en sag skal forelægges Økonomiudvalget som led i det sædvanlige § 12-institut gør ikke Økonomiudvalget beføjet til at ”blande” sig i den del af sagen, der er et rent ”stående udvalgsanliggende”, da Økonomiudvalget som tidligere nævnt ikke har kompetence til at behandle spørgsmål, som hører under det stående udvalg. Opgavefordelingen de stående udvalg imellem og mellem de stående udvalg og Økonomiudvalget fremgår af styrelsesvedtægten.

§ 12-instituttet er som nævnt hjemlet i den ordlyd der bl.a. fremgår af styrelsesvedtægtens § 12, stk. 5, men netop IKKE stk. 6 og stk. 7, der er en opregning af de såkaldte ”andre kommunale anliggender”, som Økonomiudvalget via styrelsesvedtægten har fået tilført.

Hertil kommer, at Økonomiforvaltningen tilsyneladende ukritisk sætter standsningsretssager på Økonomiudvalgets dagsorden. Der **kan** være standsede sager, der skal forelægges Økonomiudvalget – men mange skal bestemt ikke. Et meget godt eksempel på en standset udvalgsbeslutning, der ikke skulle have været forelagt, var KFU-beslutningen om Bellahøj Svømmehal (punkt 42).

Når man dykker lidt ned i tilblivelseshistorien i forhold til det berømte ord ”eventuelt” på s. 224 i den seneste udgave i den kommenterede styrelseslov (kommentarerne til styrelseslovens § 23) må man konstatere, at Indenrigsministeriet tilbage i februar 1998 bl.a. skrev følgende:

”... Det forhold, at udførelsen af en beslutning er standset, **udelukker** således **ikke**, at sagen – forinden forelæggelse for amtsrådet – forelægges et eller flere udvalg, herunder økonomiudvalget.”.

At noget ikke er udelukket betyder efter en almindelig sproglig forståelse netop ikke, at det så altid skal ske.

Så heller ikke det forhold, at udførelsen af en udvalgsbeslutning er standset betyder en udvidelse af Økonomiforvaltningens/Økonomiudvalgets § 12-kompetence, ud over hvad der ligger i styrelsesvedtægtens § 12, stk. 5.

## bilag



## **dagsorden ... fortsat**

for mødet den 05.04.2011

---

### **22. Meddelelser fra overborgmesteren ()**

**bilag**



## **dagsorden ... fortsat**

for mødet den 05.04.2011

---

### **23. Eventuelt ()**

**bilag**



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### 24. Satspuljemidler til den sikrede døgninstitution Sønderbro (2011-4088)

Den sikrede døgninstitution Sønderbros ansøgninger om deltagelse i tre satspuljeprojekter skal godkendes og det skal anbefales, at indstillingen sendes videre til Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Socialudvalget indstiller,

1. at den sikrede døgninstitution Sønderbros ansøgninger om deltagelse i tre satspuljeprojekter godkendes.

Socialudvalget anbefaler over for Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen,

2. at Socialudvalgets indtægts- og udgiftsbudget hæves med 2,85 mio. kr. (2010 p/l) på bevillingsområdet Børnefamilier med særlige behov, funktion 5.28.24.1 under forudsætning af endeligt tilsagn fra Socialministeriet, og at dette sker i forbindelse med næstkommende sag om bevillingsmæssige ændringer, hvor det fordeles på årene 2011-2012 som angivet i tabel 2, jf. økonomiafsnittet.

Økonomiforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget oversender sagen til Borgerrepræsentationen med følgende erklæring:  
Økonomiudvalget skal i forbindelse med tildelingen af indtægts- og udgiftsbevillinger til de 3 projekter præcisere, at satspuljemidler ikke pris- og lønreguleres.  
Økonomiudvalget forudsætter, at eventuelle merudgifter som følge af sagen, udover den i indstillingen fremstillede udfordring, afholdes inden for Socialudvalgets budgetramme.

#### Problemstilling

Den sikrede døgninstitution Sønderbro har ansøgt om og fået midler til at deltage i tre satspuljeprojekter under Socialministeriet. Fælles for de tre puljer er, at det kun er de sikrede døgninstitutioner, som har kunnet søge dem. Projektperioden var oprindeligt 2010-2012 for alle tre puljer, men projekterne er blevet forsinkede og derfor udmeldes midlerne nu i 2011 og 2012. I 2012 udmeldes puljerne igen for en 3-årig periode.





## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

**Tabel 1: Oversigt over tildeling af tilskud til Sønderbro fra Socialministeriet (2010 p/l),**

Forbehandling af misbrug for de unge anbragt på sikrede institutioner	710	565	<b>1.275</b>
Behandling og livsfærdigheder på kognitivt grundlag	441	503	<b>944</b>
Kompetencecenter for pædagogisk observation for de 12-14-årige i sikret regi	340	290	<b>630</b>
<b>I alt</b>	<b>1.491</b>	<b>1.358</b>	<b>2.849</b>

Socialministeriet har godkendt Sønderbros deltagelse i projekt 'Forbehandling af misbrug for de unge anbragt på sikrede institutioner', men har endnu ikke meddelt de endelige tilskudsbeløb i 2011 og 2012. Derfor er der angivet de forventede beløb i tabel 1.

### Løsning

Socialforvaltninger ønsker at igangsætte de tre projekter på den sikrede døgninstitution Sønderbro på baggrund af de tildelte projektmidler. I det følgende beskrives de tre projekter kort, men de er uddybet i ansøgningerne, som er vedlagt som bilag 1-3. De tre projekter har overordnet set til formål at udvikle og opkvalificere det fagligt pædagogiske arbejde på landets syv sikrede institutioner.

#### **Projekt: Forbehandling af misbrug for de unge anbragt på sikrede institutioner**

Formålet med projektet er at afklare, skabe og styrke motivationen hos unge, der er anbragt i varetægtssurrogat på Sønderbro, til efterfølgende at modtage behandling for (mis)brug af rusmidler. Dette skal sikre, at færre unge vender tilbage til en kriminel løbebane grundet deres stofbrug. Tiden i varetægtssurrogat skal derfor bruges til, at de unge får kendskab til behandlingsmulighederne og opnår realistiske forventninger til dem. Desuden skal der ligge et konkret tilbud om behandling umiddelbart efter udskrivning.

Projektet tager udgangspunkt i, at det ofte ikke er de unges oplevelse, at rusmidlerne er deres primære problemstilling. I stedet opleves rusmidlerne som en hjælp til at håndtere et problemfyldt liv. De unge bruger ofte rusmidlerne til at håndtere deres problemer, men med tiden går rusmidlerne hen og bliver en selvstændig problemstilling, som yderligere forankrer den problematiske livssituation.

#### **Projekt: Behandling og livsfærdigheder på kognitivt grundlag**

Projektet indeholder behandlingsprogrammer, som har til formål at lære de unge at blive bedre til at håndtere konflikter og deres egen aggressivitet. Derudover skal de unge opnå sociale færdigheder, som gør dem i stand til at fungere i en almindelig dagligdag med uddannelse og beskæftigelse. Desuden er formålet med behandlingen, at de unge opnår sociale kompetencer, så de bliver bedre til at indgå i samspil med andre, herunder jævnaldrende. Formålet er at lære de unge nye færdigheder og forståelser, som fører til en ændret og ikke-kriminel adfærd hos dem.



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

Projektet består hovedsagligt af gruppeforløb for de unge, hvor de f.eks. arbejder med konkrete cases fra deres hverdag. Derudover vil der være mulighed for individuel terapi for de unge, hvor der vurderes at være behov for det.

### **Projekt: Kompetencecenter for pædagogisk observation for de 12-14-årige i sikret regi**

Projektets målgruppe er børn i alderen 12-14 år, som anbringes til pædagogisk observation på en sikret institution. En pædagogisk observation varer normalt to måneder, og har til formål at afklare, om barnet eller den unge har brug for et særligt pædagogisk tilbud. Børn og unge kan også være indskrevet under farlighedskriteriet, hvor kravet for at blive anbragt er, at de sociale myndigheder skønner, at man er til fare for sig selv eller andre.

Formålet med projektet er at udvikle systematiske metoder/ redskaber til observationer, iagttagelser og screening og dermed kvalificere dokumentation for anbringelsen af de børn, der anbringes i pædagogisk observation.

Systematiske observationer, iagttagelser og screening, har til formål at identificere de områder, der skal arbejdes pædagogisk med under observationen. På den baggrund kan der laves en kvalificeret anbefaling til sagsbehandleren om, hvilken indsats der bør følge efter den pædagogiske observation.

## **Økonomi**

Jf. 2. at-punkt hæves Socialudvalgets indtægts- og udgiftsbudget med 2,85 mio. kr. i årene 2011-2012 på bevillingsområdet Børnefamilier med særlige behov, som angivet i tabel 2 nedenfor.

**Tabel 2: Korrektion af indtægts- og udgiftsbudget (2010 p/l)**

Indtægtsbudget	-1.490	-1.360	-2.850
Udgiftsbudget	1.490	1.360	2.850

## **Videre proces**

Hvis Socialudvalget anbefaler indstillingen, vil den blive sendt til godkendelse i Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen.

Anette Laigaard

/Sven Bjerre



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### Oversigt over politisk behandling

#### Satspuljemidler til den sikrede døgninstitution Sønderbro

Socialudvalget skal godkende den sikrede døgninstitution Sønderbros ansøgninger om deltagelse i tre satspuljeprojekter og anbefale, at indstillingen sendes videre til Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Socialforvaltningen indstiller,

1. at Socialudvalget godkender den sikrede døgninstitution Sønderbros ansøgninger om deltagelse i tre satspuljeprojekter.

Socialforvaltningen indstiller, at Socialudvalget overfor Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen anbefaler,

2. at Socialudvalgets indtægts- og udgiftsbudget hæves med 2,85 mio. kr. (2010 p/l) på bevillingsområdet Børnefamilier med særlige behov, funktion 5.28.24.1 under forudsætning af endeligt tilsagn fra Socialministeriet, og at dette sker i forbindelse med næstkommende sag om bevillingsmæssige ændringer, hvor det fordeles på årene 2011-2012 som angivet i tabel 2, jf. økonomiafsnittet.

#### Socialudvalgets beslutning i mødet den 2. marts 2011

Kontorchef Ane. K. Christensen overværede punktets behandling

Indstillingen blev godkendt.

#### bilag

[1 - Ansøgning om projekt om forbehandling af misbrug for unge anbragt på sikrede institutioner](#)

[2 - Ansøgning om projekt om behandling og livsfærdigheder på kognitivt grundlag](#)

[3 - Ansøgning om projekt om kompetencecenter for pædagogisk observation for de 12-14-årige i sikret regi](#)



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### 25. Indgåelse af driftsoverenskomst om driften af Verahus (2011-11821)

Der skal indgås en driftsoverenskomst for driften af plejen på botilbuddet Verahus med en ny aktør. Driftsoverenskomsten skal træde i kraft d. 1. juni 2011. Socialforvaltningen indstiller, at driftsoverenskomsten indgås med Lions Kollegiet.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Socialudvalget anbefaler over for Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen,

1. at Socialforvaltningen bemyndiges til at indgå driftsoverenskomst/ tillæg til eksisterende driftsoverenskomst om driften af plejen på Verahus med Lions Kollegiet med virkning fra 1. juni 2011.

Økonomiforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget oversender sagen til Borgerrepræsentationen med følgende erklæring:

Økonomiudvalget forudsætter, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Socialudvalgets budgetramme.

#### Problemstilling

På Socialudvalgsmødet d. 22. september 2010 blev det besluttet, at opsigelse af driftsoverenskomsterne med organisationen Samvirkende Menighedsplejer om driften af plejen af bostederne Verahus og Vibegården. Baggrunden for dette var betydelige driftsmæssige problemer på Vibegården.

I den forbindelse blev det endvidere besluttet, at driften af Verahus skulle annonceres med henblik på at finde kvalificerede aktører til varetagelsen af driften af plejen.

Socialforvaltningen er i forbindelse med annonceringen blevet kontaktet af Lions Kollegiet, der er interesseret i at indgå en driftsoverenskomst om driften af plejen. Socialforvaltningen samarbejder allerede med Lions kollegiet, der har ekspertise inden for fagområdet erhvervet hjerneskade. Der er gode erfaringer med samarbejdet. Socialforvaltningen anbefaler derfor, at der indgås driftsoverenskomst med Lions Kollegiet.

#### Løsning

Socialforvaltningen udarbejder en driftsoverenskomst/tillæg til Lions Kollegiets eksisterende driftsoverenskomst med Københavns Kommune om plejen på Verahus.



## **dagsorden ... fortsat**

for mødet den 05.04.2011

---

Hvilken af de to nævnte muligheder, der vælges vil komme an på en konkret vurdering af hvad der er mest hensigtsmæssigt.

### **Verahus**

Verahus er et botilbud for 39 yngre og midaldrende personer med fysisk handicap, samt personer med hjerneskade. Flere beboere har udover en hjerneskade eller et fysisk handicap psykiatriske overbygninger, autisme eller såvel medfødt som erhvervet hjerneskade. Der er med andre ord tale om en blandet beboergruppe, hvoraf mange har omfattende plejebehov. Det er Socialforvaltningens hensigt, at beboergruppen med tiden bliver mere homogen, og primært vil være sammensat af personer med hjerneskade.

Verahus har sammen med bostedet Vibegården hidtil været organiseret som selvejende institutioner med Samvirkende Menighedsplejer som paraplyorganisation. Socialforvaltningen overtog i april 2010 administrationen af Vibegården. Det skete efter, at der i tilsynsrapporter og fra den daværende konstituerede ledelse blev fremsat alvorlig kritik af væsentlige forhold på Vibegården.

Der var ikke tilsvarende problemer på Verahus, men med henblik på, at der blev tilvejebragt en stabil ledelseskonstruktion for begge bosteder, besluttede Socialudvalget d. 22. september 2010 at opsigte driftsoverenskomsterne med organisationen Samvirkende Menighedsplejer om driften af plejen i de to bosteder.

Endvidere gav udvalget sin tilslutning til, at der blev arbejdet videre med en ny struktur, hvor driften af plejen i Verahus annonceres og Vibegården kommunaliseres og indgår i Center for multiple funktionsnedsættelser.

Beboernes lejligheder ejes af Samvirkende Menighedsplejer, der fungerer som alment boligselskab. Københavns Kommune ejer servicearealerne. Samarbejdet med Samvirkende Menighedsplejer fortsætter derfor vedrørende boligdelen.

### **Annoncering**

Som beskrevet, er anbefalingen blevet til på baggrund af en annoncering. Formålet med en annoncering er at undersøge, hvilke organisationer og firmaer, der kunne være interesserede i at indgå en aftale, uden de betydelige procedurekrav, der følger med et decideret udbud. Der er ikke i forbindelse med denne type opgaver, krav om decideret udbud af opgaven. Lions Kollegiet var den eneste organisation, der udtrykte interesse for en videre forhandling.

### **Lions Kollegiet**

Lions Kollegiet er et bo-, aktivitets- og rehabiliteringscenter for yngre fysisk handicappede, herunder borgere med erhvervet hjerneskade, i alderen 18-45 år på visiteringstidspunktet. Lions kollegiet har således erfaring med den målgruppe, der på nuværende tidspunkt bebor Verahus. Dette gælder såvel i forhold til erhvervet hjerneskade, som fysisk handicap. Lions Kollegiet er et selvejende tilbud med driftsoverenskomst med Københavns Kommune.



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

I forbindelse med annonceringen af driften af plejen i Verahus var det væsentlige udvælgelseskriterier, at aktører, for at komme i betragtning til indgåelse af driftsoverenskomst eller kontrakt, havde erfaring med arbejdet med erhvervet hjerneskade, samt kunne forankre Verahus i en organisation der kan bistå dels med relevant faglig ekspertise, dels administrativt og organisatorisk. Det er Socialforvaltningens vurdering, at Lions Kollegiet lever op til begge kriterier.

Der er en forudsætning, at Lions Kollegiet overtager den nuværende medarbejderstab, idet reglerne for virksomhedsoverdragelse følges.

### Økonomi

Verahus vil i 2011 have et budget på ca. 24 mill. kr. Budgettet er i dag delvist baseret på funktionsevnevurdering af beboerne. Fra 1. januar 2012, vil budgettet blive baseret fuldstændigt på funktionsevnevurdering, udover et vist grundbeløb.

I 2010 var der et administrationsgebyr til Samvirkende Menighedsplejer på 40.334 kr.

Den ny driftsoverenskomst vedr. plejen på Verahus indgås inden for den eksisterende økonomiske ramme, og der vil derfor ikke være mer- eller mindreudgifter forbundet med sagen.

### Videre proces

Såfremt Socialudvalget godkender indstillingen, sendes den videre til behandling i Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen.

Socialforvaltningen indgår driftsoverenskomst/tillæg til eksisterende driftsoverenskomst med Lions Kollegiet om driften af plejen på Verahus.

Anette Laigaard

/Jens Elmelund



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### Oversigt over politisk behandling

#### Indgåelse af driftsoverenskomst om driften af Verahus

Der skal indgås en driftsoverenskomst for driften af plejen på botilbuddet Verahus med en ny aktør. Driftsoverenskomsten skal træde i kraft d. 1. juni 2011. Socialforvaltningen indstiller, at driftsoverenskomsten indgås med Lions Kollegiet.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Socialforvaltningen indstiller,

1. at Socialudvalget overfor Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen anbefaler, at Socialforvaltningen bemyndiges til at indgå driftsoverenskomst/ tillæg til eksisterende driftsoverenskomst om driften af plejen på Verahus med Lions Kollegiet med virkning fra 1. juni 2011.

#### Socialudvalgets beslutning i mødet den 2. marts 2011

Kontorchef Gitte Bylov Larsen overværede punktets behandling  
Indstillingen blev godkendt

#### bilag

[1 - Sagsinformation for indstilling om indgåelse af driftsoverenskomst for Verahus](#)



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### 26. Behandlings- og botilbud til stofmisbrugende kvinder i prostitution (2011-12320)

Der forelægges projektbeskrivelse for forsøgsprojekt med behandlings- og botilbud til stofmisbrugende kvinder i prostitution. Projektet er finansieret af satspuljemidler og skal indsendes til Socialministeriet til endelig godkendelse.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Socialudvalget anbefaler over for Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen,

1. at projektbeskrivelsen for forsøg med etablering af behandlingstilbud til stofmisbrugende kvinder i prostitution godkendes, samt
2. at Socialudvalget over for Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen anbefaler, at Socialudvalgets indtægts- og udgiftsbudget henholdsvis hæves med 8,325 mio. kr. årligt i perioden 2011-2014 på bevillingsområdet Stofafhængige, rammebelagt drift, funktion 5.38.45.1, såfremt den endelige periodisering af midlerne imødekommes af Socialministeriet.

Økonomiforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget oversender sagen til Borgerrepræsentationen med følgende erklæring:

Økonomiudvalget forudsætter, at eventuelle merudgifter som følge af sagen, udover den i indstillingen fremstillede udfordring, afholdes inden for Socialudvalgets budgetramme.

#### Problemstilling

Kvinder, som er stofmisbrugere og prostituerede, har ofte en omfattende socialproblematik. Flere dør i en tidlig alder og en del er meget udsatte med en række problematikker, herunder hjemløshed og vold. Hertil viser undersøgelser, at stofmisbrugsbehandlingssystemet har sværere ved at fastholde kvinder i behandling end mænd. Ca. en fjerdedel af de borgere, der er i ambulans stofmisbrugsbehandling, er kvinder. Socialudvalget behandlede den 13. oktober 2010 en sag om et behandlingstilbud til stofmisbrugende prostituerede kvinder. Sagen blev godkendt og videresendt til behandling i Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen. I forbindelse med satspuljeforliget for 2011 blev der afsat yderligere midler til tilbuddet mod, at der også etableres et botilbud og en SKP-funktion i tilknytning til projektet.

#### Løsning





## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

I forbindelse med satspuljeforliget 2009 blev der afsat 5,0 mill. kr. årligt i 2010-2013 til et behandlingstilbud med mulighed for overnatning til stofmisbrugende kvinder i prostitution. I satspuljeforliget 2010 blev der yderligere afsat 4 mill.kr årligt i 2011-2014 til etablering og drift af et botilbud i tilknytning til behandlingstilbuddet samt en støttekontaktpersonordning. Forudsætningen for midlerne er, at tilbuddene etableres i samme hus og som et sammenhængende projekt med start i 2011. Der er tale om et forsøgsprojekt, som skal etableres i København eller københavnsområdet. Socialministeriet har tilbudt Københavns Kommune at gennemføre projektet uden ansøgning og Socialforvaltningen indgår i tæt samarbejde med Servicestyrelsen om udformningen af projektet. Styrelsen vil også være den instans, der godkender projektbeskrivelsen og løbende evaluerer indsatsen. I satspuljeforliget er der ikke indlagt krav om, at Københavns Kommune efterfølgende overtager driften af tilbuddet jf. udmøntningsplan (bilag 1).

Udmøntningsplanerne fra Socialministeriet beskriver, at tilbuddet skal indeholde behandling, overnatningsmulighed, rådgivning om sociale tilbud og at det desuden skal fungere som et akuttilbud med indgang for kvinderne til det øvrige system (bilag 1 side 37f). I tilknytning hertil etableres et bosted med mulighed for social- og sundhedsmæssig støtte, så der f.eks. kan ske en glidende overgang fra behandling til bodelen med en social støtte og rehabiliterende funktion med henblik på udslusning.

Ligeledes etableres en støtte- og kontaktpersonordning, der kan udøve opsøgende og støttende indsats med henblik på at skabe en tilværelse uden prostitution og stofmisbrug.

Socialforvaltningen finder det muligt at etablere et samlet tilbud med akut tilbud, behandling, overnatning og botilbud. Forvaltningen finder det dog væsentligt at eksisterende tilbud som supplement tænkes ind i tilknytning til projektet, således at der samlet set opnås den bedste kapacitetsudnyttelse.

### Målgruppen

Målgruppen for projektet er de mest udsatte stofmisbrugende prostituerede kvinder over 18 år i København, som ønsker at forandre deres livssituation. Det er en gruppe med meget fragmenterede behov, men de har typisk flere af følgende problemstillinger:

- Lavt selvværd, ensomhed og nærmest intet netværk
- En tilværelse præget af ambivalens og kaos
- Nogle har psykiske lidelser/sindslidelser, men er ikke diagnosticeret
- Nogle er meget udadreagerende
- Blandingsmisbrug, som kendetegnes ved selvmedicinering og overlevelse (at dulme, glemme og have øjeblikke af velvære)
- Har påbegyndt og afbrudt utallige behandlingsforløb for deres misbrug
- De mangler et ordentligt sted at bo – herunder at have en daglig livsførelse og kunne holde



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

ud at bo under eget tag

- Mange tænker ikke sig selv som prostituerede
- Dårlig sundhedstilstand
- Mange søger først hjælp, når det er meget kritisk.

### Konkrete mål med projektet

Målet er at etablere et projekt, som bliver en indgang til systemet – en helhedsorienteret indsats, hvor der fokuseres på kvindernes ressourcer til at gøre en forandring i deres liv. Projektet skal medvirke til, at kvinderne bliver i stand til i højere grad at mestre deres liv og reducere (ophøre) med misbrug, prostitution, dårlig sundhedsmæssig situation og negative sociale livsmønstre mv.

De konkrete mål for projektet er:

- At mindske kvindernes destruktivitet i form af misbrug, kriminalitet og vold målt i antal dage eller grad af destruktivitet,
- at mindske kvindernes prostitution,
- at kvindens situation stabiliseres eller forbedres,
- at etablere kontakt til hjælpe- og behandlingsforanstaltninger

### Den endelige dimensionering af projektet

Projektet kommer til at bestå af tre dele, hhv.:

1. Behandling
2. Overnatning og botilbud
3. Opfølgning og støtte- og kontaktpersonsordning

Behandlingens udgangspunkt vil være helhedsorienteret og rumme medicinsk stofbehandling, psykosocial, socialfaglig behandling/rådgivning og sundhedsfaglig behandling/rådgivning. Tilbud, som i forvejen varetager dette, og hvor det i den individuelle sammenhæng giver mening, vil blive tænkt ind i projektet. Projektet vil særligt varetage psykologisk behandling og omsorgs- og støttesamtaler, terapiforløb og gruppeforløb. Endvidere indtænkes social færdighedstræning også som en væsentlig del af behandlingen. Det forventes, at behandlingsdelen som minimum på månedlig basis er i kontakt med op mod 25 kvinder (inkl. kvinder i overnatning og botilbuddet).

Det har fra satspuljeforligspartiernes side været et krav, at projektet i samme hus både rummer pladser til akut overnatning og pladser til længerevarende ophold. Overnatningsdelen kobles på projektet for de deltagere, som befinder sig i en problematisk bomæssig situation. Antallet af pladser afhænger af den fysiske lokation, men forventes at rumme 8-12 pladser, hvor et mindre antal pladser kan have skiftende funktion efter aktuelt behov for enten akutte eller længerevarende pladser.



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

Samtidig skal kvindernes behov for tryghed, kontinuitet og restitution kunne imødekommes. Ved længerevarende bobehov kombineres dette med konstruktiv og aktiv botræning.

Opfølgingsdelen skal sikre, at der ved udflytning ydes opsøgende bostøttende indsats med brugeren og med mulighed for at kunne skrue op og ned i indsatsen. Støttekontaktpersonsordningen indtænkes i flere faser i projektet, dels i forhold til reel opsøgende indsats f.eks. i samarbejde med Reden eller andre relevante aktører, dels som led i det opfølgende arbejde – dvs. efter en kvinde er flyttet fra botilbuddet.

Udgangspunktet er, at de tre dele tværfagligt spiller sammen internt og eksternt med eksisterende tilbud, som skal inddrages i forhold til den enkelte bruger, således at projektet får skabt en helhed i de sociale, arbejds- og sundhedsmæssige tilbud til brugeren.

For yderligere konkretisering af indholdet i tilbuddet henvises til projektbeskrivelsen som er vedlagt som bilag 2.

### **Projektfølgegrupper mv.**

Socialforvaltningen planlægger at nedsætte en følgegruppe for projektet med relevante samarbejdsparter.

Herudover forventes Socialministeriet at nedsætte en overordnet følgegruppe for forsøgsprojektet.

### **Lokalitet**

Socialforvaltningen forventer at finde lokaler til projektet enten på Vesterbro eller i omegnen af Vesterbro. Her vil der ifølge en række samarbejdspartnere være størst mulighed for at nå kvinderne. Det vil efter al sandsynlighed blive nødvendigt at ombygge lokaler.

### **Evaluering**

Projektet evalueres af Servicestyrelsens Udsatteenhed og baseres på indrapporterede data fra tilbuddet. Evalueringsforløbet skrives ind i projektbeskrivelsen af Servicestyrelsen, når styrelsen modtager den fra Københavns Kommune. Evalueringen vil udover en afsluttende rapport omfatte løbende processtøtte og bidrage til evt. justering af forsøgsprojektet undervejs.

### **Høring**

En række relevante aktører er taget med på råd i udarbejdelsen af projektbeskrivelsen. Socialforvaltningen har skriftlig bedt de aktører, som medvirkede til udarbejdelsen af den tidligere projektbeskrivelse, som Socialudvalget fik forelagt d. 13. oktober 2010 om kommentarer og input. Disse er, hvor det er relevant, indarbejdet i projektbeskrivelsen. Andre kommentarer vil blive indarbejdet i konkrete beskrivelser – f.eks. i samarbejdsaftaler, beskrivelse af metodevalg, arbejdsskrivelser mv. For en beskrivelse af kommentarerne henvises til bilag 3.

Socialforvaltningen har været i særskilt dialog med Reden om indholdet af tilbuddet.



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### Økonomi

Partierne bag satspujleforliget har afsat i alt 40,0 mill. kr. i perioden 2010-2013 (nu 2011-2014) til etablering og drift af det samlede projekt.

Heraf afsættes 4 mill. kr. til en central pulje vedr. kortlægning af efterværn samt i alt 1,50 mill. kr. af til evaluering af selve projektet.

3 % af den samlede bevilling afsættes endvidere til statslig administration i alt 1,20 mill. kr.

Herudover har Socialforvaltningen aftalt med Socialministeriet, at der afsættes, hvad der svarer til, en 1-årig akademisk fuldtidsstilling til planlægning og implementering af projektet.

Ligeledes er det aftalt med ministeriet, at udgifter til ombygning og montering af lokaler trækkes fra projektets driftsbudget i år 1. Periodisering for anvendelse af midlerne fremgår af nedenstående tabel.

**Tabel 1 - Indtægts- og udgiftsbevilling i perioden 2011-2014, placeres på bevillingsområde Stofafhængige, rammebelagt drift, funktion 5.38.45.1, behandling af stofmisbrugere**

	2011	2012	2013	2014	I alt
Indtægtsbevilling	-8.325.000	-8.325.000	-8.325.000	-8.325.000	-33.300.000
Udgiftsbevilling	+8.325.000 0	+8.325.000 0	+8.325.000 0	+8.325.000 0	+33.300.000 0

I det der ikke i Socialforvaltningens regi eller på landsplan er et tilbud, der kan sammenlignes med det beskrevne projekt, er det ikke muligt at opgive enhedspriser eller benchmark med landstal.

### Videre proces

Sagen skal godkendes i Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen. Så snart der foreligger politisk og socialministeriel godkendelse af vedlagte projektbeskrivelse, vil Socialforvaltningen indgå lejemål. Der vil herefter blive udarbejdet en politisk indstilling vedr. budget for ombygning, hvis beløbsrammen for ombygning overstiger 2 mill.kr.

Anette Laigaard

/Jens Elmelund



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### Oversigt over politisk behandling

#### Behandlings- og botilbud til stofmisbrugende kvinder i prostitution

Der forelægges projektbeskrivelse for forsøgsprojekt med behandlings- og botilbud til stofmisbrugende kvinder i prostitution. Projektet er finansieret af satspuljemidler og skal indsendes til Socialministeriet til endelig godkendelse.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Socialforvaltningen indstiller,

1. at projektbeskrivelsen for forsøg med etablering af behandlingstilbud til stofmisbrugende kvinder i prostitution godkendes, samt
2. at Socialudvalget over for Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen anbefaler, at Socialudvalgets indtægts- og udgiftsbudget henholdsvis hæves med 8,325 mio. kr. årligt i perioden 2011-2014 på bevillingsområdet Stofafhængige, rammebelagt drift, funktion 5.38.45.1, såfremt den endelige periodisering af midlerne imødekommes af Socialministeriet.

#### Socialudvalgets beslutning i mødet den 2. marts 2011

Kontorchef Gitte Bylov Larsen overværede punktets behandling

Indstillingen blev godkendt.

#### bilag

[1 - Udmøntningsskemaer for satspuljen for 2010 og 2011](#)

[2 - Projektbeskrivelse behandlings- og botilbud til stofmisbrugende kvinder i prostitution](#)

[3 - Beskrivelse af proces i forbindelse med høring af relevante aktører samt indkomne kommentarer](#)



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### 27. Anlægsbevilling til genhusning i Struenseegade 15A (2010-170775)

Der skal tages stilling til etablering af et erstatningslejemål til den selvejende daginstitution Panumhaven, så den 3 gruppers institution bevares.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Børne- og Ungdomsudvalget anbefaler over for Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen,

1. at den selvejende daginstitution Panumhaven indgår aftale om leje af Struenseegade 15A, matr. nr. 5582 Udenbys Klædebo Kvarter, og at der gives anlægsbevilling på i alt 11.046.000 kr. til ombygning af lejemålet til en vuggestue med 3 grupper til erstatning for institutionens tidligere lejemål på Panuminstituttet. Værdien af det nye lejemål er lavere end værdien af det tidligere lejemål, og der skal derfor ikke betales deponeringsafgift i forbindelse med indgåelse af den nye lejeaftale. Bevillingen finansieres på BUUs bevilling Anlæg i 2011. Anlægsbevillingen fordeles med 646.000 kr. på BUUs bevilling, Anlæg, funktion 5.25.14.3 og med 10.400.000 kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets (KFUs) bevilling, Københavns Ejendomme (KEjd) Anlæg, funktion 5.25.14.3.

Økonomiforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget oversender sagen til Borgerrepræsentationen med følgende erklæring:  
Økonomiudvalget forudsætter, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Børne- og Ungdomsudvalgets budgetramme.

*§15-erklæring fremgår af oversigt over politisk behandling*

#### Problemstilling

Asylselskabets institution Panumhaven på Nørrebro blev opsagt fra deres lejemål på Panuminstituttet, Nørre Alle 4 den 31. maj 2010 og har siden været genhuset i kommunens nødinstitution i Hvidovre. Institutionen flyttede i 2006 fra Østerbrogården til lejemålet på Panuminstituttet, hvor den har fungeret som delvis virksomhedsinstitution. Lejeaftalen var tidsbegrænset og blev ifølge Asylselskabet indgået med henblik på etablering af et permanent lejemål på instituttet. Virksomheden kan imidlertid ikke tilbyde et nyt lejemål, men der er behov for at bevare pladserne, idet den seneste prognose viser, at der er et udbygningsbehov på Nørrebro på 6 vuggestue- og 3 børnehavegrupper. Etablering af erstatningslejemålet formindsker ikke dette udbygningsbehov.

#### Løsning



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

Det har ikke været muligt for Asylselskabet at finde lokaler, som opfylder Kommuneplanens bestemmelse om, at en daginstitution skal have 100 % friareal. Asylselskabet har i stedet fundet lokaler i Struenseegade på Indre Nørrebro og har i samarbejde med kommunen udarbejdet et pilotprojekt, hvor stueplanet i lejemålet åbnes op og indgår som en del af udearealet til institutionen. Byggemyndighederne har vurderet, at udearealet hermed kommer op på en passende størrelse i forhold til en daginstitution, og at friarealerne i princippet hermed er i overensstemmelse med Kommuneplanen, hvorfor der er givet byggetilladelse til projektet.

Panumhaven har tidligere haft en normering på 22 vuggestuepladser og 20 børnehavepladser, og børn af forældre med tilknytning til Panuminstituttet har haft fortrinsret til pladserne. De nye lokaler foreslås indrettet til 3 vuggestuegrupper med i alt 36 vuggestuepladser, idet lokalerne og udearealet egner sig bedst til vuggestuebørn, og pladsbehovet er størst på 0-2 års området. Ved ophør af virksomhedstilknytningen stilles pladserne nu alene til rådighed for børn fra København, og pladserne vil derfor komme flere københavnerbørn til gavn.

### *Leje og deponering*

Lokalerne er centralt beliggende i en større erhvervsjendom på Indre Nørrebro tæt ved Hans Tavsens Park og består af 2 erhvervslejemål fordelt med 526 m<sup>2</sup> på 1. sal og 273 m<sup>2</sup> i stueetagen, hvortil der er knyttet 212 m<sup>2</sup> udeareal. Den årlige leje for 1. salen udgør 420.800 kr. svarende til 800 kr./m<sup>2</sup> og den årlige leje for stueetagen udgør 204.750 kr. svarende til 750 kr./m<sup>2</sup>. Den samlede leje for de i alt 799 m<sup>2</sup> udgør tilsammen 625.550 kr. Lejeaftalen er indgået af den selvejende institution Panumhaven fra den 1. september 2010 og er udarbejdet i samarbejde med KEjd. Aftalen afventer BR's godkendelse. Der er i aftalen bl.a. aftalt uopsigelig i 20 år fra udlejers side og 10 år fra lejers side, og det er aftalt at kommunen kan indtræde i lejemålet på lige fod med den selvejende institution, hvis driftsoverenskomsten med denne ophører.

Lejemålet er ikke separat vurderet men ifølge ejendomsvurderingen for 2009 udgør den samlede ejendomsværdi for Struenseegade 15B 56 mio. kr., og ejendommen har et samlet erhvervsareal på 6903 m<sup>2</sup>. Deponeringsafgiften for det nye lejemål fastsættes derfor som en forholdsmæssig andel (799 m<sup>2</sup>/6903 m<sup>2</sup> x 56 mio. kr.) svarende til 6,4 mio. kr. Lejemålet erstatter det tidligere lejemål på Nørre Alle 4, st. på 285 m<sup>2</sup>, som heller ikke er separat vurderet, men hvor ejendomsværdien for Panuminstituttet udgør 4.220 mio. kr. for et erhvervsareal på i alt 118.683 m<sup>2</sup>. Deponeringsafgiften for det gamle lejemål fastsættes derfor til (285 m<sup>2</sup>/118.683 m<sup>2</sup> x 4.220 mio. kr.) 10,1 mio. kr. Værdien af det nye lejemål er dermed lavere end værdien af det gamle lejemål, og der skal derfor ikke deponeres i forbindelse med indgåelse af lejeaftalen. De ”overskydende” knap 4 mio. kr. fra Nørre Alle 4 kan evt. modregnes ved indgåelse af nye lejemål. Deponeringsberegningen er foretaget i samarbejde med ØKF.

### *Projektbeskrivelse*

Forslag til indretning af institutionen er udarbejdet af Asylselskabets arkitekt i tæt samarbejde med institutionen og Børne- og Ungdomsforvaltningen. Projektet er ligeledes godkendt af udlejer og der er opnået byggetilladelse til ombygningen, som gennemføres af KEjd. 1. salen har tidligere været



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

anvendt til kontor, og skal ombygges til daginstitution med 3 grupperum med pusle- og personalefaciliteter samt produktionskøkken. Ejendommen er forsynet med elevator, men skal efterisoleres og der bl.a. skal etableres ventilationsanlæg, flugtvejstrappe og automatisk brandalarmerings anlæg. Stueetagen fremstår som rå fabrikslokaler og åbnes op til det omkringliggende udeareal ved at afstive bygningen og fjerne muren under vinduerne. Eksisterende gulvbelægning fjernes og der etableres nyt dæk i stueetagen, som belægges med asfaltgummi og indrettes til legeplads. Der opsættes elektrisk rullejalousier ved alle åbninger, så stueetagen kan aflukkes udenfor åbningstiden.

### *Tidsplan*

De nye lokaler forventes at være klar til ibrugtagning i november 2011 under forudsætning af , at indstillingen bliver godkendt i BR 14. april 2011.

### *Høring*

Sagen har været i høring i KEjd jfr. vedlagte bilag. Høringssvaret giver ikke anledning til bemærkninger.

## Økonomi

Den samlede anlægsudgift er opgjort til 11.046.000 kr. og dækker ombygningsudgifter, løst inventar og omkostninger. I BUU's anlægsramme for 2011 er der afsat 45 mio. kr. til genhusning af lukningstruede daginstitutioner, hvoraf der resterer 36,5 mio. kr. Den samlede anlægsbevillingen til Struenseegade finansieres af dette beløb, hvorefter der resterer 25,5 mio. kr. til genhusning af daginstitutioner.

BUF's nøgletal for etablering af en daginstitution er 4 mio. kr. eks. grund. pr. gruppe, hvilket svarer til, at en vuggeplads koster 333.333 kr., og en børnehaveplads koster 181.820 kr. Anlægsudgiften til etablering af en daginstitution i Struenseegade med 36 vuggestuepladser svarer til 306.833 kr. pr. plads, hvilket er 8 % mindre end BUF's gennemsnitlige nøgletal. Den lavere anlægspris skyldes bl.a., at der er tale om en ombygning af eksisterende lokaler, som i forvejen er forsynet med elevator og at en del af institutionens inventar genbruges.

Fordeling af den samlede anlægsbevilling på 11.046.000 kr. på de enkelte konti og budgetår fremgår af nedenstående tabel.

Projekt (1.000 kr.)	Funktion	2011	2011	I alt
		KFU	BUU	
Struenseegade	5.25.14.3	10.400	646	11.046
Heraf adm. Bidrag		163	76	239



**dagsorden ... fortsat**

for mødet den 05.04.2011

Der skal ikke betales deponeringsafgift, og husleje i byggeperioden betales over institutionens driftsbudget.

Samlet set fordeler anlægsudgiften sig på følgende formål:

<b>Oversigt over anlægsudgifter</b>	<b>(1.000 kr.)</b>
Deponering/køb /grund-/byggeretskøb	0
Lejeudgift i byggeperioden	0
Byggeomkostninger	10.237
Montering, flytteudgifter mm	570
Administrationsbidrag	239
<b>Anlægsudgift i alt</b>	<b>11.046</b>

*Driftsøkonomi*

De samlede årlige driftsudgifter for institutionen med 36 vuggestuepladser på den nye adresse i Struenseegade forventes at blive 5.461.390 kr., svarende til 151.705 kr. pr. plads. Hvis pladserne i stedet blev etableret på en institution, hvor driftsudgifterne svarer til gennemsnittet for alle institutioner, ville den årlige driftsudgift have været 5.199.463 kr., hvilket svarer til 144.430 kr. pr. plads. Driftsudgiften i Struenseegade er højere end gennemsnittet på grund af den øgede lejeudgift til lokaler til brug for legeareal.

**Videre proces**

Efter procedure for inddragelse af KFU i bevillinger vedr. leje- og anlægssager sendes indstillingen til udtalelse i KFU og herefter fremlægges sagen for ØU og BR.

Else Sommer

/Knud Langberg



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### Oversigt over politisk behandling

#### Anlægsbevilling til genhusning i Struenseegade 15 A

Der skal tages stilling til etablering af et erstatningslejemål til den selvejende daginstitution Panumhaven, så den 3 gruppers institution bevares.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Børne- og Ungdomsforvaltningen (BUF) indstiller til Børne- og Ungdomsudvalget (BUU), at udvalget overfor Økonomiudvalget (ØU) og Borgerrepræsentationen (BR) indstiller,

1. at den selvejende daginstitution Panumhaven indgår aftale om leje af Struenseegade 15A, matr. nr. 5582 Udenbys Klædebo Kvarter, og at der gives anlægsbevilling på i alt 11.046.000 kr. til ombygning af lejemålet til en vuggestue med 3 grupper til erstatning for institutionens tidligere lejemål på Panuminstituttet. Værdien af det nye lejemål er lavere end værdien af det tidligere lejemål, og der skal derfor ikke betales deponeringsafgift i forbindelse med indgåelse af den nye lejeaftale. Bevillingen finansieres på BUUs bevilling Anlæg i 2011. Anlægsbevillingen fordeles med 646.000 kr. på BUUs bevilling, Anlæg, funktion 5.25.14.3 og med 10.400.000 kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets (KFUs) bevilling, Københavns Ejendomme (KEjd) Anlæg, funktion 5.25.14.3.

#### Børne- og Ungdomsudvalgets beslutning den 2. marts 2011

Indstillingen blev godkendt.

#### Kultur- og Fritidsforvaltningen oversender Børne- og Ungdomsforvaltningens sag om leje af Struenseegade 15A til Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen med følgende erklæring:

Kultur- og Fritidsforvaltningen skal på vegne af Kultur- og Fritidsudvalget meddele, at Kultur- og Fritidsforvaltningen har følgende bemærkninger til indgåelse af lejemålet i Struenseegade 15A:

##### *Lejekontrakt*

Københavns Ejendomme har været den selvejende børneinstitution behjælpelig med at forhandle kontrakterne på plads. Der er indgået 2 nye kontrakter gældende fra den 1. september 2010. Kontrakterne er på i alt 800 kvm og den årlige leje er på kr.



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

625.550,00, hvilket giver en samlet kvm-pris på 782 kr. per kvm. Lejen ligger i underkanten af markedslejen for området, når man tager hensyn til lejemålets stand og beliggenhed. Dette er naturligvis kun positivt.

Lejemålet er uopsigeligt i 20 år fra udlejers side og i 10 år fra lejers side. Kommunen kan indtræde i kontrakten, hvis driftsoverenskomst- en med den selvejende institution ophører.

### *Projekt*

Hvis forundersøgelser for asbest i lejemålet ikke kræver ekstra tiltag, kan projektet gennemføres indenfor den økonomiske ramme.

Tidsplanen er meget stram, men kan holde hvis forundersøgelser for asbest, skimmel, PCB og blyholdig maling ikke giver resultat, der er særlig tidskrævende. Desuden skal myndighedsbehandling af sagen ikke overskride den forventede behandlingstid.

## bilag

[1 - Kort over Struenseegade 15A](#)

[2 - Høringssvar vedr Struenseegade 15A](#)

[3 - Foto, Struenseegade 15A](#)



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### 28. Anlægsbevilling til 5. og sidste etape af strukturtilpasningen (2008-39921)

Der skal tages stilling til den sidste anlægsbevilling til de i alt 47 daginstitutioner, som blev sammenlagt i 2008.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Børne- og Ungdomsudvalget anbefaler over for Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen anbefaler,

1. at der gives anlægsbevilling på i alt 3.419.000 kr. til bygningsmæssige arbejder i forbindelse med sammenlægningen af Røde Ko og Børnehaven i Centrum, Købmagergade 47, 3. og 4. sal i Indre By. Bevillingen finansieres på BUUs bevilling, Anlæg i 2011. Anlægsbevillingen fordeles med 294.000 kr. på BUUs bevilling, Anlæg, funktion 5.25.14.3 og med 3.125.000 kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets (KFUs) bevilling, Københavns Ejendomme (KEjd), Anlæg, funktion 5.25.14.3.

Økonomiforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget oversender sagen til Borgerrepræsentationen med følgende erklæring:

Økonomiudvalget forudsætter, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Børne- og Ungdomsudvalgets budgetramme.

*§15-erklæring fremgår af oversigt over politisk behandling*

#### Problemstilling

BR godkendte i 2007 og 2008 strukturtilpasning på daginstitutionsområdet, som medførte sammenlægning af 100 daginstitutioner til 47. Herefter er der som led i anlægsplan 2008-10 givet anlægsbevilling på 11.500.000 kr. til projektering af byggeopgaverne, og BR har i 4 etaper godkendt anlægsbevillinger på i alt 115.508.000 kr. til byggearbejder i 41 ud af de i alt 47 sammenlagte daginstitutioner.

I 3 af de 47 sammenlagte institutioner skal der ikke udføres byggearbejder, og til 2 er der søgt selvstændig anlægsbevilling til kapacitetsudvidelse. Oversigt over samtlige etaper fremgår af vedlagte bilag.

Denne indstilling omhandler bevilling til byggearbejder på den sidste institution (5. og sidste etape).



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### **Løsning**

Der blev i 4. etape redegjort for, at den selvejende institution Købmagergade 47 ikke var med i etappen, fordi udgiften til institutionens ombygningsønsker lå langt over, hvad der var budget til. Institutionen ønskede både en elevator og en lang række indvendige ombygningsarbejder, og det blev aftalt med institutionen at arbejde videre med et reduceret projekt indeholdende en udvendig elevator og de nødvendige følgearbejder.

Det ændrede projekt er udarbejdet i tæt samarbejde med institutionens byggeudvalg og en ny ekstern rådgiver, da den tidligere rådgiver ikke havde den fornødne tid til projektet. Byggeudvalget har på møderne udtrykt tilfredshed med projektet og har godkendt det endelige dispositionsforslag.

### **Projektbeskrivelse**

Den sammenlagte institution ligger på henholdsvis 3. og 4. sal. Projektet indeholder den ønskede elevator, som udføres, så der udefra opnås niveaufri adgang til kælder, 3. og 4. sal. Elevatoren opsættes i ejendommens gårdrum og udføres af hensyn til de øvrige lejemål med en transparent glasskakt og forberedes efter ønske fra udlejer til stop på de øvrige etager. Etablering af elevator medfører bl.a. flytning af puslerum og etablering af handicaptolet på 3. sal og flytning af mindre køkken på 4. sal. Herudover omfatter projektet i lighed med de øvrige sammenlægninger etablering af fælles telefon- og nøglesystem, og der er i bevillingen medtaget udgift til flytning til institutionen i Blågårdsgade i byggeperioden.

### **Status på sammenlægningerne**

Udover sammenlægningen i Købmagergade resterede bevilling til 2. del af byggearbejderne i den sammenlagte institution Wiinbladsgade 1 / Hørdumsgade 51, hvor de matrikulære forhold omkring en ønsket tilbygning skulle afklares. Tilbygningen er imidlertid opgivet, fordi matriklen ejes af et alment boligselskab og er omfattet af en tinglyst hjemfaldspligt, hvorfor det ikke er tilladt at bygge på matriklen. Der skal derfor ikke udføres arbejder ud over dem, der indgik i 1. del af bevillingen til institutionen.

Endvidere har der hersket tvivl om, hvorvidt der skulle gennemføres byggearbejder på den sammenlagte institution Den Grønne Kastanje i Gammeltoftsgade, eller om institutionen genhuses på grunden i en ny etageejendom som led i udvidelsen af City Campus. BR godkendte den 14. oktober 2010 grundlaget for udvidelsesplanen, og der skal derfor ikke udføres byggearbejder på Den Grønne Kastanje.

Der skal derfor ikke søges anlægsbevilling til flere sammenlagte daginstitutioner. Byggearbejderne i Købmagergade forventes som de sidste afsluttet i juni 2011.

Kortlægningen af byggesagerne startede i januar 2008 og gennemførelsen af byggeopgaverne på de 42 sammenlagte institutioner har hermed taget 3½ år.

Selvom udgangspunktet for byggearbejdernes indhold har været det samme og har taget



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

udgangspunkt i et minibyggeprogram udarbejdet til brug for opgaven, har der været tale om 42 vidt forskellige og komplekse byggesager, hvilket har gjort det nødvendigt at etapeopdele byggearbejderne.

Endvidere har de enkelte institutioner været vidt forskellige, både hvad angår institutionernes størrelse (fra 3 til 12 grupper) og de fysiske forhold på stedet (etplansbyggeri, etageejendomme, flere bygninger og flere etager) og ikke mindst ejendommenes ejerforhold (kommunale, 3. mands og almennyttige ejendomme), som i nogle sager har medført forøget sagsbehandlingstid i byggesagerne.

Generelt har institutionerne udtrykt stor tilfredshed med processen og projekterne, selv om selve udførelsen ofte har været yderst vanskelig at forene med den daglige drift af en daginstitution.

### **Høring**

Indstillingen har været i høring i KEjd jfr. bilag 3. Høringssvaret giver ikke anledning til bemærkninger

### **Økonomi**

Der er til gennemførelse af byggearbejderne i de sammenlagte institutioner afsat en ramme på 115,5 mil. kr. ud fra en skønnet gennemsnitlig udgift på 2,5 mil. kr. pr. sag. Byggearbejderne har imidlertid udløst merudgift til en lang række myndighedskrav om bl.a. handicaptilgængelighed i form af stolelift, ramper og handicaptolletter samt brandmæssige krav og krav om ventilation, og rammen er derfor efter 3. etape overskredet med 13 mil. kr. bl.a. på grund af en række tillægsbevillinger til arbejder på institutioner, som indgik i 1. etape. Der er anvist dækning for overskridelsen på de 13 mil. kr. ved omprioritering inden for anlægsbudgettet.

I marts 2009 blev der med baggrund i den økonomisk fordelagtige udvikling i byggebranchen indgået aftale imellem BUF og KEjd om ikke at søge tillægsbevilling til 2 sager fra 1. etape, men i stedet foretage en status på den samlede økonomi, når der var afholdt licitation på halvdelen af byggesagerne. Der er nu afholdt licitation på samtlige sager på nær to, og status viser et samlet overskud på KFUs bevillinger til sammenlægningssagerne på 1,2 mil. kr. Der er derfor indgået aftale med KEjd om at fradrage overskuddet i denne sidste etape.

Anlægsudgiften til ombygning af Købmagergade er opgjort til 4.660.000 kr. og dækker ombygningsudgift, løst inventar og udgifter forbundet med nødinstitutionsopholdet. Efter fradrag af overskuddet overskrides den budgetterede ramme med yderligere 1 mil. kr., idet der til opgaven er reserveret et forholdsmæssigt beløb på 2,5 mil. kr. Der anvises dækning for udgiften ved omprioritering inden for anlægsbudgettet.

Samtlige byggearbejder i de sammenlagte institutioner er hermed gennemført med en overskridelse på 14 mil. kr. svarende til 12 % af rammen. Aftalen med KEjd om at lade overskuddet fra de fordelagtige licitationsresultater tilfalde sammenlægningssagerne og dække merudgiften til myndighedskrav har derfor vist sig fordelagtig for BUF, idet overskridelsen i modsat fald ville være

**dagsorden ... fortsat**

for mødet den 05.04.2011

---

væsentlig højere.

Institutionen i Købmagergade 47 har 24 vuggestue- og 40 børnehavepladser. Omregnet til vuggestuepladser svarer det til 46,2 pladser. Da anlægsbevillingen er på 3.419.000 kr. svarer det til 74.068 kr. pr. plads. Den skønnede gennemsnitlige anlægsudgift i strukturplanen var på 2.500.000 kr. Hvis projektet i Købmagergade 47 var blevet gennemført til gennemsnitsudgiften, havde anlægsudgiften pr. plads været 39.371 kr.

Fordeling af den samlede anlægsbevilling på 3.419.000 kr. på de enkelte konti fremgår af nedenstående tabel.

Projekt	Funktion	2011 (1.000 kr.)	
		KFU	BUU
Købmagergade 47	5.25.14.3	4.366	294
Overskud		1.241	0
Rest		3.125	294
Heraf adm. Bidrag		50	23

Der anvises dækning for udgiften i 2011 på BUUs anlægsbudget på funktion 5.25.14.3 integrerede institutioner.

Samlet set fordeler anlægsudgiften sig på følgende formål:

Oversigt over anlægsudgifter	(1.000 kr.)
Deponering/køb /grund-/byggeretskøb	0
Lejeudgift i byggeperioden	0
Bygeomkostninger	3.075
Montering, flytteudgifter mm	271
Administrationsbidrag	73
<b>Anlægsudgift i alt</b>	<b>3.419</b>

***Driftsøkonomi***

**dagsorden ... fortsat**

for mødet den 05.04.2011

---

Institutionen har i dag et årligt driftsbudget på 8.162.606 kr., hvilket svarer til 176.833 kr. pr. plads. Hvis institutionens udgifter havde svaret til gennemsnittet for alle institutioner, ville den årlige driftsudgift pr. plads have været 144.429 kr. Under forudsætning af at reglerne for tildeling af kompensationstimer ændres således, at kompensation for elevator bortfalder, vil etableringen af en elevator i Købmagergade medføre en reduktion af institutionens kompensationstimer fra 10 timer på grund af trapper til 0 timer på grund af egen elevator. Det svarer til en årlig reduktion af driftsudgifterne med 94.890 kr., hvilket pr. plads giver en besparelse på 2.056 kr.

**Videre proces**

Efter procedure for inddragelse af KFU i anlægssager sendes indstillingen til udtalelse i KFU. Herefter fremlægges sagen for ØU og BR.

Else Sommer

/Knud Langberg





## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### Oversigt over politisk behandling

#### Anlægsbevilling til 5. og sidste etape af strukturtilpasningen

Udvalget skal tage stilling til den sidste anlægsbevilling til de i alt 47 daginstitutioner, som blev sammenlagt i 2008.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Børne- og Ungdomsforvaltningen (BUF) indstiller til Børne- og Ungdomsudvalget (BUU), at udvalget overfor Økonomiudvalget (ØU) og Borgerrepræsentationen (BR) anbefaler,

1. at der gives anlægsbevilling på i alt 3.419.000 kr. til bygningsmæssige arbejder i forbindelse med sammenlægningen af Røde Ko og Børnehaven i Centrum, Købmagergade 47, 3. og 4. sal i Indre By. Bevillingen finansieres på BUUs bevilling, Anlæg i 2011. Anlægsbevillingen fordeles med 294.000 kr. på BUUs bevilling, Anlæg, funktion 5.25.14.3 og med 3.125.000 kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets (KFUs) bevilling, Københavns Ejendomme (KEjd), Anlæg, funktion 5.25.14.3.

#### Børne- og Ungdomsudvalgets beslutning i mødet den 2. marts 2011

Indstillingen blev godkendt.

#### Kultur- og Fritidsforvaltningen oversender sagen til Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen med følgende erklæring:

"Kultur- og Fritidsforvaltningen skal på vegne af Kultur- og Fritidsudvalget meddele, at Kultur- og Fritidsforvaltningen ingen bemærkninger har til at sagen gennemføres i den foreliggende form. Der henvises til Kultur- og Fritidsforvaltningens administrative høringssvar af 26. november 2010."

#### bilag

[1 - Kort over 5. etape Købmagergade 47](#)

[2 - 5. etape oversigt alle etaper](#)

[3 - Høringssvar fra Københavns Ejendomme, 5. etape](#)



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### 29. Anlægsbevilling til forundersøgelse af mulighederne for at omlægge driftsmæssigt dyre daginstitutioner til nye og billigere institutioner (2010-177267)

Der skal tages stilling til anlægsbevilling til forundersøgelse af mulighederne for at omlægge driftsmæssige dyre institutioner til nye og billigere institutioner.

#### INDSTILLING OG Beslutning

Børne- og Ungdomsudvalget anbefaler over for Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen,

1. at der gives en anlægsbevilling på 500.000 kr. til en forundersøgelse af mulighederne for at omlægge driftsmæssigt dyre daginstitutioner til nye og billigere institutioner. Bevillingen finansieres i 2011 på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner.

Økonomiforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget oversender sagen til Borgerrepræsentationen med følgende erklæring:

Økonomiudvalget forudsætter, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Børne- og Ungdomsudvalgets budgetramme.

#### Problemstilling

Det indgår som en del af finansieringen af budgettet for 2011, at bl.a. investeringer i forbedring af daginstitutionernes fysiske forhold skal udløse driftsbespareser på 15,4 mio. kr. i 2011, stigende til 25 mio. kr. i 2012 og til 53,1 mio. kr. i 2013 og fremefter.

#### Løsning

I budgettet for 2011 blev der afsat anlægsmidler på i alt 25,1 mio. kr., som skal anvendes til enhedsprisreducerende tiltag, heraf blev der reserveret 0,5 mio. kr. til at undersøge mulighederne for at erstatte dyre gamle institutioner med nye institutioner, der er billigere i drift.

Det indstilles, at midlerne frigives, så de kan anvendes til at gennemføre en forundersøgelse. Forundersøgelsen vil omfatte en konkret afdækning af mulighederne for at bygge nye store daginstitutioner udover hvad, der er behov for som følge af det stigende børnetal. Undersøgelsen vil også omfatte en vurdering af, hvilke eksisterende institutioner, det er nødvendigt at afvikle for at medvirke til at opnå en besparelse på 18,1 mio. kr. af de forudsatte besparelser på 53,1 mio. kr. i 2013.



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

For at realisere dette tiltag, er det en forudsætning, at der i forbindelse med forhandlingerne om budget 2012 afsættes 100 mio. kr. i anlægsmidler i 2012 og 100 mio. kr. i 2013.

Forundersøgelsen vil bidrage til udarbejdelse af et forslag til anvendelse af de forudsatte anlægsmidler på 100 mio. kr. i 2012 og 100 mio. kr. i 2013 som er en del af forudsætningen for realiseringen af besparelserne.

### Økonomi

Anlægsmidlerne til at reducere enhedspriserne blev tildelt som del af budgettet for 2011. Der kan således anvises dækning for den samlede bevilling på 0,5 mio. kr. på Børne- og Ungdomsudvalgets anlægsramme.

### Videre proces

Efter godkendelse i BUU videresendes indstillingen til behandling i ØU og BR.

I forbindelse med forhandlingerne om budget 2012 vil forvaltningen fremlægge et forslag til omlægning af dyre gamle institutioner til driftsmæssigt billigere nye institutioner.

BUU vil på et senere tidspunkt få forelagt indstilling om udmøntningen af de resterende anlægsmidler, som skal anvendes på enhedsprisreducerende tiltag.

Else Sommer

/ Knud Langberg



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### **Oversigt over politisk behandling**

#### **Anlægsbevilling til forundersøgelse af mulighederne for at omlægge driftsmæssigt dyre daginstitutioner til nye og billigere institutioner**

Der skal tages stilling til anlægsbevilling til forundersøgelse af mulighederne for at omlægge driftsmæssige dyre institutioner til nye og billigere institutioner.

### **INDSTILLING OG Beslutning**

Børne- og Ungdomsforvaltningen (BUF) indstiller til Børne- og Ungdomsudvalget (BUU), at udvalget overfor Økonomiudvalget (ØU) og Borgerrepræsentationen (BR) anbefaler,

1. at der gives en anlægsbevilling på 500.000 kr. til en forundersøgelse af mulighederne for at omlægge driftsmæssigt dyre daginstitutioner til nye og billigere institutioner. Bevillingen finansieres i 2011 på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner.

#### **Børne- og Ungdomsudvalgets beslutning i mødet den 2. marts 2011**

Indstillingen blev godkendt.

### **bilag**

**dagsorden ... fortsat**

for mødet den 05.04.2011

---

**30. Anlægsbevilling til etablering af KKFO, daginstitution, tandreguleringsklinik og reetablering af Områdecenter Vesterbro i Saxogade (2010-174019)**

Der skal tages stilling til anlægsbevilling til etablering af 3 KKFO- grupper, en daginstitution, en tandreguleringsklinik samt reetablering af Områdecenter Vesterbro i ejendommen Saxogade 61.

**INDSTILLING OG Beslutning**

Børne- og Ungdomsudvalget anbefaler over for Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen,

1. at der indgås aftale med boligselskabet FSB om leje af 3.747 m<sup>2</sup> i det tidligere plejehjem Plejebo, Saxogade 61, 1662 København V.
2. at der bevilges et træk på lånerammen på 25.539.000 kr. i 2011, hvilket medfører at deponeringsforpligtelsen bortfalder, da der kan påvises effektiviseringsgevinster ved projektet jf. afsnit i sagsfremstillingen.
3. at der gives en anlægsbevilling på 55.000.000 kr. til ombygning af lejemålet i ejendommen Saxogade 61, 1662 København V, så lokalerne kan anvendes til henholdsvis Områdecenter for Vesterbro, KKFO, daginstitution og tandreguleringsklinik. Bevillingen finansieres på Børne- og Ungdomsudvalgets anlægsbudget med 26.680.000 kr. i 2011 og 28.320.000 kr. i 2012. Bevillingens fordeling på funktioner og udvalg fremgår af tabellen i økonomiafsnittet.
4. at halvdelen af effektiviseringsgevinsten på 66.500 kr. i 2012 og 133.000 kr. i 2013 og fremefter overføres fra BUU's bevilling dagtilbud funktion 05.25.14.1, integrerede institutioner, til Økonomiudvalgets bevilling fælles rammepulje funktion 6.45.51.1.

Økonomiforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget oversender sagen til Borgerrepræsentationen med følgende erklæring:

Økonomiudvalget forudsætter, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Børne- og Ungdomsudvalgets budgetramme.

*§15-erklæring fremgår af oversigt over politisk behandling*

**Problemstilling:**

Herunder beskrives de 4 problemer der søges løst ved denne indstilling:

- Tove Ditlevsens Skole skal udvides med 1 spor fra en 3-sporet folkeskole til en 4-sporet folkeskole. Udvidelsen skal ske i bygningen Matthæusgade 37, som oprindeligt er opført til skoleformål. Bygningen rummer i dag Områdecenter Vesterbro. Der skal derfor findes nye



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

permanente lokaler til Områdecenter Vesterbro. Centeret rummer BUF's lokaladministration, sundhedsplejen for Vesterbro og Kgs. Enghave, PPR samt et dagplejekontor. I alt ca. 60 medarbejdere.

- Gasværksvejens Skole kan ved skolestart 2012 ikke længere rumme den overkapacitet på 3 ud af i alt 9 KKFO- grupper fra skolens fritidstilbud "Gasværkstedet", som i dag har til huse i skolens lokaler. Lokalerne skal nu anvendes til skoleformål, da der er tale om en relativt ny skole, der siden 2006 har været under opbygning og som derfor vokser med et klassetrin inkl. tilhørende fritidsordning hvert år. Der skal derfor findes nye permanente lokaler til de 3 KKFO- grupper.
- Der er behov for at udvide kapaciteten til tandreguleringen på Vesterbro. Udvidelsen fra 7 til 13 stole kan ikke ske i den eksisterende klinik i Ingerslevgade. Der skal derfor findes nye lokaler der kan rumme i alt 13 stole.
- På Litauens Plads står der i øjeblikket en midlertidig pavillon i det "offentlige rum" som p.t. rummer 3 fritidshjemsgrupper tilknyttet institutionen Saxoly. TMF kræver pavillonen fjernet hvorfor der skal findes en ny permanent løsning til disse 3 fritidshjemsgrupper.

### Løsning:

Der indgås aftale med boligselskabet FSB om leje af 3.747 m2 lejemål i Saxogade 61, som herefter ombygges til at rumme 3 KKFO-grupper, tandreguleringsklinik, 8 daginstitutionsgrupper samt Områdecenter Vesterbro som kort beskrevet herunder.

- 3 KKFO -grupper tilknyttet Gasværksvejens Skole, flyttes fra Gasværksvejens Skole til Saxogade 61
- De 3 fritidshjemsgrupper tilknyttet Saxoly fra Litauens Plads flyttes ikke til Saxogade 61, men til lokaler i Saxogade 104 A. som p.t. rummer 3 vuggestuegrupper. Disse tre grupper flyttes sammen med 5 nyoprettede grupper - dvs. i alt 8 grupper - til Saxogade 61. Denne interne rokade er nødvendig, fordi arealerne og udearealerne i Saxogade 61 er langt mere velegnet til vuggestuepladser end arealerne i Saxogade 104 A. Rokaden medfører i øvrigt driftsbesparelser, jf. økonomiafsnittet.
- Tandklinikken i Ingerslevgade nedlægges og der etableres ny og større tandklinik i Saxogade 61
- Områdecenter Vesterbro flytter fra Matthæusgade 37 til Saxogade 61. Dermed kan Tove Ditlevsens Skole udvides med ét spor i bygningen i Matthæusgade 37.

### Uddybende forklaring:

BUF og KEjd har hen over sommeren og efteråret forhandlet lejevilkårene med FSB, og der foreligger nu udkast til lejekontrakt. Parallelt med huslejeforhandlingerne, har BUF udarbejdet arealanalyser og byggeprogram for lejemålet i Saxogade 61.

Lejemålet har et areal på 3.747 m2 + kælder samt et udeareal fordelt på 400m2 tagterasse og 1560



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

m<sup>2</sup> på terræn. Arealet i bygningen er fordelt med 1560 m<sup>2</sup> i stueplan og 729 m<sup>2</sup> på henholdsvis 1., 2., og 3. sal.

Arealanalyserne viser, at bygningen kan indrettes efter nedenstående fordelingsnøgle:

- I stueetagen indrettes en daginstitution med 8 vuggestuegrupper, der administrativt hører under Saxoly og som er planlagt i samarbejde med Saxolys ledelse og Områdecenter Vesterbro. Der er tale om etablering af 5 nye grupper, idet der for 3 grupperes vedkommende er tale om genhusning fra Saxogade 104A. Institutionen har udeareal på terræn, samt en liggehal med direkte elevatoradgang på tagterrassen. Etablering af de 5 nye vuggestuegrupper skal ses i lyset af at der på Vesterbro mangler 225 daginstitutionspladser pr. 1. februar 2011.
- I stueetagen placeres desuden 3 KKFO-grupper, dvs. en satellit, som administrativt hører under Gasværksvejens Skole. Satellitten er planlagt i tæt samarbejde med ledelsen for Gasværksvejens Skole og KKFO. KKFO'en har udeareal på terræn.
- På 1. salen indrettes en tandreguleringsklinik med 13 stole. Efter etablering af den nye tandklinik skal den eksisterende tandreguleringsklinik i Ingerslevsgade nedlægges. Klinikken i Ingerslevsgade har 7 stole, og dermed er der tale om en udvidelse med 6 stole. Den nye tandklinik er indrettet i tæt samarbejde med klinikken i Ingerslevsgade.
- Områdecenter Vesterbro placeres på 2. og 3. sal. Områdecenteret rummer administration, PPR og sundhedsplejersker der dækker Vesterbro/Kgs. Enghave. Herudover rummer centeret et dagplejekontor. Områdecenter Vesterbro har deltaget i byggeudvalg omkring indretning og fordeling af arealer på 2. og 3. sal, samt i indretningen af den nye daginstitution i stueetagen.
- På tagterrassen indrettes et opholdsområde til tandreguleringsklinikken og Distrikt Vesterbro. Som det fremgår bakker bl.a. Gasværksvejens Skole (inkl. skolens KKFO) og institutionen Saxoly op om den foreslåede løsning.

Flytning og etablering af nyt Områdecenter fra Matthæusgade 37, er en forudsætning for udvidelsen af Tove Ditlevsens Skole, fra 3 til 4 spor, og der vil før sommerferien 2011 blive fremlagt særskilt indstilling om skoleudvidelse og ombygning. Derudover vil der blive fremlagt særskilt indstilling vedrørende ombygningen af Saxogade 104 A, som fremadrettet blandt andet skal rumme de 3 Fritidshjemsgrupper, der ikke længere kan bo i midlertidig pavillon på Litauens Plads

Der foreligger hørings svar fra KEjd, der ikke giver anledning til bemærkninger.

### Tidsplan:

Efter udarbejdelse af projekt sendes dette i udbud i totalentreprise primo 2011. Selve byggearbejderne forventes at foregå i perioden medio 2011 til medio 2012 med forventet ibrugtagning sommer 2012.

**dagsorden ... fortsat**

for mødet den 05.04.2011

**Økonomi:****Deponering**

Da der indgås aftale om et 3. mands lejemål skal der som udgangspunkt foretages intern deponering svarende til den offentlige vurdering af lejemålet. Da den eksisterende tandreguleringsklinik i Ingerslevsgade i forbindelse med, at der etableres en ny klinik i Saxogade 61 flytter fra et andet 3. mands lejemål, kan værdien af dette lejemål modregnes i deponeringen.

Deponeringsregnestykket kan opstilles således:

<b>Adresse</b>	<b>(1.000 kr.)</b>
Lejemålets andel af vurdering (3.747 m <sup>2</sup> /11.931 m <sup>2</sup> x144 mio. kr.) Saxogade 61	45.224
Lejemålets andel af vurdering (481 m <sup>2</sup> /4.968 m <sup>2</sup> x162 mio. kr.) Ingerslevsgade 116	15.685
<b>Nettodeponering</b>	<b>29.539</b>

I henhold til Borgerrepræsentationens beslutning fra 15. november 2007 (BR 509/07 Reservation af låneramme – Projekter med effektivisering og besparelser for øje) er det muligt, at modregne deponeringen i kommunes låneramme. Det forudsætter, at der dels er plads i lånerammen, dels kan påvises en effektiviseringsgevinst ved at gennemføre projektet. Effektiviseringsgevinsten skal mindst udgøre et afkast i forhold til deponeringen svarende til diskontoen. Diskontoen er pt. på 0,75 %. I forhold til deponeringen på 29.539.000 kr. svarer det til et årligt effektiviseringskrav på mindst 222.000 kr. Halvdelen af effektiviseringsgevinsten skal overføres til ØU.

I dette tilfælde kan der påvises en effektiviseringsgevinst på 266.000 kr. ved at flytte de 3 vuggestuegrupper fra Saxoly og til Saxogade 61. Vuggestuen ligger i dag i Saxogade 104A på 1. og 2. sal. Den har ringe legepladsforhold og vanskelige badeværelsesforhold. På den nye adresse placeres vuggestuegrupperne i stueetagen med direkte udgang til egen legeplads, og der etableres badeværelser i direkte tilknytning til grupperummene. Kompensationstimerne for manglende legeplads og uoverskuelige badeværelser vil derfor bortfalde.

Besparelsen kan opgøres således:

<b>Bortfald af kompensationstimer</b>	<b>Timer</b>	<b>Årlig besparelse (kr.)</b>
Uoverskueligt badeværelse	20	190.000
Adskilt legeplads	8	76.000
I alt	28	266.000



**dagsorden ... fortsat**

for mødet den 05.04.2011

Efter tidsplanen flytter vuggestuen til de nye lokaler i sommeren 2012. Besparelsen ventes dermed at få halvårseffekt i 2012 og fuld effekt fra 2013.

**Anlægsøkonomi**

Anlægsomkostningerne ved at ombygge det tidligere plejehjem til henholdsvis Områdecenter; vuggestue, KKFO, tandklinik og dagplejekontor udgør 55,0 mio. kr.

Omkostningerne finansieres således:

<b>Finansiering</b>	<b>(1.000 kr.)</b>
Flytning af Områdecenter Vesterbro – Finansieres af de 612,7 mio. kr., der blev afsat i budget 2010 til udbygning af 6 skoler <sup>1)</sup>	26.100
3 KKFO grupper (finansieres af 22,8 mio. kr., der blev afsat i budget 2008 til fritidshjem/KKFO grupper på Vesterbro) samt 8 vuggestuegrupper (finansieres af de 208,5 mio. kr. der blev afsat i Kickstart København aftalen til daginstitutionspladser)	23.900
Tandreguleringsklinik – Finansieres af de 7,8 mio. kr., der blev afsat i budget 2011 til tandklinikker	5.000
<b>I alt finansiering</b>	<b>55.000</b>

1) I budget 2010 er der afsat i alt 612.700.000 kr. til udbygning af 6 skoler med i alt 7 spor. Heri indgår en udvidelse af Tove Ditlevsen Skolen med 1 spor. Da flytningen af områdecenteret er en forudsætning for udvidelsen af skolen, finansieres flytningen af områdecenteret, af de midler, der er afsat til skoleudbygninger

Der er således dækning for den samlede bevilling på Børne- og Ungdomsudvalgets anlægsramme.

Bevillingen på 55.000.000 kr. fordeles således på funktioner og udvalg.

	<b>Funktion</b>	<b>2011 (kr.)</b>	<b>2012 (kr.)</b>	<b>I alt (kr.)</b>
<b>KFU</b>	5.25.14.3	4.990.000	4.600.000	9.590.000
	3.22.01.3	4.990.000	4.600.000	9.590.000
	3.22.08.3	12.700.000	11.735.000	24.435.000
<b>KFU i alt</b>		<b>22.680.000</b>	<b>20.935.000</b>	<b>43.615.000</b>
<b>BUU</b>	5.25.14.3	880.000	1.625.000	2.505.000
	3.22.01.3	880.000	1.625.000	2.505.000
	3.22.08.3	2.240.000	4.135.000	6.375.000
<b>BUU i alt</b>		<b>4.000.000</b>	<b>7.385.000</b>	<b>11.385.000</b>
<b>KFU og BUU i alt</b>	<b>5.25.14.3</b>	<b>26.680.000</b>	<b>28.320.000</b>	<b>55.000.000</b>

Projektet i Saxogade 61 er et omfattende ombygningsprojekt med en samlet anlægsøkonomi, hvor de enkelte elementer vanskeligt kan prissættes isoleret. Der er tale om et etagebyggeri med tekniske og



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

konstruktive sammenhænge samt fælles kælder og udearealer på både terræn og tagterrasse. Det er således ikke muligt i denne indledende fase af projektet, at fastlægge de præcise anlægsomkostninger for eksempelvis vuggestuepladserne isoleret set. I nedenstående skema er der imidlertid vist en forholdsmæssig fordeling af den samlede anlægsudgift på 55 mio. kr. på de 4 delelementer, der indgår i det samlede projekt. Der er alene tale om forholdstal udregnet efter m<sup>2</sup>, hvor fx etablering af udearealer, tagterrasse, elevatorer og reservationsleje belaster alle delelementer ligeligt, selvom dette ikke nødvendigvis er udtryk for en præcis udgiftsfordeling.

Oversigt over anlægsudgifter	(Kr.)
Stueetagen – 8 vg.- grupper og 3 KKFO grupper	22.900.000
1.sal – tandklinik	10.700.000
2.sal – områdecener	10.700.000
3.sal – områdecener	10.700.000
<b>Anlægsudgift i alt</b>	<b>55.000.000</b>

8 vuggestuegrupper og 3 KKFO-grupper svarer omregnet til 116,25 vuggestuepladser. Den budgetterede anlægspladspris er 333.333, kr. hvorfor anlægsudgiften i dette tilfælde ville være 38,7 mio. kr. hvis anlægsprisen skulle følge gennemsnittet. Anlægspladsprisen kan i dette tilfælde estimeres til 197.000, kr. hvilket ligger 40% under gennemsnittet. Det skal igen understreges, at der alene er tale om forholdstal, og at anlægspladsprisen på 197.000,- sandsynligvis vil stige når det endelige projekt inkl. legeplads mm. kan prissættes.

Samlet set fordeler anlægsudgiften sig på følgende formål:

Oversigt over anlægsudgifter	(Kr.)
Deponering/køb /grund-/byggeretskøb	
Lejeudgift i byggeperioden	5.000.000
Byggeomkostninger	42.000.000
Montering, flytteudgifter mm	6.800.000
Administrationsbidrag	1.200.000
<b>Anlægsudgift i alt</b>	<b>55.000.000</b>

### Driftsøkonomi

Daginstitutionen får 96 pladser og KKFO'en 66 pladser. Omregnet til vuggestuepladser svarer det til 116,21 pladser. De samlede årlige driftsudgifter til daginstitutionen forventes at blive 16.451.136 kr., svarende til 141.599 kr. pr. vuggestueplads. Hvis pladserne i stedet blev etableret på en institution, hvor driftsudgifterne svarer til gennemsnittet for alle institutioner, ville den årlige driftsudgift have været 16.784.769 kr. Det svarer til 144.430 kr. pr. plads. Driftsomkostningen på den kommende



## **dagsorden ... fortsat**

for mødet den 05.04.2011

---

institution i forhold til en gennemsnitsinstitution, er således lavere.

### **Videre proces**

Efter proceduren for inddragelse af Kultur- og Fritidsudvalget (KFU) i anlægssager sendes indstillingen til udtalelse i KFU, herefter fremlægges sagen for ØU og BR.

Else Sommer

/Knud Langberg



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

### Oversigt over politisk behandling

#### **Anlægsbevilling til etablering af KKFO, daginstitution, tandreguleringsklinik og reetablering af Områdecenter Vesterbro i Saxogade**

Udvalget skal tage stilling til anlægsbevilling til etablering af 3 KKFO- grupper, en daginstitution, en tandreguleringsklinik samt reetablering af Områdecenter Vesterbro i ejendommen Saxogade 61.

### **INDSTILLING OG Beslutning**

Børne- og Ungdomsforvaltningen (BUF) indstiller til Børne- og Ungdomsudvalget (BUU), at udvalget overfor Økonomiudvalget (ØU) og Borgerrepræsentationen (BR) anbefaler,

1. at der indgås aftale med boligselskabet FSB om leje af 3.747 m<sup>2</sup> i det tidligere plejehjem Plejebo, Saxogade 61, 1662 København V.
2. at der bevilges et træk på lånerammen på 25.539.000 kr. i 2011, hvilket medfører at deponeringsforpligtelsen bortfalder, da der kan påvises effektiviseringsgevinster ved projektet jf. afsnit i sagsfremstillingen.
3. at der gives en anlægsbevilling på 55.000.000 kr. til ombygning af lejemålet i ejendommen Saxogade 61, 1662 København V, så lokalerne kan anvendes til henholdsvis Områdecenter for Vesterbro, KKFO, daginstitution og tandreguleringsklinik. Bevillingen finansieres på Børne- og Ungdomsudvalgets anlægsbudget med 26.680.000 kr. i 2011 og 28.320.000 kr. i 2012. Bevillingens fordeling på funktioner og udvalg fremgår af tabellen i økonomiafsnittet.
4. at halvdelen af effektiviseringsgevinsten på 66.500 kr. i 2012 og 133.000 kr. i 2013 og fremefter overføres fra BUU's bevilling dagtilbud funktion 05.25.14.1, integrerede institutioner, til Økonomiudvalgets bevilling fælles rammepulje funktion 6.45.51.1.

#### **Børne- og Ungdomsudvalgets beslutning i mødet den 2. marts 2011**

Indstillingen blev godkendt.

#### **Kultur- og Fritidsforvaltningen oversender sagen til Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen med følgende erklæring:**

"Kultur- og Fritidsforvaltningen skal på vegne af Kultur- og Fritidsudvalget meddele, at Kultur- og Fritidsforvaltningen ingen bemærkninger har til at sagen gennemføres i den foreliggende form. Der henvises til Kultur- og Fritidsforvaltningens administrative høringssvar (sagens bilag 1)."



## dagsorden ... fortsat

for mødet den 05.04.2011

---

### bilag

[1 - KEJD-høringssvar vedr. Saxogade](#)

[2 - Kort over Saxogade 61](#)